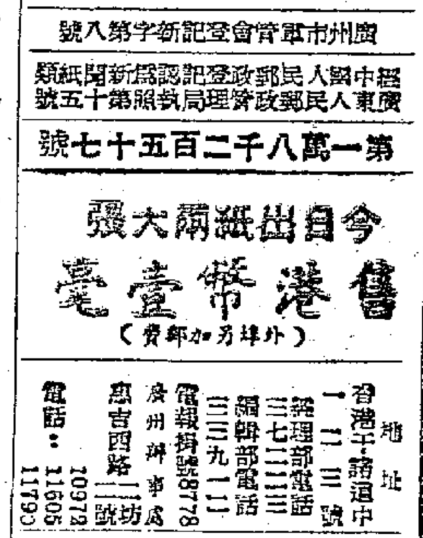
大公報
Ta-Kung-Pao
Hong Kong
督印人　費彝民
廣州市軍管會登記字第八號
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第五十號
第一萬八千二百五十七號
今日出紙兩大張
售港幣壹毫（外埠另加郵費）
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　三七二三三
編輯部電話　三三九一二
電報掛號 8778
廣州辦事處　惠吉西路二號一坊
電話：10973　11605　11795
干諾道中一二三號有利有限公司承印



廈門高射砲隊發揮威力 擊落擊傷蔣賊機廿五架

我砲猛轟金門美承認發射準確

美蔣十分恐慌一再召集緊急軍事會議

【新華社北京七日電】蔣賊空軍飛機襲擊我廈門等地區，炸死炸傷我居民八人。我擊落擊傷蔣賊飛機二十三架。

七日四時到七時二十五分，蔣賊空軍F—四十七型、TB—四Y型、B—二十五型飛機共二批四十二架次，襲擊我廈門等地區，在廈門島投彈五十餘枚。另十二枚落在晉江以南的石坑村和五埔等地，炸死石坑村居民四人，炸傷五埔居民二人，炸毀民房十多間。我軍高射砲對蔣賊飛機進行猛烈射擊，擊落蔣賊飛機三架，擊傷蔣賊飛機二十架。

同時，蔣賊軍艦五艘和金門島蔣賊砲兵向我廈門島射擊。我軍大砲立刻給蔣賊軍艦和砲兵猛烈還擊。

【新華社北京七日電】六日五時，蔣賊空軍飛機三批四架次竄入我福建省平潭、仙遊、福州等地上空進行偵察。

【新華社北京六日電】我軍擊傷竄擾我廈門的蔣賊空軍飛機二架。

五日十二時十三分到十三時十六分，蔣賊空軍F—四十七型戰鬥機二架，竄入我廈門港和鼓浪嶼上空盤旋偵察，遭我高射砲擊傷一架後逃去。

六日五時十五分，蔣賊空軍P四Y型海軍轟炸機一架竄入我廈門島石猎頭附近地區上空，投彈九枚，大部落於海中。我高射砲當即向這架蔣賊飛機射擊，賊機被擊傷後逃去。

六日五時二十三分，金門島上蔣賊軍以及蔣賊海軍軍艦二艘向我廈門砲擊。我海防砲兵立刻開砲還擊，蔣賊海軍軍艦遭我射擊後逃向遠海。

【新華社北京六日電】福建前線人民解放軍海防砲兵對盤踞在大、小金門島上的蔣賊軍的猛烈打擊，使蔣介石賣國集團和它的美國主子十分恐慌。

美國通訊社承認，我海防砲兵「非常精確地打中金門島和國民黨在這個地區控制的其他島嶼的每一個角落」，蔣賊軍傷亡「很重」。蔣匪介石在遭受這一次沉重打擊後，一再慌張地召集他的軍事頭目舉行緊急會議。美國駐台灣的軍事「援助」顧問團團長蔡斯和顧問團派駐在蔣賊軍中的高級顧問也在五日參加了蔣匪介石召集的會議。

金門島蔣匪軍遭到沉重打擊，也使力圖阻撓中國人民解放台灣的美國侵略集團極爲着急。美國總統艾森豪威爾在五日和國防部的高級官員爲此舉行了會談。有消息說，正在馬尼拉參加討論成立東南亞軍事集團的會議的美國國務卿杜勒斯，也在用「相當多的時間和心思」來研究有關金門島的消息。杜勒斯並曾和美國太平洋艦隊司令斯圖普就這個問題進行商談。

【法新社東京七日電】美國太平洋艦隊司令斯圖普海軍上將五日自馬尼拉抵此，六日七日和美國駐遠東總司令赫爾及美國駐遠東海軍總司令卡拉翰海軍中將會商。斯圖普於七日晚動身返夏威夷總部。此間有人相信：會談接觸到遠東的新軍事局勢，包括由台灣周圍發展出來的形勢。

【本報訊】據合衆社台北七日消息，美國駐台灣軍事「援助」顧問團團長蔡斯曾經召開高級會議，討論「援助」金門島的計劃。美軍發言人說，會議討論了「與金門有關的事項」，和有關「保證」台灣的「一般局勢」。據國民黨報紙說，美國顧問團刻正策劃予金門蔣軍以後勤支援。美國第七艦隊的動向如何，可沒有提到。據說，美國總部派出軍官飛赴金門，指使蔣軍「反擊」。

【本報訊】自我軍砲轟金門島以後，台灣蔣賊賣國集團至爲恐慌。蔣匪的「中央日報」七日社論，要「市內居民及物資，儘可能的早日疏散到安全地帶」。台灣「新生報」七日社論亦以「加強疏散」爲題，說要「迅速徹底」實施人口與物資的疏散。該報又稱：「有關機關擬定一項具體疏散計劃」，「將本省之台北、基隆、台中、台南、高雄五個省轄市，及宜蘭、新竹、彰化、嘉義、屏東五個縣轄市暨基隆、高雄兩個港口，劃爲必要疏散地區，人口物資均應向指定收容地區疏散」。

解放後潛入雲南邊境地區 李彌殘匪已被肅清

一年多以來二千餘人向我投誠

【中國新聞社昆明七日電】在我人民解放軍駐雲南邊防部隊的堅決打擊下，潛入雲南邊境地區的蔣賊李彌殘匪已被基本肅清了。從去年春天到今年五月，我人民解放軍在各兄弟民族的協助下，發動了強大的政治攻勢，匪首與匪衆二千五百六十餘人向我軍投誠。

蔣賊李彌匪軍在西南解放時被我人民解放軍殲滅三萬一千餘人後，殘部逃至境外，盤踞於中緬及緬泰邊境。幾年來李彌殘部不斷侵犯我雲南邊境。我人民解放軍邊防部隊肅清了雲南邊境地區的殘匪後，正百倍警惕嚴守邊防，隨時準備粉碎國境外的李彌殘軍的任何竄擾。

台灣處處苛捐雜稅 蔣匪殘酷剝削農民

所謂「耕者有其田」辦法完全是騙局

去年剛實行今年又把地價提高半倍

農民借穀一百斤收穫時須還二百斤

每年每畝的抽水機租穀高達二百四十斤

【新華社北京六日電】蔣介石賣國集團正在對台灣農民實行敲骨吸髓的剝削。

在日本投降以後，蔣介石賣國集團曾將日本帝國主義者從台灣農民手中掠奪得來的大量土地接收過來佔爲己有，變成它的所謂「公地」，並繼續像日本帝國主義者一樣剝削農民。去年一月，蔣介石賣國集團開始在台灣實行欺騙性的所謂「耕者有其田」辦法，把一部分「公地」和用空頭支票「實物土地債券」和蔣匪官僚資本企業的股票向小土地出租者、老弱孤寡殘廢者收購來的土地，以及地主願意出賣的瘦地，強迫台灣農民購買。農民須在十年內每年付出佔耕地總收穫量百分之三十的地價和利息。台灣報紙承認，在實施所謂「耕者有其田」後，台灣農民的負擔比前更加加重，每年單是被迫用稻穀繳納的地價、地價利息、田賦、公學糧、防衛捐、戶稅、水租、契稅、監證費這九項捐稅，即佔全年總收穫量的百分之四十三點六一。最近蔣介石賣國集團又宣佈將地價增加百分之五十。這樣就將使台灣農民的生活更加困苦。蔣介石賣國集團並規定農民必須按期繳付地價和賦稅，即使逾期未滿一個月，也要加收罰金，罰金額逐月遞增，逾期滿四個月者就要被拉去坐牢。

除此之外，台灣農民還被縣鄉各級僞政權和僞農會、水利會等勒索許多雜費。在南投縣，僞農會單以所謂「技術指導費」向蔗農勒索的款項，佔農民種植甘蔗的收入的百分之十四。台灣許多耕地都是山地，農民除了被迫繳納高額的水租外，還要向蔣匪官僚和地主以高額的租金租用抽水機灌溉。在屏東縣，農民灌溉一公頃（每公頃約合十五市畝）耕地，每年要繳抽水機租金九百六十公斤至一千八百公斤稻穀，約爲屏東縣每年能收兩季的稻田每公頃收穫量的百分之十九至百分之三十六。高雄縣的抽水機租金也和屏東縣差不多。（本報編者按：即每市畝每年須繳抽水機租金一百廿八市斤至二百四十市斤。）

蔣介石賣國集團的殘酷剝削，使台灣農民負債纍纍。台灣出版的「中國經濟」月刊承認：「農民原有欠債，雖一收穫，所有稻穀已償還殆盡，而地價催徵期已屆，只得舉借高利貸，任人剝削。」目前台灣高利貸的利息很高，在花蓮縣，一般在播種時借穀一百斤，收穫時要還二百斤，在插秧期間，甚至有借一還三的。台灣農民由於無法生活，被迫拋棄耕地逃荒者日益增加。

縱橫談

求過於供

自今天起，本報第二版將陸續刊登一系列文章，談談國內市場上的供求問題。

近來，國內市場上某些商品出現了求過於供的現象，外間也曾流傳不少一知半解或故意歪曲的說法。

但是，只要我們知道事實真象，我們就會知道，那些說法是完全與事實不符的。

衣食無缺

有人把求過於供的現象描寫得淋漓盡致，似乎國內人民要什麼沒有什麼，皇皇不可終日。

這是完全不合事實的。國內雖有某些東西購買不容易，但一般都是豐衣足食，生活必需品並不缺乏。

可喜的現象

有人說，求過於供是因爲生產減縮。事實却正好相反。我們的工農業生產幾年來都在不斷增漲。重工業增漲雖然較快，但生產日用必需品的輕工業也在增漲。

但是，另外一方面，人民的生活水平普遍提高了，購買力大大增加，超過了生產的增加，於是出現了求過於供的現象。

從這一方面看，求過於供正是表示人民生活提高，市場興旺，不是什麼壞現象，而是可喜的現象。

輸出不多

國內生產的不斷增漲是無法否認的事實，於是，有些人又說，求過於供，是由於外銷太多。

當然，爲了向外國購買機器，以不斷發展我們的工業，我們必須輸出一部份國產；但是，這些輸出只佔全部生產中的極小一部份，是不可能對供求有任何顯著影響的。

以豬肉爲例，一九五三年的出口量只佔全年產量的百分之一點五二；這區區之數，顯然是不可能影響國內的供求關係的。

方便了誰

當然，在資本主義社會中，經常是供過於求的；而求過於供的現象却是不常見而且是暫時的。

這個原因很簡單。在資本主義社會中，任何商品出現求過於供的現象，市價馬上飛漲，大部份人買不起了，這些商品就馬上有了「過剩」。由求過於供一下子變爲供過於求。

這對於少數有錢人當然是很方便的；他們要什麼買什麼，一點沒有麻煩。

但是絕大部份的窮人呢，看看櫥窗中百貨雜陳，摸摸自己的空口袋，只好望而却步。

「供」追着「求」跑

在我們的社會中，當然不允許這種現象。我們的物價是經常穩定，而且隨着生產的發展，逐步下降的。

發生了求過於供的現象，不是加價來解決，而是以增加生產來解決。但是，在生產增加的同時，人民的收入又增加了，購買力又提高了，於是生產又必須進一步提高，如此循環不已，生產永遠追逐着需要，不斷提高。

兩種循環

由此，在兩種社會裏，我們看到兩種不同的循環：

一種是向下的循環：人民的購買力下降，生產隨之下降；生產下降之後，失業的人更多了，購買力又下降；於是生產又再下降。如此循環不已。在這種循環下，經常的現象是商品「過剩」，亦即供過於求。

另一種是向上的循環，人民的購買力上升，生產隨之上升；生產上升之後，物價更便宜了，而人民的收入却更增加了；購買力更大了；於是，生產又必須再增加。如此循環不已，而經常的現象是求過於供。

這兩種循環，那種好呢？難道還不容易判斷嗎？

施君玉

朝鮮供我電力礦產海產 我國輸出煤炭漁船機器

兩國今年易貨議定書在京簽字

【新華社北京七日電】中華人民共和國中央人民政府對外貿易部和朝鮮民主主義人民共和國貿易省，依據兩國政府間一九五三年十一月二十三日簽訂的中朝經濟及文化合作協定進行談判後，九月四日在北京簽訂了中朝兩國關於一九五四年貨物交換的議定書。根據這個議定書的規定，朝鮮民主主義人民共和國將以電力、礦產品、海產品和藥材等貨物供給中華人民共和國，中華人民共和國將以煤炭、漁船、建築材料、機器和工業原料等貨物供給朝鮮民主主義人民共和國。

在議定書上簽字的，中國方面是中央人民政府對外貿易部第一局局長江明；朝鮮方面是朝鮮民主主義人民共和國駐華大使館商務參贊金鳳輔。

參加簽字儀式的有中華人民共和國中央人民政府對外貿易部副部長徐雪寒和朝鮮民主主義人民共和國駐華大使館臨時代辦金當南以及中朝兩國有關的貿易代表人員。

瑞典藝術史教授 喜龍仁應邀來京

【新華社北京六日電】應中國美術家協會邀請來華訪問的瑞典藝術史教授喜龍仁，在五日下午乘飛機抵達北京。

前往機場歡迎的，有中國美術家協會副主席劉開渠、秘書長華君武及中央美術學院教授王遜等人。

周恩來總理接見緬甸農業代表團

該團在京參觀即將轉赴蘇聯

【新華社北京六日電】我中央人民政府政務院總理周恩來於六日下午接見了來我國訪問參觀的緬甸聯邦農業代表團團長德欽覺敏及團員吳七帕、吳巴陣、吳陣巫、吳埃，陪同進見的有緬甸駐華大使吳拉茂。

接見時在座的，有：中央人民政府農業部副部長劉瑞龍、外交部亞洲司司長陳家康。

緬甸農業代表團是一日到達北京的，進行了多日的參觀。即將離我國赴蘇。

唐山啓新洋灰工廠 正式實行公私合營

今年計劃比五年前增產三倍半

【中國新聞社唐山六日電】唐山私營啓新洋灰工廠，經中央人民政府批准，自九月三日起正式實行公私合營。

啓新洋灰工廠是我國規模較大、歷史較久的水泥廠。解放前企業日見衰落。唐山市解放時，這個廠大部分機器設備因長久失修不能運轉，當時產量很低，產品銷路也不好，積壓的成品和半成品達十三萬多噸。解放後，在人民政府收購產品和訂貨的扶助下，生產有很大發展。今年的計劃產量已比一九四九年提高三倍半，超過該廠歷史上最高年產量一倍半以上。但由於這個廠仍然保存着腐朽的資本主義的生產方式，不能更好地適應國家經濟建設計劃的需要，勞資矛盾還不能很好解決，職工生產積極性不能高度發揮，技術管理常落後於生產，限制生產力的進一步發展。因此，工廠的資方在今年八月向中央人民政府有關部門申請實行公私合營，經批准後，九月三日公私雙方正式簽訂了公私合營協議書。

了解國內商品的供求情況 請注意本報特載四篇文章

第一篇是「某些商品求過於供的可喜現象」。第二篇的主要內容是：從國內幾種主要商品的銷售量來看人民生活水平的提高。第三篇的主要內容是：分析計劃收購與計劃供應。第四篇內容談到這些現象與國家的社會主義工業化的關係。這四篇文章，從今天起連續在第二版刊出。

北京舞蹈學校開學

是我國新建第一所舞蹈學校

校長戴愛蓮教師有昆曲名演員

【中國新聞社北京七日電】北京舞蹈學校已在六日開學。這是我國今年新建立的第一所舞蹈學校，有學生一百七十九人，都是經過嚴格考試後錄取的。學校設有中國古典舞、中國民間舞、代表性民間舞、巴蕾舞、音樂文藝理論、政治等課程。學生們每學期還將到國家劇院等去實習。學校校長是戴愛蓮，授課的有著名的昆曲演員侯永奎、馬祥麟。

關於公私合營企業 政務會議通過條例

【新華社北京六日電】中央人民政府政務院第二百二十三次政務會議在二日下午舉行。會議在聽了中央人民政府政務院財政經濟委員會副主任李維漢所作的關於「公私合營工業企業暫行條例」的說明後，通過了「公私合營工業企業暫行條例」。會議聽了中央人民政府水利部部長傅作義所作的關於當前水情與防汛工作情況的報告。此外，會議通過了各項任免案及提請中央人民政府委員會批准任命案。（條例全文見第二版）

由私營改爲公私合營後 許多工廠大獲發展

全國已有公私合營企業千餘戶

去年產值比一九四九年增八倍

李維漢對於公私合營條例提出說明

【中國新聞社北京六日電】北京各報今天公佈了中央人民政府政務院制定的「公私合營工業企業暫行條例」，同時刊載了中央人民政府政務院財政經濟委員會副主任李維漢關於「公私合營工業企業暫行條例」的說明。

人民日報說，這個條例「是根據國家過渡時期總任務的要求和幾年來公私合營企業的經驗製訂的。有了這個條例作爲公私合營工業的準則，對進一步推動資本主義工業的改造，積極發展公私合營企業，將起着重大的作用」。

從中華人民共和國成立以來，特別是從去年下半年起，在國家鼓勵和指導下，全國私人資本主義工業轉變爲國家資本主義高級形式的公私合營企業的不斷增多。到一九五三年底，公私合營企業總數已有一千多戶。公私合營工業產值比一九四九年增加百分之八百一十七，在全國工業總產值中的比重由一九四九年的百分之二增長爲百分之六。

私營工業資本家們 紛紛申請公私合營

許多私營工廠在實行公私合營以後，由於生產關係的改變，企業納入國家經濟計劃軌道，以及企業經營管理工作的改善，生產面貌煥然一新。如公私合營塘沽永利鹼廠純鹼的產量一九五三年比一九五一年增加百分之四十九，燒鹼產量增加百分之八十八。又如上海華東鋼鐵建築廠公私合營以後，改善了經營管理，五個月內爲淮河三河閘工程製造器材節約材料二十六噸，節省人工四千六百六十二個，降低成本九億多元，各工種提高生產效率百分之五十至百分之六百。

由於生產發展，經營管理改善企業盈餘增多，不但資本家有利可得，而且積累了資金從事基本建設。唐山公私合營華新紡織公司用生產利潤在一九五三年新建了一座有二萬枚紗錠、機器和安全設備都比老廠好的棉紡廠，投入生產，並計劃五年內再以自籌資金擴建紗錠五萬枚、布機二千台的新廠。上海中西藥房合營後，一九五三年藥品生產量比一九五〇年增加了六倍，成本降低了二分之一，從一九五一年起，就扭轉了過去虧本的局面，私股股東分到了股息，企業還每年提出公積金十億元，建造了新工廠。

許多公私合營工廠以大量產品支援了國家建設。上海的中華造船廠、上海鋼窗廠和西安的天祥儀器製造廠等工廠在公私合營後，就分別爲鞍山鋼鐵公司、第一汽車製造廠、治淮工程與其他基本建設和地質勘探工程生產了大批鋼窗、水閘、鑽探機、水準儀等器材。

愈來愈多的私營工業資本家，由於看到公私合營企業的優越性，紛紛向人民政府申請實行公私合營。今年上半年，全國各地大約有二百戶私營工廠改爲公私合營企業。現在，還有許多私營工廠在準備實行公私合營。

青海及新疆發現新油苗

【中國新聞社西安七日電】西北地區的石油勘探取得了新的成果。在西北勘探石油資源的六十多個地質隊，經過了五個月的調查工作，新發現一些重要的油苗和油砂。在柴達木盆地和吐魯番盆地，初步找到了許多有希望的儲油構造，其中有一處新發現的構造，露出的純含油砂層就有一百公尺厚，石頭都被油浸成了黑色，週圍的空氣裏也散發着觸鼻的油味。

八十餘萬人堅守堤防 淮河防汛取得勝利

兩岸農禾一片新綠

水位已落到警戒水位以下或已接近

證明幾年以來治淮工程收到了效果

【本報訊】新華社蚌埠七日電：淮河防汛已取得決定性的勝利。

淮河下游在八月下旬勝利渡過最高的洪水峯並戰勝了七級到八級颱風的襲擊後，整個淮河流域和特大洪水進行鬥爭的緊張局勢即開始全面平穩下來。目前，淮河上、中、下游的水位都在迅速下降。上游各站水位已全部下落到警戒水位以下。九月五日中游正陽關的水位是二十二點八五公尺，已接近警戒水位；蚌埠的水位是十九點四九公尺，已落到警戒水位以下；淮河下游高郵的水位也已下降到八點九五公尺。近日淮河流域天氣晴朗，各處水位仍在繼續下降。

今年淮河特大洪水鬥爭了兩個月。在汛情緊張的時候，參加淮河防汛的工人、部隊戰士、農民和機關幹部共有八十多萬人。他們日夜堅守在淮河堤防上，並且把確保地區的堤防普遍加寬加高了一公尺以上。防守在淮河下游各段堤防上的數十萬民工，突擊培修了洪澤湖大堤和蘇北灌溉總渠堤防。江蘇省北部近三百里長的運河線上，近十萬民工和沿堤人民在運河西堤加築了柳石枕子防風擋浪；在運河東堤做了險段的加固工程。素有防汛經驗的蘇北裏下河地區人民，一直和洪水作了不懈的鬥爭。運河沿線以及數百里外的城鄉人民，積極獻磚獻料。僅寶應和興化兩縣人民捐獻的磚即達兩萬噸。高郵、淮安等縣人民捐獻的柳枝、柳椿堆積如山。

【中國新聞社蚌埠七日電】今年淮河的洪水雖遠遠大於一九三一年，但一九三一年受災的豫東、皖北、蘇北大部地區，今年絕大部分堤防沒有決堤，秋莊稼仍然生長茂盛。安徽省淮河南岸的淮南煤礦工人仍在照常採煤。淮河沿岸的蚌埠、淮陰、淮安等地的工廠仍然照常生產，市面如常。連繫南北交通的津浦鐵路也仍然通車。這些都是幾年來治淮的效果。現在，淮河汛期還沒有結束，防守在各處堤防的民工提出的口號是「不最後戰勝淮河洪水絕不收兵」。淮河兩岸新補種的晚秋作物，一片新綠。豇豆、穀子、蕎麥等幼苗已有一尺多高，山芋已經放蕃。農民們正在積極保苗，保證作物的正常成長。

四大茶樓即日開收月餅會

雲天大茶樓　佐敦道
雲來大茶樓　上海街
富貴大茶樓　山東街
品心大茶樓　上海街

公私合營工業企業暫行條例

（一九五四年九月二日政務院第二百二十三次政務會議通過）

第一章　總則

第一條　為着鼓勵和指導有利於國計民生的資本主義工業轉變為公私合營形式的國家資本主義工業，逐步完成社會主義改造，制定本條例。

第二條　由國家或者公私合營企業投資並由國家派幹部，同資本家實行合營的工業企業，是公私合營工業企業（以下簡稱合營企業）。

對資本主義工業企業實行公私合營，應當根據國家的需要、企業改造的可能和資本家的自願。

企業的公私合營，應當由人民政府核准。

第三條　合營企業中，社會主義成分居於領導地位，私人股份的合法權益受到保護。

第四條　合營企業應當遵守國家計劃。

第二章　股份

第五條　對於企業實行公私合營，公私雙方應當對企業的實有財產進行估價，並將企業的債權債務加以清理，以確定公私雙方的股份。

第六條　對於企業財產的估價，應當根據公平合理的原則，參酌財產的實際尚可使用的年限和對於企業生產作用的大小，協商進行。

企業財產的估價，應當有職工的代表參加；在必要的時候，由人民政府工商行政機關派人指導。

第七條　合營企業可以吸收私人投資。

第八條　合營企業的股東對於合營企業的債務負有限責任。

第三章　經營管理

第九條　合營企業受公方領導，由人民政府主管業務機關所派代表同私方代表負責經營管理。

第十條　合營企業有關公私關係的事項，公私雙方代表應當協商處理；遇到有重大問題不能取得協議的時候，應當報請人民政府主管機關核定，或者提交合營企業的董事會協商後報請人民政府主管機關核定。

第十一條　公私雙方代表在合營企業中的行政職務，由人民政府主管業務機關同私方代表協商決定，並且加以任命。他們在企業行政職務上，都應當有職有權，守職盡責。

第十二條　合營企業對於企業原有的實職人員，一般應當參酌原來的情況量材使用；對於在企業中有勞績但已喪失工作能力的原有實職人員，應當給以適當照顧。

第十三條　合營企業應當採取適當的形式，實行工人代表參加管理的制度。

第十四條　合營企業對於工資制度和福利設施，應當參酌企業原來的工資福利情況、合營企業的生產經營情況和國營企業的有關規定，逐步改進，逐步向相當的國營企業看齊。

第十五條　合營企業在生產、經營、財務、勞動、基本建設、安全衛生等方面，應當遵照人民政府有關主管機關的規定執行。

第十六條　同行業的或者在生產上有聯系的合營企業，在必要和可能的條件下，經過公私有關方面的協議，並得到人民政府主管業務機關的核准，可以實行聯合管理或者合併。

第四章　盈餘分配

第十七條　合營企業應當將全年盈餘總額在繳納所得稅以後的餘額，就企業公積金、企業獎勵金、股東股息紅利三個方面，依照下列原則加以分配：

（一）股東股息紅利，加上董事、經理和廠長等人的酬勞金，共可佔到全年盈餘總額的百分之二十五左右；

（二）企業獎勵金，參酌國營企業的有關規定和企業原來的福利情況，適當提取；

（三）發付股東股息紅利和提取企業獎勵金以後的餘額，作為企業公積金。

第十八條　公股分得的股息紅利，應當依照規定上繳；私股分得的股息紅利，由私股股東自行支配。

企業公積金，應當以發展生產為主要的用途，由合營企業依照國家的計劃投入本企業，或者投入其他合營企業，或者依照本條例第二條的規定投入私營企業實行公私合營。

企業獎勵金，應當以舉辦職工集體福利設施和獎勵先進職工為主要的用途，由經理或者廠長同工會商定預算，提交本條例第十三條所規定的適當形式的組織和職工代表會議通過後使用。

第五章　董事會和股東會議

第十九條　合營企業的董事會是公私雙方協商的機關，對下列事項進行協商：

（一）合營企業章程的擬定或者修改；

（二）有關投資和增資的事項；

（三）盈餘分配方案；

（四）其他有關公私關係的重要事項。

董事會聽取合營企業的生產經營情況和年度決算報告。

董事會重要協議，應當由合營企業報告人民政府主管業務機關並請求批准。

第二十條　規模較大、股東較多的合營企業，一般應當設立董事會。公私雙方董事的名額由公私雙方協商規定。公方董事由人民政府主管業務機關派任，私方董事由私股股東推選。

第二十一條　規模小、股東少的合營企業，可以不設立董事會；本條例第十九條規定的有關公私關係重要事項，由公私雙方代表協商處理，他們的重要協議，應當由合營企業報告人民政府主管業務機關並請求批准。

第二十二條　董事會應當定期召開會議。董事會可以定期召開私股股東會議，報告董事會的工作、處理私股股東內部的權益事項。

在不設立董事會的合營企業中，公私雙方代表可以協商召開私股股東會議，報告有關公私關係的重要事項、處理私股股東內部的權益事項。

第六章　領導關係

第二十三條　合營企業應當分別歸屬中央、直轄市、縣、市人民政府主管業務機關領導。

第二十四條　人民政府工商行政機關負責管理合營企業有關工商行政的事項。

第二十五條　人民政府財政機關和所屬的交通銀行，負責監督合營企業的財務。

第七章　附則

第二十六條　本條例並適用於運輸企業、交通企業的公私合營。其他實行公私合營的企業，可以參照本條例的有關規定辦理。

第二十七條　個別的合營企業，由於情況特殊，需要採取同本條例第九條第十七條規定不同的辦法的時候，應當經過公私雙方協商同意並報請省、直轄市以上人民政府批准。

第二十八條　本條例由中央人民政府政務院公佈施行，修改時同。（新華社北京六日電）

福州廈門討論憲草 提出意見二千多條

共舉行了一萬二千多次討論會

人民正以積極生產來迎接憲法

【中國新聞社福州七日電】福州、廈門兩市人民正以努力工作、積極生產的實際行動來迎接憲法的正式公佈。福州市福建機器廠張建忠小組正加緊生產抽水機支援農民生產，他們和該廠的老工人、技術員一起研究高速鏇頭角度，推廣「快速鏇刀法」，普遍提高了工作效率兩倍半。福建省航運局五一號汽船海員創造了滿載上行的新紀錄。廈門市華康火柴公司打蠟工人從每人每天打八十四箱提高到九十二箱。廈門市華康煙廠錫包部、扯葉部都突破了生產指標。廈門印刷廠七月份超額完成計劃百分之一百卅二。廈門機器廠先進工人鄭永通，正在積極研究創造「車刀角度標準」工具。

市郊農民也正在努力搞好生產和互助合作。福州市郊鳳湖鄉福興村江伯祥互助組，泉塘鄉鄭道林互助組和許多農民都在積極創造條件，爭取秋後辦社或入社。

按福州廈門兩市到目前為止，已組織了將近二千場關於中華人民共和國憲法草案的宣傳報告大會，有廿二萬二千多人聽了報告；共舉行了一萬二千五百多次討論會，有十六萬一千多人參加討論，提出了三千二百多條修改意見和問題。

天津九十多萬人參加討論提出兩千條意見

【本報訊】新華社天津六日電：天津市人民討論中華人民共和國憲法草案的活動已經結束。全市有一百多萬人聽了憲法草案的講解報告，有九十多萬人參加了憲法草案的討論。在討論中，各界人民對憲法草案提出了兩千多條修改意見和補充意見。

廣大人民在憲法草案的宣傳和討論中，加強了建設社會主義社會的信心和國家主人翁的責任感，用實際行動來迎接憲法的正式公佈。國營天津第二棉紡織廠三布場老擋布工人李長明的技術很好，他在討論憲法草案時提出：不能光是我一個人好，我要把技術教給別人，讓大家都好起來，這也是我應盡的義務。他利用業餘時間教給東清山、王振海等四個人學習他的「一間流門取梭法」。東清山學會了以後，平均每天每台車能多織一碼布，次布率也降低了。地方國營中泰火柴廠的工人從六月中旬到八月中旬，共提出了一百多件合理化建議，在被採納的四十多件中，有二十多件已經成功，給國家創造了一億七千多萬元的財富。

佔地百萬平方公尺 首都大批建築完工

包括工廠學校飯店住宅等建築

北京市綠化工作也已大部完成

【新華社北京四日電】首都今年已有一百多萬平方公尺的建築工程完工。新建成的國營北京第一棉紡織廠和中央直屬供電工廠，已經開工生產或即將投入生產。今年興建的國營北京第二棉紡織廠由於建築工人有了建廠經驗，工程進度加快了。現在，這個新紡織廠的廠房、辦公大樓、十二幢工人宿舍和三座棉花倉庫的修建工程已全部完工，工人們正在進行抹灰和鋪設地下管道。北京市地方國營製藥廠、氧氣廠和木材廠等新建和擴建工程也都在加緊進行，預計今年可以完工。

佔今年首都建築工程總面積近四分之一的各高等學校和中小學校的校舍，不少已經完工了。新學年開始，它們要迎接成千上萬的新主人。北京礦業學院、北京航空學院和北京地質學院裏都出現了許多新的教室大樓和實習工廠。北京礦業學院的礦山設備、通風安全、礦井運輸等實驗室工程，九月初就要完工。清華大學四月興建的一萬八千多平方公尺的宿舍，正在進行室內抹灰、油漆和安裝。新學年開始時，它們就能接待三千多學生住宿。在環境優美的北京大學裏，工人們在建築好三座高大而[illegible]的[illegible]學[illegible]、新化學樓和[illegible]的教室大樓以後，現在又在一座高級神經活動條件反射實驗館[illegible]緊張地進行着最後附設的施工。九月間，蘇聯專家就可以在這座實驗館裏指導生物系學生研究巴甫洛夫的條件反射學說。新學年開始，在北京大學學習的學生將增加到五千多人。在北京西郊和市內還正在新建二十所、擴建一百六十多所中、小學校和中學班。它們建成後，就可以容納更多的學生，並使工人和農民的子弟能就近上學。

北京城內北京飯店、國際飯店和新僑飯店的擴建和新建工程已經完成。擴建的北京飯店連地下室在內共有九層。為了迎接出席全國人民代表大會的代表，北京飯店服務員正把已交工的房間佈置成舒適的客房，準備接待客人。

在復興門、阜成門和安定門外的空地上，已經出現了幾百幢機關辦公樓和住宅。在西郊建築區中，綜合商場、託兒所和小菜場等已建築起來。在城內和風景優美的西山療養區、同仁醫院的醫務樓和亞洲學生療養院等工程，九、十月間就可完工，不久就可以為病人服務。

為了便利首都人民購買日用百貨，除北京市百貨大樓的工程正在施工外，在離城較遠的四郊還新建了一百二十多處供銷合作社的分銷店，和四處中國百貨公司北京市公司的營業商場。

首都市政建設的五十多項工程也在順利施工。到八月底止，北京市人民政府衛生工務局已完成全年工程任務百分之七十二以上。從東直門通往東北郊、復興門通往頤和園等四條道路都已鋪好通車。從新街口豁口通往北京鋼鐵工業學院、北京石油學院、北京礦業學院的道路，也已經完成了一半。工人們正在克服地基鬆軟等困難，爭取在今年國慶節前後通車。

北京市今年的城市綠化工作也已大部完成。在西山，春季和雨季已栽植松、柏、洋槐等二十三萬多株，超過原計劃百分之七點九。在陶然亭、紫竹院、龍潭和天壇內，今年又鋪上了三十二萬多平方公尺的草地，栽植了四萬多株樹木。在城內和郊區的許多道路的兩旁都種上了行道樹。

淮河上游建灌溉渠

渠道全長六百五十公里

可利用白沙水庫蓄洪灌溉農田

【中國新聞社開封六日電】淮河上游興建白沙灌溉渠。這項渠的渠道在白沙水庫以下，潁河南岸的陵崗上，它可以利用淮河上游白沙水庫攔蓄的洪水來灌溉農田。

白沙水庫最大蓄洪量有一億八千八百萬立方公尺，灌溉渠系修成後，約可灌溉二十三萬畝土地。這樣，白沙水庫不僅在防洪中可以發揮蓄洪作用，減除了水庫下游人民的洪水災害，而且還能把蓄積的洪水，引進農田。

白沙灌溉渠全部工程包括幹渠、支渠、斗渠、農渠等渠道長六百五十公里，並要修建涵洞、倒虹、石渠、跌水、閘門、渦洞、橋、斗門等建築物一千一百八十座。整個工程自八月份開工，預計到明年年底完工。那時白沙灌溉渠即可灌溉河南省禹縣盛產小麥煙葉和其他秋季作物的地區。預計每年可增產糧食折合小麥二千三百六十萬斤。

全國版畫在京展覽

有木刻銅版畫木版畫玻璃版畫

有古元李樺等八十六個作者的作品

【新華社北京五日電】中國美術家協會主辦的全國版畫展覽會五日在北京開幕，預定展覽十七天，到九月二十一日閉幕。這次展出版畫作品共二百一十幅，包括十九個省、市的八十六個作者的作品；包括木刻、銅版畫、石版畫和少數玻璃版畫。這些作品表現了中國版畫在最近三年來的發展情況，題材範圍較廣，有反映國家的工業建設和農村的互助合作運動的作品；有描寫解放戰爭和抗美援朝鬥爭的英雄事蹟的；也有表現兄弟民族的新的生活狀況和祖國錦繡河山的作品。在表現形式方面出現了過去沒有展覽過的石版畫、銅版畫等，並且有許多套色木刻。這次展出的作品除有版畫家古元、李樺、彥涵等人的作品外，還有不少青年版畫家如趙宗藻、張建文、江平、吳燃、宋廣訓等人的作品。

江西中稻千萬畝 雖有水害仍豐收

全省大部地區都有很好收成

【新華社南昌六日電】江西省近一千萬畝中稻已經豐收。除少數地區因洪水災害的影響或稍有減產外，全省大部地區都有很好的收成。贛南行政區和吉安、上饒、南昌等專區的部分地區一般都能完成或超額完成原訂的增產計劃。瑞金、鉛山、萍鄉、高安等縣的示範農場和互助合作組織的中稻一般都比去年增產一成到兩成左右。現在全省中稻已基本收割完畢。

裝船購網迎接漁汛 珠海漁民陸續出海

粵中船廠首批漁船已建成下水

【本報訊】珠海五日電：廣東沿海漁汛旺季已經到來，珠海縣漁民在各有關部門的幫助下，及時地做好了準備工作，目前正陸續出海。[illegible]銀行早在今年旺季到來之前，即已開始發放漁業貸款。所發放的金額已比去年全年的一倍半左右，除大部分用於修船購網外，[illegible]。

粵中船廠為漁民建造的「拖船」「蝦罟」等漁船，第一批已於八月下旬建成下水，及時地供應漁民。[illegible]

福建各地農民擴大秋季種植

利用秋閑地種植雜糧或再生稻

【中國新聞社福州七日電】福建各地農民積極利用秋閑地擴大秋季種植。[illegible]晉江、永安、龍岩、閩侯、南安等專區[illegible]種植番薯、大豆、花生、晚番薯等作物達十四萬六千多畝。有些地區並超過了原訂種植計劃，[illegible]原來準備擴種兩千畝，現已擴種了三千畝。

各地人民銀行和合作社等部門已及時發放大批貸款，並供應農民大量的種籽肥料。最近，福建省合作總社就撥出了六百五十多萬斤肥田粉給各地供銷合作社，支援農民超額完成增產計劃。

正確認識國內出現某些商品求過於供的現象

近年來，國內市場出現了前所未有的繁榮景象。淡季不淡，旺季早臨，已經不是一行一業，或是某一個地方的事情了。隨着國家大規模經濟建設的開展，人民購買力的不斷提高，市場上一些商品求過於供的現象，不少關心祖國的人們，在沒有明瞭這種事實以前，都會提出：這究竟是怎樣的一回事呢？

如所週知，目前國內某些商品求過於供的根本原因，是由於解放以來人民生活水平的普遍改善與提高，消費量大大增加，人民購買力的增長速度遠超過農業生產和消費品生產的速度所造成的。

全國原產豬六千三百萬頭 現在已增至九千三百萬頭

首先，在生產力的恢復和發展方面，經過全國人民幾年來的努力，在全國範圍來說，無論是工農業的生產，都有顯著的提高。例如：抗戰前全國每年產豬只有六千三百萬頭，現在已增至九千三百萬頭，將近增加百分之五十；棉布的產量，一九五三年就比戰前增加了一倍多，比解放時增加了百分之二百三十六。拿廣東來說，現在全省甘蔗的種植面積比解放前擴大了一倍，全省糖產量已超過了過去的最高紀錄，由一九五〇年的四萬多擔，到一九五二年已增至六百萬多擔，今年的產量將更多。這些都說明了解放以後，生產得到了迅速的恢復與發展，這是很一般的事實。

去年產值增加一成四 購買力卻提高了二成

但是，在目前，生產發展的速度仍然趕不上人民的生活需要，趕不上社會購買力的增長速度。這就是近年來在國內市場上出現某些商品求過於供的根本原因。根據國家的統計，一九五三年全國工農業生產總值比一九五二年增長了百分之十一點四，但社會購買力的增長，一九五三年卻比一九五二年提高了百分之二十左右。以廣東豬肉的消費量為例：根據省府農業廳的統計，全省毛豬一九五三年比一九五一年增加了一成多，但豬肉的消費量，一九五三年卻比一九五一年增加了四成多。兩者的比較是相差很遠的。

某些商品求過於供的可喜現象

海康

人民購買力的不斷增長，是人民生活水平日益提高的標誌，是國家在恢復和發展國民經濟上不斷取得成就的結果。所謂社會購買力的提高，就是人民的收入增多了。我國人民近年來收入的增加，主要是由於職工工資的提高；由於農業生產發展和國家收購農產品價格的合理；由於就業人數的擴大等因素所造成。到一九五三年止，全國人民的生活水平，除了少數[illegible]已超過了抗戰前的水準。

以揭陽縣南河鄉為例 去年收入增多二成五

我們試看看廣東揭陽縣南河鄉的調查，該鄉一九五三年農業收入為稻穀二百二十九萬八千五百三十斤，較前年增產百分之十六點九，全鄉除食用、種籽及繳納公糧外，尚有餘糧四十餘萬斤。又據該鄉二十五戶的調查，一九五二年每人平均的貨幣收入為五十五萬八千六百六十元，一九五三年則為七十萬零三千四百八十八元，即增加了百分之二十五點九二。農民這些收入，一部分用在購買農具、肥料等以擴大再生產，另方面就是用來改善生活了。人民不但吃得飽、穿得暖，而且，廣大的群眾由於收入的增加，都逐步要求吃得好、穿得好，要求吃得多、穿得多。因此，在國內市場上，除了糧食的需要量增加之外，食肉的需要量增加了，食油的需要量增加了，食糖的需要量增加了，布疋、百貨的需要量也增加了。新會縣第二區有這樣一個統計：該區一九五一年供應糖五萬斤，一九五三年增加到十一萬七千二百五十二斤，今年單是上半年就供應了八萬二千二百多斤；生油供應，一九五一年是二萬一千四百二十八斤，一九五三年是六萬四千一百六十斤，今年單是上半年就供應了四萬三千九百三十斤；肥料供應，一九五二年是七十二萬八千多斤，一九五三年是一百二十八萬二千三百多斤，今年單是上半年就供應了九十萬五千二百多斤；豬肉的供應，在一九五一年是十一萬八千一百斤，一九五三年是二十三萬六千斤，今年單是上半年就供應了二十三萬一千斤。在日用百貨方面，單是廣州市國營商業部門在一九五三年秋季供應華南地區的百貨，就比一九五二年同期增加了四倍半。梅縣某中鄉農民曾經自己算了一下，解放前他一家三口，一年才吃五斤豬肉，而現在已經吃到七十二斤，增加了十三倍多。

從這裏，我們可以看出，人民購買力是提高得多麼迅速啊！

人人都能買得起東西了 這是驚人進展應以自豪

還是一種可喜的好現象嗎？我們只要回憶一下國民黨反動派統治時期，廣大人民的生活水平日益低落，尤其是工農勞動群眾，長期過着非人的生活，到處是饑餓，到處是失業。在那些悲慘的日子裏，人民還有什麼能力買得起東西呢？我們的國家在革命取得勝利以後，一方面生產大大發展了，一方面人民生活又改善得很快，這不是好現象是什麼？只要稍為知道這些情況的人們，大家都會為祖國在這短短幾年來的驚人進展，並引此以自豪。

上面已經說到，當前生產發展的速度趕不上人民生活改善的速度，特別是一九五三年國家展開大規模經濟建設以來，國家投放的資金大大增加，這些錢作為職工工資，作為收購農產品的價款而變為人民的購買力。因此，也就很自然會更加明顯地出現求過於供的現象了。

產生求過於供根本原因 是蔣匪統治留下的禍根

如果說市場上某些商品的求過於供，對於我們國家的經濟工作和國民經濟的發展是一種困難，那麼，這種困難是勝利中的困難，是前進中的困難。而且，這種困難所產生的根本原因，又正是由於國民黨反動派對中國人民二十多年統治的罪惡，[illegible]中國只有一點點民族工業，不但得不到發展，而且全被摧殘，生產力降低到可憐的地步，農業生產也被破壞到了很低的水平。全國解放後，人民政府[illegible]進行了很多工作，[illegible]要根本改變我國的落後狀況，只有實現了國家的社會主義工業化，才能擺脫落後現象。[illegible]

我們還應該看到，[illegible]我國人民一直過着貧困的生活。他們熟知道，擺脫貧困的道路只有一條，就是社會主義。他們熱愛新的社會制度，熱愛新的生活，[illegible]使自己的生活更幸福、更美好。

新江大圍保障了豐收

（本報特約通訊）　金非

家家戶戶新穀滿囤

新江大圍從新橋墟起，沿着新興江的下游，蜿蜒地伸向新興江與西江匯流的地方。在彎曲的河堤裏面，一片廣闊的河谷平原，恬靜地躺在晴朗的陽光底下。一簇簇的村莊，參差錯落地散佈在這片平原裏。

剛收割過的田地，閃爍着粼粼的水光。被犁和耙滑了的泥土上面，閃伏地躺着一行行的禾腳。地裏的秧苗，長得很青翠，只等時到來，就開始夏種了。

在這片肥沃的土地上，到處都傳播着豐收的喜訊。新江鄉鄧亞福常年互助組的組員，大部份都增加了收入。[illegible]今年早造已每畝平均打了二十四籮穀。鄧耀溪常年互助組增產更多，總共今年比去年多割了十籮穀，增產了百分之六十。江社、定江、白睿、沙田、道悅……家家戶戶都用穀圍裝滿了新穀。這是新江大圍築成以後，沿江農民第三次的早稻豐收。

以前是多災多難的土地

在一九五一年，新江大圍修築以前，這一片低窪的河谷，還是多災多難的土地。每年西江水漲的時候，漫天的江水，從新興江口倒灌上來，沿江的三萬多畝農田，頓時變成了一片白茫茫的海洋。

江水淹沒了田禾，人們逃到山上，或躲伏在瓦面上，在烈日和風雨下掙扎着。泥塘村陳細九的妻子還記得十一年前一個苦難的日子，那時她的孩子才生下來八天，家裏沒有一個男人，她抱着初出世的嬰兒，掙扎着爬上閣子，孤零零地躲伏在那裏，直等到洪水退下去。

河谷的平原從來沒有過早造收成，晚造的田禾也很難保。洪水每年都要光顧幾次，晚造的秧常常插了又淹，淹了又插。每一個中年的農民，都經歷過一連幾年的失收，長年累月，人們靠野菜、針瓜度日。

解放後修了大堤和節制閘

解放後的第二年，人民政府就撥出七十多億元，修築沿新興江下游的大堤，和新興江與西江匯流處的節制閘。新興江從此馴服下來了。沿江人民，安居樂業地過着日子。在這片肥沃的河谷平原裏，現在已有一萬多畝單造田改成了雙造田，另外的一萬多畝田，每年晚造都得了豐盛的收成。

定江鄉的農民做過一個小統計：在新江大圍以前，平均每人只有兩分稅的雙造田，而新江大圍築成以後，每人增加到一畝。以前每人可以佔有[illegible]，現在是百分之七十以上的農民都有飯吃。

在同樣的土地上，陸桂園村的中農鄧成才，以前一年只有四十多籮穀，現在每年最低也有七十多籮穀。大圍內的農田，每年多產四百五十萬斤糧食。

新江大圍改變了河谷的面貌

也改變了農村人民的生活面貌。以前，人們只注意捕魚、挑擔，不重視農業生產。現在精耕細作的風氣已在農村中傳播開來。西丈村的鄧發二流子，現在都變成了生產的好手。

坳水禾用的木腳，現在都擱置起來，很多農民已經添置了農具。沒有了西江水的威脅，老農們已經把早熟的劣種，改種產量更多的優良品種。

多災多難的土地，已變成了富饒的魚米之鄉了。

六億人每人多吃一斤肉 就要多供應六百萬頭豬

我們的祖國是一個擁有六億人口的大國，人人多吃一點，人人多用一點，合起來消費的物資就多了。例如每人每年多吃一斤豬肉吧，以今天國內人民的生活水平來說，這並不算得怎麼一回事，但是，這就要增加六百萬頭毛豬才供應得上。六百萬頭豬，差不多等於目前廣東全省每年的供應量。又如食油吧，如果也是每人每年多吃一斤生油，那就要增加六百萬擔的供應量，以現在的生產水平來說，就要多種四百多萬畝花生。這是一個何等龐大的數字。

是人人買東西市場繁榮好 還是百業凋零終年減價好

在還沒有充分明瞭這個事實的真相以前，也許會有人以為「求過於供」總是一件不大「體面」的事吧！不，並不是這樣的，恰恰相反，這是一件頂「體面」的事，是我們國家取得革命勝利後才能出現的正常的、好的現象；是人民生活水平提高得快所引起的問題。這種現象生動地表明，人民的需要走在生產發展的前面，它反映了我國社會制度的優越性。這個現象的出現，將不斷地對社會生產起着刺激的作用。因為在我國，生產是為了滿足人民及其需要的，人民購買力的不斷提高，已經成為推動社會生產向前發展的動力，它將促使生產力更迅速地提高。

是人人買得起東西好呢？還是大多數人買不起東西，市場上一年四季都是「大減價」的招牌，而百業凋零，市場冷冷清清，貨物賣不出去好呢？答案是非常明顯的。而我們的祖國，當前正是出現前一種可喜的、十分體面的現象。

美國積壓貨物近九百億元 這是「體面」是「好現象」嗎

我們可以以美國為例來看看資本主義國家的情形，對照卻是很鮮明的。[illegible]單算工業品就積存了八十多億美元，而大批東西還是賣不出去。今年三月，[illegible]因為大多數美國人民買不起東西，社會購買力的低落。[illegible]美國有一千八百萬人在失業和半失業狀態下生活，有百分之八十的人口，即一億二千萬人的工資，還達不到美國政府所謂的「最低水平」。[illegible]人民都「吃不飽，穿不暖，住不好」，而物資卻賣不出去，這是「體面」嗎？是「好現象」嗎？

范文同答意報記者問
越南爭取完全履行協定 反對美國搞東南亞集團
將柬埔寨老撾包括在東南亞集團內，係直接違反日內瓦協定，威脅東南亞和全世界和平。

【新華社北京六日電】據越南通訊社北越五日訊：越南民主共和國副總理兼外交部部長范文同答覆了意大利共產黨機關報「團結報」記者向他提出的一些問題。問題和答覆如下：

問：在日內瓦會議簽訂的關於印度支那問題的協定是全世界和平事業的一個巨大的勝利。在這樣一種具有普遍意義的勝利的範圍中，你是否可以指出日內瓦協定給越南民主共和國和越南人民的鬥爭以及給貴國人民和高棉人民的鬥爭帶來了那些具體的收穫？

答：在日內瓦簽訂的協定以及會議的最後宣言停止了越南、老撾和柬埔寨的敵對行動，並有助於在承認越南、老撾和柬埔寨人民的民族權利的基礎上恢復印度支那和平。

這已經在日內瓦會議最後宣言的條文中作了明確的規定。我們引述一些條文如下：

最後宣言第二條：「會議歡迎在柬埔寨、老撾和越南的敵對行動的結束。會議堅信：本宣言和各項停止敵對行動協定中所規定的條款的實施，將使柬埔寨、老撾和越南從此能夠完全獨立自主地在國際的和平大家庭中起它們的作用。」

最後宣言第十一條：「會議注意到法國政府的聲明，即法國政府將在尊重柬埔寨、老撾和越南三國的獨立、主權、統一和領土完整的基礎上，來解決有關恢復和鞏固柬埔寨、老撾和越南的和平的一切問題。」

最後宣言第十二條：「日內瓦會議的每個與會國家在對柬埔寨、老撾和越南三國的關係上，保證尊重上述各國的主權、獨立、統一和領土完整，並對其內政不予任何干涉。」

因此，日內瓦協定以及會議的最後宣言意味着國際上對越南、老撾和柬埔寨人民的合法願望的承認，這種願望已由越南民主共和國代表團在日內瓦會議上的一般性發言的序言中表示如下：「越南民主共和國的人民和政府的基本立場是：和平、獨立、統一和民主。」

因此，在日內瓦簽訂的協定和會議的最後宣言首先是越南人民、越南民主共和國以及老撾和柬埔寨人民的巨大勝利；它們也是所有爲民族解放而鬥爭的人民的巨大勝利。

同時，日內瓦會議的良好結果是全世界和平事業的一個巨大成就。

問：你認爲，在印度支那停止敵對行動之後，要實行日內瓦協定所規定的政治措施的條件是什麼？你覺得在實行這種政治措施方面，可能有什麼障礙？

答：爲了在印度支那停止敵對行動之後，要貫徹實行日內瓦協定所規定的政治措施，主要條件如下：（一）簽字國和與會國忠實地、嚴格地和徹底地履行協定和會議的最後宣言中的一切規定。爲此，在越南民主共和國政府和法國政府之間建立並發展彼此信任和友好的關係是特別重要的，這不僅對於正確履行停止敵對行動協定是必要的，而且對於在平等、互利的基礎上重新建立兩國之間的正常關係也是必要的。（二）從北部到南部的全體越南人民，堅決地和成功地爲忠實地和嚴格地執行日內瓦會議最後宣言第六條和第七條關於以和平和民主的方法及通過自由和民主的普選實現越南統一的規定而鬥爭。

越南民主共和國政府一切國內和國外的政策，都是針對普選的基本目標，即爲爭取越南的完全解放以及爲爭取鞏固越南和印度支那的穩定而持久的和平而鬥爭。

那些仍在暫時指定作爲法國遠征軍集結地區的越南南部的越南人民，將努力爭取創造有利於建立一個代表民族願望的政府的形勢和條件，以便用選舉的辦法統一國家。

我認爲實行這些政治措施的主要障礙，是美國侵略集團的干涉政策，他們和他們的代理人吳庭艷集團一起想盡各種辦法來破壞日內瓦協定的履行。關於這一點，必須指出他們強迫遷移北部的越南人的計劃，他們的「美援」計劃，他們要建立所謂東南亞公約組織的計劃。

因此，越南人民、越南民主共和國和印度支那人民爲爭取完全履行協定以及爲爭取政治問題的圓滿解決而進行的鬥爭，就是反對美帝國主義者的干涉和反對他們的走狗，以粉碎他們破壞協定的履行的陰謀的鬥爭。

在日內瓦會議閉幕時 老撾柬埔寨會有聲明
不參加任何不合協定精神的軍事同盟 不在領土上爲外國軍事力量建立基地

問：美國國務卿杜勒斯，七月二十三日在一個記者招待會上說，美國政府認爲，可以把柬埔寨、老撾、或許也可以把越南包括在東南亞軍事公約的草案中。你是否認爲這個意見是符合日內瓦協定的？

答：我認爲美國國務卿杜勒斯先生所說美國政府認爲可以把柬埔寨或許也可以把老撾包括在東南亞軍事公約草案中的聲明，不僅和日內瓦協定以及會議的最後宣言不相符合，而且是和這些文件的字句和精神完全背道而馳的。任何人在讀過老撾王國和柬埔寨王國政府在日內瓦會議的閉幕會上所發表的聲明以後，都會很容易地相信這一點。我們現在把它們的聲明引述如下：

老撾王國政府的聲明：「老撾王國政府將不與其他國家締結任何協定，如果此項協定包括使老撾王國政府參加不符合聯合國憲章原則的或停止敵對行動協定原則的軍事同盟的義務，或包括當其安全不受威脅時在老撾領土上爲外國軍事力量建立基地的義務。……」

柬埔寨王國政府的聲明：「柬埔寨王國政府將不與其他國家締結任何協定，如果此項協定包括使柬埔寨王國政府參加不符合聯合國憲章原則的軍事同盟的義務，或包括當其安全不受威脅時在柬埔寨領土上爲外國軍事力量建立基地的義務。……」

我認爲這些聲明都十分清楚並且是不容置疑的。因此，據通訊社的報道，英國外交大臣艾登先生七月二十二日在下院發表了以下的聲明：「這是十分清楚和容易理解的，這三個國家中的任何一國都不得容許在它們的領土上建立外國軍事基地，也不得參加任何軍事聯盟。」

除了許多其他的證據以外，這一些證據已足以表明，杜勒斯先生的聲明是錯誤的和危險的，這是爲美國侵略集團所奉行的政策服務的，其目的在於破壞日內瓦協定，即破壞敵對行動的停止和印度支那和平的恢復，並且在東南亞建立侵略集團，威脅東南亞和全世界的和平與安全。

越南人民和越南民主共和國政府，像一切愛好和平的人民和政府，特別是亞洲和東南亞的愛好和平的人民和政府一致，堅決反對建立東南亞公約組織，因爲它實際上就是爲美國干涉東南亞服務的一種組織，其目的在於破壞日內瓦協定的實施，因而危及正在印度支那恢復中的和平。

八國舉行五次密談後 馬尼拉會議今天收場
所謂「東南亞公約」定下午簽字

【法新社馬尼拉七日電】馬尼拉「東南亞集團」會議的第四次秘密會議，已在當地時間下午五時十五分休會。第五次秘密會議將於八日當地時間上午九時開始，並定於八日下午四時三十分開一次公開會議，然後閉幕。

【路透社馬尼拉七日電】一個規定採取聯合行動對付外來「侵略」的「東南亞安全公約」可望於八日下午最後一次的公開「東南亞公約」會議上簽字。

據權威人士的消息稱：由澳洲、英國、法國、菲律賓、紐西蘭、巴基斯坦、泰國和美國外長們擬出來的公約，其最後草約將自九條擴充至十一條（可能是十二條）。

在條約最後的形式上，料將要求簽字國遇外來「侵略」時，經由憲法程序而採取行動，各簽字國遇來自外界的顛覆活動時，應互相協商行事。

消息稱：條約區的北面限制將爲北緯廿一度三十分——台灣和香港在外，可是伸張到菲律賓以北。

又據說，「東南亞公約」還將有一個單獨的議定書同時簽字，這個議定書指定印度支那三聯邦——老撾、「越南」和柬埔寨在條約地區之內。這裏所指的「越南」，只是日內瓦會議「沒有劃歸越南民主共和國」的地區。

條約將規定設立一個有效的「理事會」，負責進行本條約的軍事計劃和集團「經濟援助」事宜。參加國家有權決定參加或不參加軍事設計。對「東南亞公約集團」的「經濟援助」，將在雙邊基礎上進行，也將不作承擔義務的規定。

據說，軍事設計人將不設立常設總部，可是將不時舉行會議。

八日上午將舉行秘密會議，會議秘書說，他以爲本條約將在下午的公開會議上簽字。

一又訊：據消息靈通方面說，經濟條款和原來的美國草案微有不同，但是仍然表示決心在「經濟上「援助」東南亞，而不強加任何直接義務於參加國家身上。

又據某高級方面說，軍事設計體系將是「含含糊糊」的。它的文字內容是否包括在條約內抑或另外訂一個協議，現在還不知道。「聽說」，參加國家是「聽從便」的，也將不設永久總部。參加集團的國家並非一定就是參加軍事設計體系，而可以自由決定參加與否。

【法新社馬尼拉七日電】據權威方面消息，美國在七日上午的秘密會議上提議把日本包括在「東南亞集團」的「經濟合作區」內，已被否決了。

外交界人士認爲，美國這項建議的意思等於說美國正在要求「東南亞公約組織」的其他國家，與美國分擔解救日本經濟困難的責任。據說，各方面對這建議反應冷淡，尤以菲律賓、菲南代表團爲然。

【路透社馬尼拉七日電】在七日下午的「東南亞集團」會議上，菲律賓突然提出在「東南亞集團公約」加入另一條文的行動，引起了「激烈」的舌戰。

據某高級方面說，菲代表德爾加多提出一項新條文，規定發表一項關於「東南亞集團」地區殖民地人民有自決權的聲明。他提出這項條文之後，其他代表的諮詢顯得「激動」。德爾加多的建議，得到了泰外長旺親王的支持。澳外長凱西在長篇大論的發言中說，他認爲菲律賓的建議完全不適當，不能接受。英國代表里丁反對把這個新條文列入條約。杜勒斯也不支持菲律賓的建議。

中越北越地區 法俘移交完畢
法方仍拘有七千名越方人員

【新華社北京六日電】據越南通訊社北越訊：到九月四日爲止，越南人民軍總司令部已把在北越和中越的法國戰俘全部移交完畢。移交工作本應在九月二日完成，但是由於下大雨和缺乏交通工具而受到了耽擱。

在法國西聯邦部隊方面，他們到九月四日爲止還拘留着七千五百一十一名越南人民軍方面的人員，其中尚不包括那些在法方交給越南人民軍的名單中沒有提到的和爲吳庭艷集團所監禁或暗害的戰俘和幹部。

【新華社北京六日電】據越南通訊社北越六日訊：越南人民軍總司令部九月四日在越池釋放並移交了五十八名法國聯邦部隊的戰俘，其中有上校和中校十一名，少校二十九名，上尉八名，中尉六名，少尉一名和隨軍牧師兩名。被釋放的十一名上校和中校都是在奠邊府被俘的，其中有拉狄德上校（曾任奠邊府法軍南部航空據點指揮官）、關格拉斯上校（曾任奠邊府法軍第三副司令）等。

德卡斯特萊讚越南
被俘期得到很好的照顧
越南人民軍士氣高漲訓練良好
越南統一獲保證可免德國朝鮮現象重演

【新華社北京六日電】據越南通訊社北越五日訊：在奠邊府戰役中被越南人民軍俘獲的法軍司令德卡斯特萊准將，三日在被移交給法方前，向越南報紙及外國報紙的記者發表談話。

德卡斯特萊談到他在被俘期間的生活說，我有話可以說，而且可以經常同相當有風趣和有禮貌的越南幹部進行很客觀的談話。守衛我的士兵的表現一直是正確的而且往往是友好的。我不能不欽佩越南幹部的態度。他們總是以平等的地位來對待我，懷着明顯的好意向我詳細說明他們的見解，並且聽取我的見解，毫無對我的判斷施以壓力的企圖。

德卡斯特萊說：在物質生活方面，我的生活和我周圍的士兵們一樣，我並且確知我的伙食比他們的伙食還要好些。我在轉移的途中曾患了嚴重的痢疾，但是，雖然醫藥缺乏，我還是得到了很好的照顧並且恢復了健康。在這個期間，有一位越南大夫同我們在一起。

德卡斯特萊說：越南人民軍高昂的士氣是從他們爲之而戰的那個理想來的。他稱讚了越南人民軍士兵的勇敢和有訓練，並且稱讚了越南人民軍總司令部在攻擊奠邊府時所採用的戰術。德卡斯特萊又說，供應問題雖然有許多困難，但很好地得到了解決。全體越南人民都用了心思來解決這些問題。這種力量是何等驚人啊！他說，我發現越南人民全都十分相信民主政府所規定的行動，並欣然接受這個政府領導。

德卡斯特萊談到越南人民的爭取獨立的長期鬥爭，要他們接受的機會。德卡斯特萊談到印度支那停戰時說，這是幾個月前所期望的唯一合理的解決辦法，但是那時沒有遇到有利的條件。停戰爲兩國人民結束了這場持續八年之久而消耗巨大的爭鬥。它使越南民主共和國可以開始在政治上和經濟上締造它的前途，也使法國可以致力於它自己的眾多的問題。這證明各國人民已達成公平而光榮的協議，這證明了兩國之間的任何爭端都可以在互相尊重的基礎上和平解決。此外，協定中的第一項條款保證了越南的統一以及在不久將來的統一。這個協定在老撾和柬埔寨恢復了和平，就是向印度支那問題的和平持久的解決邁進了一大步，也是向各國人民之間的友誼邁進了一大步。

艾德禮夫婦離星島訪澳

【法新社新加坡七日電】英國工黨領袖艾德禮於七日早晨離新加坡赴澳洲。其夫人同行。到機場送行的有新加坡總督列席。

椰城泗水各報指出
美製「東南亞組織」係爲亞洲製造災禍
「我們看不到所謂共產黨侵略的危險」

【新華社雅加達七日電】雅加達出版的「人民日報」六日發表評論說，今天開幕的馬尼拉會議幾乎受到所有亞洲國家的反對。八個參加國家中有六個國家不是東南亞國家，而參加的三個亞洲國家（其中包括巴基斯坦）都是已和美國締結了軍事條約的國家。在其他東南亞國家（包括印度尼西亞）中，反對東南亞公約組織的情緒越來越高漲了。

雅加達的「新聞週刊」上星期譴責東南亞公約組織是「分化東南亞國家」的陰謀。

雅加達的「民族先鋒報」說，「參加東南亞公約組織對於印度尼西亞一無好處。因爲把印度尼西亞投入敵對的漩渦，而沒有安全、平靜、和平的環境，要進行建設是不可能的。」

泗水的「和平日報」譴責美國「強迫亞洲國家跟它走，強迫亞洲人打亞洲人」。它說，「美國的眞正目的是在亞洲製造災禍」，並說，「我們深信參加戰爭沒有好處。我們看不到所謂共產黨侵略的危險。我們說蘇聯和中華人民共和國在準備進攻東南亞。」

泗水另一家「社會號角報」譴責美國利用東南亞公約來製造緊張局勢。

泗水的「人民擁護報」說，「沒有理由認爲美國希望和平。」

美國進行氫彈試驗 日政府要加以協助

【新華社北京七日電】東京消息：日本外務相岡崎勝男在三日舉行的記者招待會上宣佈答覆記者提出的關於政府對美國進行氫彈試驗的態度時說：日本政府「不得不協助美國進行氫彈試驗」，因爲，美國「在不致使日本受到災害的地方來進行氫彈試驗實際上是有困難的」。

對於身受美國在比基尼島試驗氫彈所造成的災害的日本人民說來，要求禁止原子武器已成爲一致的呼聲。岡崎勝男這種爲美國而作的辯解，是與日本人民的普遍要求完全相反的。

在日本海納霍德卡港東面
美軍機侵犯蘇領空
向蘇聯飛機開火後遭蘇機還擊
蘇向美政府提強硬抗議

【新華社北京六日電】塔斯社莫斯科五日訊：蘇聯外交部副部長安·阿·葛羅米柯九月五日接見了美國大使查·波倫先生，交給他下列照會：

「蘇維埃社會主義共和國聯盟政府認爲有必要向美利堅合衆國政府聲明如下：根據業經精確地證實的事實，一架漆有美國空軍徽號的雙引擎「海王星」式軍用飛機，於本年九月四日海參崴時間十二點十二分侵入納霍德卡港東面與斯特洛夫諾伊角地區的蘇聯國境。

當兩架蘇聯戰鬥機接近這架入侵的美國飛機，以便通知它已進入蘇聯境內並需它立即離開蘇聯領空時，這架美國飛機竟向蘇聯戰鬥機開火。面對這種情況，這兩架蘇聯飛機不得不開火還擊，在此以後，這架美國飛機即向海面逃去。

蘇聯政府認爲有必要提請美國政府注意：美國飛機侵入蘇聯國境已不是第一次了。蘇聯政府就美國軍用飛機又一次橫暴地侵入蘇聯國境的事件，向美國政府提出強硬抗議，堅決要求嚴懲此次入侵的人員，並希望美國政府立即採取步驟，防止再發生美國飛機侵入蘇聯國境的事件。」

美國大使說，他將把蘇聯政府的照會轉達美國政府。

建國以來第十六次 東德全面降低物價
牛奶價減低兩成五皮鞋減價三成
東德人民在一年中可受益十八億馬克

【新華社柏林七日電】德意志民主共和國新聞處公佈：德意志民主共和國部長會議於九月三日決定自九月六日起實行食品、煙酒、日用消費品以及郵費和電報費等新的全面的降低物價。

由於這次降低物價，到今年年底爲止，德意志民主共和國人民的購買力將增加約六億馬克，一九五五年人民的購買力將增加十八億馬克（編者按：合港幣二十一億強）。

在食品及煙酒類中，降低物價的比率如下：各種食用油價格降低百分之三十一到五十；麵粉及麵製品百分之二十一；牛乳百分之二十五；雞蛋粉百分之三十四點五；糖食品百分之十五到三十；啤酒百分之十；高級酒百分之十七點五到三十；紙煙百分之二十。

在日用品方面的降低物價的比率如下：皮鞋百分之三十；「派龍」（註：一種類似尼龍的人造纖維。）織物百分之二十四點八到二十五；工作服百分之十一；運動服百分之十二點五；電燈泡百分之二十五；手風琴百分之十；鋁器具百分之十八；香肥皂百分之十三等。

這次降低物價是德意志民主共和國成立五年來的第十六次。這次降低物價證明了新方針的良好成效和經濟建設的節節上升。正當因重整軍備而負擔沉重的西德工人不得不以罷工作爲保衛他們生活水平的手段的時候，民主德國的這一步驟向全德國人民證明了它的和平經濟的優越性。

部長會議在降低物價的公報中，同時號召民主德國人民以更大努力爲完成和超額完成生產計劃而鬥爭，特別是在改善質量和增加品類上進一步提高日用品的生產。

集中三十三國產品 來比錫展覽會開幕
二十一個西方國家也參加展出
明年起將一年舉行兩次春秋輪流

【新華社來比錫六日電】一九五四年來比錫國際博覽會於九月四日晚八時在來比錫市立大戲院舉行開幕典禮。參加開幕典禮的有：德意志民主共和國人民議院主席狄克發、總理格羅提渥，波、捷、匈、羅等各國駐德外交使節，以及三十三個國家的政府代表團、參加展覽會的工商業界代表，西德參加展出的工商業代表、德意志民主共和國政府機關代表和勞動模範等。

格羅提渥總理在開幕典禮上講了話。他說：「日內瓦會議勝利結束，給國際局勢帶來了緩和。在發展各國人民間的和平共處中，貿易是一個很大的媒介。」接着，他詳細說明來比錫博覽會作爲促進東西德之間諒解的一個重要經濟和對民主世界市場進一步繁榮的意義。他說：構成這一新的世界市場的國家的對外貿易是完全爲和平和民主的人民服務的。「這些有保證和有規律的貨物交流不僅使和平陣營各國，而且也使其他國家，能夠從蘇聯和中國這兩個巨大的、經濟上不可計量的國家獲得裝備和原料。這是資本主義世界因此，在新的民主世界市場上所得不到的。對於那些想擺脫美國經濟控制的國家具有強大的吸引力。……博覽會也是民主世界市場之間及資本主義世界市場之間正常關係的工具。」

格羅提渥說到歐洲國家多方面的經濟協定時說：「這種經濟協定將使在歐洲不再發生任何單方面的經濟封鎖的情況，將使東西方貿易可以無限制地進行，減輕資本主義競爭者之間無情的經濟鬥爭，從而減輕與此有關的戰爭威脅。實現這個建議的西德，也將重新武裝德國主義化，阻止因爲正當的經濟合作是與經濟的軍事化和重新軍備不相容的。」格羅提渥指出西歐許多經濟界人士看到了與這十億人民所組成的新的市場進行貿易的巨大可能性。他接着說：「由於二十一個資本主義國家的參加，來比錫博覽會又成爲傳統的國際貿易中心了，並更加擴大了它作爲聯系東方和西方貿易的新的作用。」隨後，他宣佈：由於德意志民主共和國對外貿易的發展，今年博覽會展覽面積已經大大擴大。從一九五五年起，來比錫博覽會將恢復一年舉行兩次，春季是樣品和技術展覽，秋季是只是樣品展覽。

接着，格羅提渥詳細說明了在博覽會中所表現的德意志民主共和國經濟建設的成就。他說：在德意志民主共和國，「今天五金冶煉、重型機器製造和造船這三個基本工業部門已經完全建立起來了」。因此，從一九五三年宣佈新方針以來，才能大力發展消費品生產。一九五三年全年和一九五四年上半年，國家爲了減低物價、提高工資、發放和給農民、手工業者貸款，一共撥出三十億零二百萬馬克。因此人民生活大大改善，購買力已大大提高了。」

格羅提渥在講話中宣佈了德意志民主共和國自九月六日開始在全國實行第十六次降低物價的決定。

東德正與印度商訂易貨協定

【路透社新德里七日電】德意志民主共和國貿易代表團（一行七人）七日與印度商務部官員會談，討論訂立換貨協議的可能性。

民主德國代表團團長爲副貿易部長梅耶。

依照協議，印度將輸出胡椒和芝麻給德意志民主共和國，輸入貨物則在討論中，據說將包括機器和電工器材。

英日官員會議檢討貿易情況

【路透社倫敦七日電】英日兩國官員七日在倫敦舉行秘密會議，檢討今年一月訂立的英鎊支付協定。

討論時間將爲一星期，議程包括：㈠日本當前與英鎊區的支付情況；㈡訂立協定以來的國際貿易情況；㈢今年以後幾個月的貿易和談判展望。

法國人口總數 四千二百七十萬人

【路透社巴黎七日電】據七日發表的初步統計，法國國家統計學會稱：法國的人口總數是四千二百七十萬人。一九四六年法國的人口是四千零五十萬零三千五百一十三人。

西德工人要加薪 人數增到五百萬
——目前重心在交通運輸部門

【新華社柏林七日電】西德各地職工廣泛展開的爭取增加工資運動在繼續向前發展。先後參加這一運動的職工迄今已有約五百萬人。

據德意志通訊社報道，目前，西德各工業部門的爭取增加工資運動的重心已經轉移到交通和公共運輸部門。交通和公共事業工人工會代表一百五十萬職工，提出了每小時增加工資十芬尼和增加薪金百分之十的要求。此外，郵務和鐵路職工也提出了同樣的要求。

巴伐利亞州二十三萬六千名五金工人爲爭取每小時增加工資十二芬尼而舉行的罷工，在雇主答應了每小時增加工資十芬尼之後，已在八月三十一日宣告結束。這次罷工堅持了三個多星期，使得巴伐利亞州約六百個企業的生產都陷於停頓。目前，巴伐利亞州五金工人正在爲反對雇主在政府支持下迫害少數領導罷工的工會幹部而繼續鬥爭。爲了反對雇主迫害工會幹部，森堡和科堡五千工人二日仍在繼續罷工，許多企業三日也仍在罷工。奧格斯堡的「勞工法院」特別爲這一件事作出決定，禁止工會以反對雇主迫害工會幹部的人。但是，支持在九月一日以後繼續罷工的決定遭到了奧格斯堡和紐倫堡五金工人工會領導機構的反對。

來比錫國際博覽會

今年的來比錫國際博覽會較去年的規模更大了，從德國總理格羅提渥的演說裏，就可以看到這一點。

來比錫位在德國東部易北河流域，從十二世紀時，就已是歐洲的商業集散中心，而成爲「集市」。隨着生產的發展、貿易的增加，並由於它在歐洲中的地位，「集市」就慢慢擴大爲「集市城」。到了十九世紀，這裏再度演變成爲各國商人展覽和談判貿易的場所。本世紀初，來比錫近郊修建了巨大的、有設備的展覽場地，產生了每年春秋兩屆的工業博覽會——這就是來比錫國際博覽會的歷史淵源。

戰後，來比錫博覽會是和平民主陣營最大的國際博覽會。它有着雙重意義：以蘇聯爲首的兄弟國家顯示了強大的和平的工業力量，促進各國間友好的經濟合作；另一方面，通過參加博覽會的西方國家廠商，也進行着兩個市場之間的貿易，有力地打擊了美國的封鎖禁運。

去年的來比錫博覽會本已夠龐大的了。據德國對外與對內貿易部統計，參加博覽會的有二十五個國家，其中有十五個西方國家，西德有六百多家公司參加，西方國家有四百七十多家公司參加，都比前年多了一百五十家。然而，從格羅提渥的演說裏可以看出，今年參加的國別又從二十五個增加到三十三個，西方國家則從十五個增加到二十一個，兩者比較，增加得最多的是屬於西方國家。

戰後舉行的來比錫博覽會原改爲一年一度，如今也已決定，恢復過去傳統，改爲春秋兩季舉行。這些事實都說明了，要求正常的經濟合作的呼聲是日益高漲的，儘管美國通過各種方面的政治恫嚇來阻撓，可是那缺口是不可挽救地逐漸擴大了。

除了來比錫博覽會以外，中東國際敘利亞京城大馬士革舉行的博覽會也是個例子。參加這個交通不便的小國舉行的博覽會的，一共有包括中、蘇在內的二十八個國家，美國在最後只是爲了挽救面子，才派出一個電影放映隊放映自己的貨品。

蘇聯商會主席最近宣佈，蘇聯今年要參加十二個國際貿易展覽會，九月七日在倫敦開幕的國際貿易展覽會即是其中之一。中國也舉辦了六個大規模的出國美術工藝品展覽會，到印度、印尼、巴基斯坦、緬甸及蘇聯等國家展覽。這足以說明中、蘇兩國對於國際展覽是如何的重視。（潮）

澳門同胞紛紛表示熱烈擁護解放台灣

馬萬祺指出蔣賊賣國人所共棄

工商界堅決表示響應莊嚴號召

【本報訊】澳門消息：祖國發出解放台灣的莊嚴號召，澳門工商界、工人、婦女、教育界、學生、社會青年等各界代表人物，紛紛發表談話，表示對解放台灣的號召的堅決擁護與支持。

澳門中華總商會副理事長馬萬祺說：「我國政府、各民主黨派各人民團體提出了一連串解放台灣的嚴正聲明，不只得到全中國人民熱烈擁護，而且得到了全世界正直的人們的深切同情。

「澳門同胞和澳門工商界最近幾年來，歷受蔣黨的騷擾、恐嚇，甚至施行爆炸，對蔣黨這種垂死掙扎，不惜與正當商人爲敵的卑劣行爲，早已深惡痛絕。近來蔣黨又在台灣海峽公然打劫商船，破壞公海航行與貿易的自由，使港、澳工商界皆蒙其害；加上蔣黨最近更對我沿海進行騷擾性與破壞性的戰爭，更造成遠東局勢的不安，使世界和平大受威脅。

「澳門同胞對蔣黨這種依附外力，出賣祖國，破壞遠東與世界和平的無恥行爲，都感到無法容忍。

「中國人民一定要解放台灣，蔣黨被徹底消滅是注定了的；而敢於庇護蔣黨的任何外國侵略者的必然失敗，也是可以預計到的。」

馬萬祺又說：「澳門工商界人士堅決表示要和澳門同胞及祖國同胞一起，擁護人民政府解放台灣的莊嚴號召，並熱烈盼望台灣，重歸祖國的懷抱的日子早日來臨。」

爲使我國領土完整 一定需要解放台灣

澳各業工人滿懷信心迎接勝利

澳門工會聯合總會理事長梁培說：「自我國各民主黨派各人民團體的聯合宣言發表後，澳門各業工人及各界同胞感覺無限興奮，紛紛表示擁護這個宣言，支持解放台灣。」

梁培說：「台灣自古以來都是我國的領土，我們爲了我國的安全，爲了我國領土的完整，爲了世界的和平，一定要解放台灣。這是我國的內政問題，絕對不容許外國侵略者來干涉。

「新中國成立以來，國際地位蒸蒸日上，澳門同胞均感到光榮。現在祖國積極準備完成解放台灣這個正義的、偉大的歷史任務，澳門同胞抱着滿懷信心，堅信一定獲得勝利。澳門各業工人及各界同胞將以更努力辦好福利事業，更熱愛偉大的祖國來迎接這個勝利。」

梁培最後說：「宣言中已指出，除蔣賊一人之外，其他都可以棄暗投明。而今蔣賊已窮途末路，受欺騙的人應該及早回頭。」

消滅蔣賊拯救台胞 正義行動舉世支持

教育婦女學生各界代表發言

表示熱烈支持解放台灣號召

澳門民主婦聯主席張晴暉說：「自從祖國發出解放台灣的號召之後，澳門各階層婦女認到祖國一定要解放台灣，都非常興奮。有些姊妹歡喜得流出熱淚來。我們更痛恨蔣匪黨勾結美帝國主義，把台灣作爲侵犯祖國大陸與挑撥世界戰爭的基地的可恥行徑。」

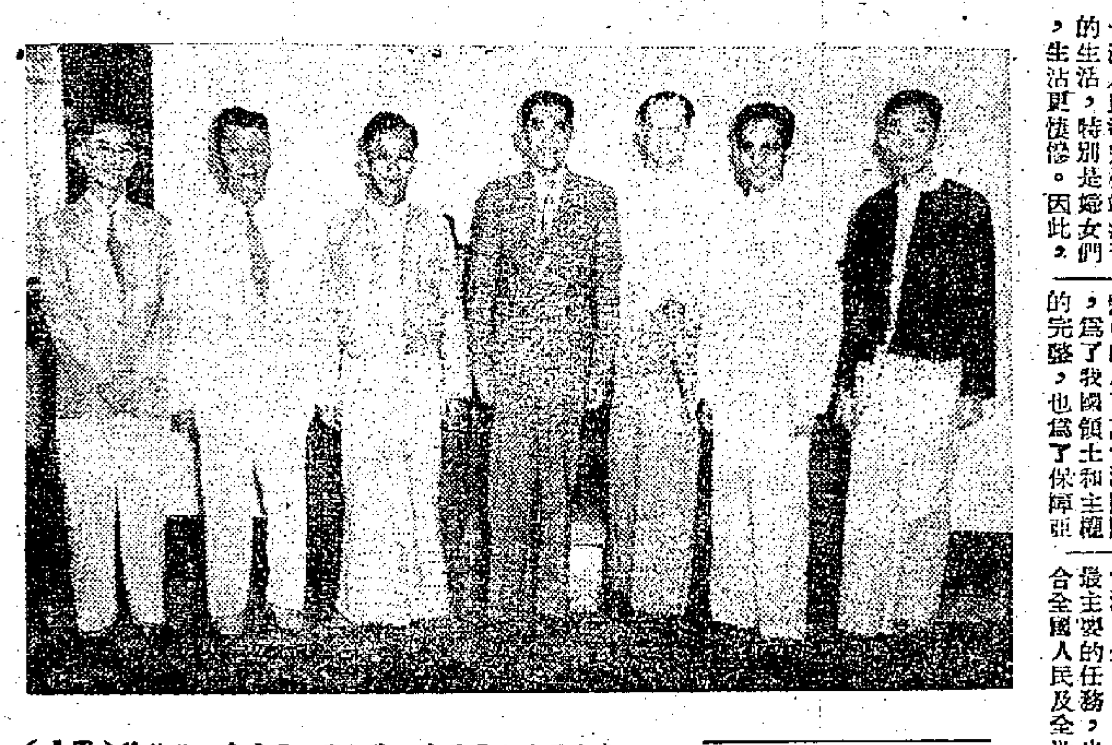
她又說：「目前，台灣人民過着極端痛苦的生活，特別是婦女們，生活更悽慘。因此，爲了拯救處身在水深火熱中的八百萬台灣同胞，爲了我國領土和主權的完整，也爲了保障亞洲與世界的和平，解放台灣，是中國人民當前最主要的任務，也是符合全國人民及全世界愛好和平人民利益的正義行動。

「澳門婦女姊妹，希望能夠過和平安定的日子，因此，姊妹們抱着興奮的心情來熱烈地擁護和支持這個偉大的號召！」

澳門中華教育會負責人說：「澳門教師和全國人民一樣痛恨蔣賊無恥的賣國罪行。他們在台灣進行血腥統治，把台灣變成黑暗悲慘的世界，使八百萬台灣同胞受盡苦難，因此我們熱烈擁護祖國解放台灣的號召，堅決擁護祖國解放台灣的正義行動。」

澳門中華學生聯合總會主席容毓生說：「近幾年來，蔣黨不斷欺騙港、澳青年學生去台灣『升學』，藉以搜羅廉價砲灰。受了蒙騙的少數青年學生，到了台灣之後，便失掉自由，甚至不能返回港、澳。蔣黨甚至以他們作爲人質，敲榨家長們的金錢。被騙學生的家長們飽受其毒。」他又說：「我們堅決擁護解放台灣，更堅決相信中國人一定能夠解放台灣。」

一些青年團體的代表說：「解放台灣是全中國六億人民的心願。祖國一天天的強大，完成解放台灣的事業是有足夠的力量的。」



緬甸貿易代表團

由左至右：吳天東、陳振害、吳平東、德欽陣（團長）、吳伊敏、吳東交、吳森茂。（本報攝）

西貢代表訪當局 請准豬隻運市區

【本報訊】西貢鄉事委員會代表，昨赴新界民政署，爲該區鄉民所養豬隻堆積不能運港問題，請求設法解決或放寬，但署長歐斯德因事未予會見。

據悉：西貢區鄉民所養的豬隻，無法推銷數目，估計現已超過四千頭以上。

廠商會決定 工展今起報名

非會員定廿二日起受理

雪糕廠商開會籌組商會

【本報訊】中華廠商聯合會，自今天起，將一連兩星期接受該會會員報名參加工展；非會員報名參加則定於本月廿二日起至廿七日止，但一經額滿即告截止，不再另行通告。

又：該會屬下的雪糕業廠號會員芬蘭、可樂、中華和巴黎等雪糕公司，近因發覺該行業的業務競爭有超乎規律，現定於本月十日下午二時，在廠商會召開會議，商討組織同業商會。

黃泥涌峽道翻車

昨天下午六時，黃泥涌峽道有兩車相撞，結果其中一輛翻倒路上，另一輛也被撞傷。圖爲撞車後情形。（本報攝）

廣播

日間 八時：報時；時代曲唱片；㊀西子姑娘，㊁浪花，㊂別走得那麼快；八時十五分：天氣報告；國語新聞；粵語新聞；潮州語新聞及特別報告；八時四十五分：時代曲唱片；㊀迴夢曲、自君別後，㊁牛背情歌、騎馬到松江，九時休息。

十一時卅分：粵曲唱片；㊀狂風雨後花，㊁門氣失妻。十二時：報時；婦女講座；「情人與伴侶的分別」。十二時卅分：天氣報告；京曲唱片；通環套。潮州曲唱片；卓文君聽琴。一時：報時；時代曲唱片；㊀殘風、不要再不回家來，㊁相見不恨晚，等着你回來，㊂心靈的窗，我們要答，熟識的舞會，㊃馬車夫之戀，㊄同心結，舞台上的小丑。一時卅分：粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告；二時休息。

晚上 六時：報時；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告；六時卅分：中西故事及文藝講座。七時：京曲唱片；探母坐宮。七時十五分：粵曲唱片；風雨泣萍姬。七時卅分：廣播劇化小說；「笙口夕陽斜」。八時：報時；天氣報告；明日節目預告及特別報告；「敵俠近安」。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：時代曲唱片；㊀華爾滋舞影、香水姑娘，㊁紅燈籠、心兒跳，㊂我有你在身旁。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞；九時四十五分：故事演講；「二十年目睹怪現狀」。十時卅分：古院粵曲唱片；㊀怡紅淚玉哭芙蓉，㊁覺迷之路泣別，㊂蘇小妹三難新郎，㊃夢不下樓。十一時卅分：天氣報告。（完）

天氣潮水

中和西北風。晴朗，熱。

高潮 凌晨五時零七分

低潮 下午一時五十四分

黃泥涌峽道翻車

兩車受損其一傾覆路上

【本報訊】香港黃泥涌峽道，昨天下午六時突然發生一宗私家車相撞的事件，結果車輛損毀，幸未傷人。

這兩輛失事私家車牌號爲「二七二二」及「三〇五七」號，前者由兩名西人駕駛，傾覆時正由香港駛往淺水灣途中。

港府立法局今首讀 修改所得稅計算法

僱主補同房租計算辦法有規定

如補還全部租金以供給宿舍論

【本報訊】計算所得稅的所得額時，將有屋租的計算方法，新辦法將作爲地稅條例的一項修正，於今天提出立法局首讀。

現行辦法只規定僱主免費供給住宿處所者，該住宿處所的「租值」，亦應作爲僱員所得額的一部份。這個租值是以僱員全部薪津的百分之七點五計算而得。

有些公司所採取的辦法，是由僱員自己先付房租，然後由僱主將租金的一部或全部補回給僱員。在這種情形下，租值應如何計算，在現行地方稅條例中未有明確規定，所以才有修正條例提出。

新辦法規定：僱主將租額的一部或全部補還僱員者，還須補回的數額，並不算入僱員的所得額內。

如僱主是將租金全部補還僱員的，即作爲是由僱主免費供給宿舍論，然後照現有辦法處理。

如果僱主只是補回一部份租金的，應以僱員實付租金與僱主補還額的差別，作爲該宿舍的租金，併入僱員的所得額內計算其全部所得。

這個修正例，擬規定於一九五三年四月期上一財政年度開始時施行。

各業工人紛紛開會 擴大支持電車工人

盼港府調處以免事件擴大

【本報訊】據香港電車職工會消息：餅膠塑膠、內衣、碼頭、渡輪、酒樓茶室等各業工人，前晚到電車職工會慰問，並向電車工人獻旗致敬。

各業工人對電車工人被迫採取停工抗議行動，表示支持。同時希望勞工當局改變「不干預」的態度，促使電車資方接受電車工人的要求，以免事件擴大。

各業工人還表示：目前大家都在面臨衣食的進行保證，以支持電車工人。

【本報訊】連日來，摩托車業職工總會、港九印務職業工會、港九內衣職工總會、香港電燈公司華員職工會和港九油漆業總工會等，紛紛舉行各種集會，一致表示要進一步支持電車工人爭取職業生活獲得保障。

摩托車業職工總會於昨晚舉行招待會，招待電車工人。他們支持電車工人停工二小時的抗議行動並一致認爲這次行動充分表現了港九工人，尤其是電車工人一致團結的力量，同時更堅定港九工人爭取職業生活保障的信心。

摩托工人並表示堅決以一切力量支持電車工人的要求，直至事件合理解決爲止。

港九印務職業工會工人前晚舉行大會，對擴大支援電車工友事進行討論。九龍船塢勞工聯合會三日晚召開各部門工人會議，討論進一步支援電車工人保障職業生活問題，到會工人踴躍發言。

工人在會上表示，船塢工人要加強團結，擴大聲援，一直支援電車工人到勝利爲止。

港九內衣職工總會於四日晚召開工友座談會。與會工人指出：「電車工友被迫於八月卅一日最早停工兩小時的抗議行動是得到社會人士同情的。」

大坑血案開審

女傭指證其夫需索無饜 花掉二萬積蓄動手割人

【本報訊】今年三月三日，大坑浣紗街一間無門牌木屋裏面發生的兇案，昨日正式在高院開審，疑兇劉君崇被控蓄意傷人罪或傷人罪。原告傷者女子李英，昨日曾出庭作證供。兇案發生時，李英曾被用利器割傷，全身傷口達十餘處。

原告李英作證時說：他在一九五二年陰曆八月認識被告，當時她在西人家當傭，有私蓄現款及首飾共值二萬元。不久兩人便告同居，但被告不務正業，不時向她要錢，她每次一百、二百、三百、四百的給他，有時一個月要給他七、八次。被告拿了錢去狂嫖濫賭，很快就花光了，首飾先後也給被告拿去約有八兩。過了幾個月，私蓄已經化光，她迫得再出來幫人洗衫，被告仍向她要錢，因爲錢已花光，被告又逼她去當娼，她只得遷往一間無門牌木屋，此後被告仍不時向她需索，恐嚇。證人殺說：出事那天晚上，被告又來，先搜她身，要她交出首飾的當票。並恐嚇她：「唔畀我就畀好戲你睇！」她嚇得躲上女友陳好房裏，但被告追至，一手抓住了她的頭髮，另一手用刀片似的利器向她身上猛割，鮮血直流。

原告說：被告行兇後，即奪門而去。警員後來趕至，在地上拾到兇器，原來那是用一塊木夾着的兩塊刀片。她隨後即被送醫院救治。

該案今天續審。

盜款疑犯走美國 法官判定要引渡

多利順失款案研究完畢

【本報訊】香港多利順船務公司被盜取公款二十六萬元一案，昨天在九龍裁判署研究完畢，由主審法官宣佈表面證據成立，判決被告引渡返美國。疑犯W．C．歐斯羅斯是前多利順輪船公司的秘書兼會計，在本年四月間並且一度代理總經理職務，目前居於美國。

中秋節假期 海事處局部辦公

【本報訊】港府海事處宣佈：九月十一日（中秋節）公眾假期，該處將於該日休假，惟港務辦公室、洋船出入口領證處與牌照所三部，於是日上午九時至十一時照常辦公。

小新聞

遇安台中按摩院 因爲無牌判罰款

▲昨日下午三時許，深水埗線「民信」小輪上，突然有一個搭客從三等艙跳落海，一時驚動乘客。小輪隨即停航，將該搭客救起後，原來是一個六十二歲的盲目老婦盧四。她說並非自殺，因雙目不明，失足墮海。

▲十七歲的男子鄧××，寄住他姊姊家，去年十月間，他從天台爬水渠越窗進入姊姊寢室，偷了值六百多元的飾物，溜到澳門去變賣化用。事快一年，到本月三日，警探才把鄧××抓住。他在法庭認罪，但裁判司要考慮是否要把他送進赤柱兒童教養院。押候十四日宣判。

▲石塘咀遇安台某號二樓，有所無牌按摩院，內有八個房間，還有九個年輕女子和兩個女傭。前晚，正好兩個男子光顧按摩時，遭警方搜查，抓住女院主黃蘇，昨判罰三百五十元。

手持布袋偷人雞 查出兼是盜貓賊

▲中年男子司徒耀被警察抓住，查出其手裏一布袋中藏有活雞兩隻，乃受失序村住客卓某所有。他被控偷雞罪。一罪未決，又被別人指證他就是偷貓的人。他一口否認，押候再審。

▲昨晨十一時許，一輛卡車行駛到灣仔道七十×號門口，與一個六十多歲穿黑衣的老婦人相撞，老婦倒地，當場斃命。

▲自稱商人的曾志偉，在九月裏拿擔八月份的月票過海，被查票員查出，結果被判罰二十五元。據說他因事情太忙，新月票忘記掉換。

沙頭角海面 鯊魚戰漁民

八艘漁艇團團圍捕 刺中一叉斷繩脫逃

【本報訊】前天下午，沙頭角鴨洲近岸海面出現鯊魚一尾，游動甚爲活躍，魚尾露出水面，一時驚動了附近漁民，大小漁艇共八艘經起圍捕，漁民執起魚叉作武器向鯊魚投去，其中一叉曾刺中魚尾，鯊魚受傷後猛力掙扎，竟把魚叉的繩扯斷，然後向海外游逸。事後，漁民告訴人說，這尾鯊魚約有七尺長。

赴京談商貿易問題 緬貿易代表團過港

團長德欽陣暢談中緬兩國貿易

強調指出是以平等互利爲基礎

【本報訊】緬甸聯邦政府派遣的一個貿易代表團，前天下午由仰光抵港，不日即將往北京談判貿易。

這是緬甸政府派到中國來的第一個貿易代表團。據代表團團長、緬甸聯邦政府土地國有部部長德欽陣說：代表團這次到北京去，一方面爲了實行今年四月間中、緬兩國所簽訂的貿易協定，同時也爲了普遍的發展兩國間的貿易。

德欽陣並對往訪的各報記者一再強調說：中、緬兩國間貿易是在平等互利基礎上進行的貿易，不是誰想討誰便宜的貿易。

根據今年四月廿二日中華人民共和國中央人民政府與緬甸聯邦政府所簽訂的貿易協定，中國方面輸出的商品爲煤、絲及絲織品、棉織品、紙張、農具、輕工業品、手工藝品、搪瓷、磁器、罐頭食品、藥及藥材、茶、香煙等。緬甸方面輸出的商品爲米及米產品、豆類、油餅、礦產品、木材、橡膠和棉花等。這個協定爲期三年。

德欽陣曾於一九五二年率領了一個緬甸政府代表團到新中國及蘇聯考察土地改革運動，回國後曾向政府提出報告。

緬甸政府貿易代表團其他團員爲：商務部秘書吳卓東、工廠與市場局官員吳伊敏、民用物資供應管理局官員吳森茂。

緬甸政府駐港榮譽領事陳振富昨曾到機場歡迎，代表團一行下榻半島酒店。

都爲愛情受波折 一男兩女竟輕生

送醫院洗胃後幸都獲救

【本報訊】九龍昨日發生兩宗服毒自殺事件，幸都被人發覺及時由十字車送入醫院洗胃後，一男兩女均安全無礙。

昨日下午三時，一個年紀輕輕的女學生，據說爲了愛情的問題，在家中潛服安眠藥自殺，被家人發覺後，送入醫院洗胃。這個女學生名叫萬×虹，十七歲，是某英文書院第二班學生。據說，她最近與一個男子來往很密，她的母親不喜歡那個男子，曾向她勸說，可能她就因此服毒自殺。萬×虹是住在南京街的。

昨日下午五時許，深水埗南昌街頃巷有一個男子服毒自殺，被人發覺後，由十字車送入醫院洗胃。該男子名叫楊昆，廿五歲，住大環山木屋。據說，他的妻子將大女兒賣掉，最近又帶着小女兒出走，沒有歸家，因此他覺得沒有人生樂趣，乃於昨天下午服毒自殺。

有一名叫何妙寧的女子（二十三歲），昨晚八時許，和一個名叫吳恩寧的男子，在新光酒店四一五號房住下。至十時許，該酒店的伙計突聞房中有呻吟聲，開門視之，原來是這個名叫何妙寧的女子服了拉索自殺，留下遺書兩封，一封是交給某小姐的，一封是交給和她一起去開房的那男子，至深夜仍未見返回酒店，疑是拋棄該女子逕自離去。服毒的這個女子經洗胃後，已無生命危險。據說：她自殺的原因是爲了愛情。

囍

尤德全 關寶華 結婚啓事

我倆已於一九五四年五月二十五日在香港婚姻註冊署結婚特此敬告

親友

振興開收中秋月餅會

本公司各種出品。質美量足。久荷中外人士同聲讚許。今爲適應各界需求。用特舉辦一九五五（乙未）年月餅會。月供少數金錢。可得大盒月餅。收節約儲蓄之效。崇自平價饋贈之益。各界人士有興參加者。請來閱章。極表歡迎。

振興糖菓餅乾有限公司謹啓

白金龍

真金不怕洪鑪火

歡迎各位貨比貨

本公司新近自世界主要產區選購大宗上等煙葉，茲經源源運到。爲酬謝顧客起見，業將本公司出品，暢銷數十年之十枝庄白金龍，十二枝庄紅金龍兩老牌名煙，不惜工本加料配製，使品質比前更爲提高，但售價仍沽每包三毫。顧客諸君，請購吸比較，當知不謬。

紅金龍

南洋兄弟烟草公司出品

經濟版

十種貨品輸美運費 昨起減低百分十五
貨運公會暫定為三個月試行期 金山莊人士認為仍未達到要求

【本報訊】十種貨品由香港輸往美國的運費，昨起已減低百分之十五。此係金山莊華安商會要求減低運費所得的初步結果。

「貨運公會」駐港秘書昨有覆信送給華安商會，說及運費減低事現已有初步決定。下列十種貨品由九月七日起將減收運費一成半，「試行期」暫定為三個月，期滿後再決定是否執行下去或予以修改。（每噸四十立方尺計）。

貨名	新訂運費	貨名	新訂運費
腐竹	四十六元七毫五仙	鹹魚	四十六元七毫五仙
各種未列名製品	四十六元七毫五仙	酸製果	四十六元七毫五仙
臘味	四十六元七毫五仙	鹹蛋	四十六元七毫五仙
臘鴨腎及鴨脾等	四十六元七毫五仙	醃菜醬（馬蹄）	三十五元七毫五仙
鰂頭魚	四十六元	鮮筍等	三十五元七毫五仙

按現時每噸減收為四十六元七毫五仙的貨物，原收五十五元；現收四十六元的，原為五十四元；華通則從每噸收四十二元減為三十五元七毫五仙。

「貨運公會」發出上項通知之後，昨天此間美輪公司即立刻派員向金山莊先接生意。但據商人表示，運費減低雖可使出口貨成本稍降，惟生意仍不會馬上增加的。現時美國市場虛弱，去年底和今年初運去的貨尚未銷清，以致新單甚少寄來，這乃是造成港貨輸美疏少的基本原因。

又悉：金山莊商人對於「貨運公會」的答覆尚未表滿意，原因是他們曾要求減低運費三成，而現在「貨運公會」只允減一成半；同時，他們要求減運費的貨物凡三十種以上，而現在則只有十種被減低。因此，他們認為「貨運公會」所作的決定，離他們的要求尚遠。聞日內他們將會為此事再度寫信給「貨運公會」，要求對各種貨物運費作公平的調整，使他們的出口成本能相應減低。

歐輪一艘由日返港 接載貨物僅十九噸

【本報訊】今晚有一艘歐籍商船由日開返香港，她這次從日本載來貨物僅十九噸。在貨物起卸完畢之後，這艘船將於明早離港開西貢、法國。她這次從港載出的貨物約為一千尺碼噸。在這一千噸貨中，以搪瓷器皿佔最多，計二百九十噸，出口目的地為法屬非洲。其次是桂皮五十噸、綠豆廿七噸和茶葉六十六噸。別的貨品則包括有棉織品、人造絲織品、雨傘、電筒、鐵器、爆竹和帆布鞋等。

又，茶葉經港運往西非高納基利港的運費，現在遠東貨運公會已定為每尺碼噸二二四先令六便士。由港運返歐洲的空身阿母尼亞圓筒，則定為每噸收八十六先令六便士。

貨運減縮三艘預開釜山輪船展期

【又訊】因出口貨物減縮，旬日來約有三艘預定出港開往釜山的船隻，都先後要把開行期展後。

南韓餅限制各類日貨經港輸入，以致港貨去銷也要持備「產地證」，這是造成港貨去銷疏的一個近因。現時行走香港—釜山線的船隻，要超過十艘，這本來不是個大數目，但因為貨少，就顯得船多了。「船多貨少」的結果便是競爭加劇。據說過去雜貨運往釜山，原是每噸收八十港元的，但現已急降至每噸三十餘元。

人造絲織品、洋紙、五金和毛冷等，前一陣曾有較多運往釜山，現因當地寄來新單甚少，對貨物進口又有限制，去銷當已漸告減少了。

印尼外匯儲備續減
估計年底將用去三分二 最近只發出少量布疋入口證

【合衆社雅加達七日電】據印尼政府七日發表的數字，表示至本年底：印尼將花去的外匯儲備金幾三分之二。

印尼財政部在致國會的一個財政報告上，估計外匯儲備金在明年一月一日將是十三億八千六百萬盾。而一九五三年一月一日外匯儲備金是三十六億一千七百萬盾。

外匯儲備的銳減，是因一九五三年的外匯赤字達十三億八千六百萬盾，而一九五四年的黃金及其他外匯的赤字估計為六億盾。

報告又透露：一九五四年的預算赤字將達二十六億盾。政府官員前此曾說：赤字將不超過十二億盾。一九五四年預算最近才呈送國會。

報告又透露：一九五三年的預算赤字三十億盾，其中幾三分之二是動用外匯來彌補。

【本報訊】據此間印尼莊昨接雅加達聯號報道，印尼非正式的、個別的發出布疋新入口證，而耶城布疋市價企硬，但買賣轉靜。

此間印尼莊接到雅加達聯號寄來的航信說：本月來雅加達商場頗傳即有新的布疋入口證發出，但直到五日止，設尚未見輸入總局有正式通告。惟據熟悉該局情形的人透露，該局已有少量新的布疋入口證發出，因要照顧外匯缺乏的事實，現在只對酌實際情況先作個別的、少量的發出。如申請入口商能提供從與印尼有易貨貿易關係的國家輸入布疋的證件，可能獲得該局優先發給新入口證。至於申請從日本輸入布疋，則仍未見有新入口證發出。又據說，印尼當局已決定供給每家布疋進入商的進口外匯限額四萬盾，先儘入乙二組的絲綢類貨品，至於其他粗布則須視日後的外匯情況再作決定。

雅加達聯號寄來的航信又說：由於上述情況的影響，當地布疋買賣轉靜。因買家恐怕將來新入口證正式大宗發出時貨價會跌，所以暫持觀望態度。惟賣家以新入口證發出尚有限，不願將手上存貨低價放出，所以布疋市價仍堅企，如港製三色斜布每疋仍售一百七十二盾。

大連黃豆仍俏
現貨拆盤再度高唱 期貨成交約二百噸

【本報訊】大連黃豆現貨價已成「禾雀亂飛」之狀，散拆盤口，貨主有高唱至每擔五十七元的。

有七天貨期的大連黃豆現貨，昨天某行突然放出一百噸，由本地南三大拆家出價每擔五十四元八毫的價格買入。據說：其中有三十噸是準備轉運到星洲去的。

十一月付船期貨盤有兩批共二百噸拋出，亦為本地客納入，成價為每擔四十六元五毫。非洲黃豆，因受大連黃豆影響，中等貨和中上貨合共做出一百噸，前者成每擔四十八元，後者則成五十四元。

上海毛綠豆，昨天有七百五十包分別做出，照「洋行例」交收成價是三十二元六毫，「南北行」例則成每擔三十二元。

中等四川椒乾，續有南洋莊吸購，有三噸多成每擔七十九元。肚格子，同日以每擔十八元五毫的價格賣出三十噸。

花生仁，本地拆家作少量吸購，運北冲「珠仁」，以每擔七十三元的價格成交四十多包，白膜生仁則分以每擔七十三元、七十八元五毫兩價成交一百六十多包。

外地來單疏落 織布工業多告減產
有些縮減織機開工時數

【本報訊】除印尼和英國兩個地方有少量來單外，織布工業一般接到的生意甚少。據業內人士估計，上海貨布廠現時的平均總產量，已比正常時期減少百分之四十。

因為生意少，廠家維持生產頗感吃力。有些情況較好的，訂單只接到本月底；情況較差的，現時接入的訂單貨還不足以維持一星期的生產。因此，各廠都被迫先後實行不同程度的減少織機的開工，或者減縮工作時數。

據廠家表示，現時開工生產的布疋，做好了也是要蝕本的。一疋八四乘四八原色斜布，現市值不過二十八元，照紗價伸算，廠家織成一疋布，起碼要蝕去一元三毫。織布業今天就是處在這麼一個境地：有生意做固然難，沒有生意做的就更加難了。

據廠家表示，雖然現在將布疋抵押給銀行，一般可以收七、八成貨款，但廠商要支付棉紗貨款，還要支付龐大的工廠生產費用，在資金調動上，困難日益加重，那些資力較好，而且兼營紡紗的布廠情況雖然略勝一籌，但共同存在的基本困難——製成品難找出路這一點，感受卻是一致的。

開門幾件事
主要物品零售價（單位港幣元）
九月七日（以中央市場價為準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	四．〇〇	番茄	一斤	〇．六〇
豬肉	一斤	三．六〇	青豆角	一斤	〇．八〇
中雞	一斤	四．二〇	多瓜	一斤	〇．二五
鷄	一斤	三．七〇	薯仔	一斤	〇．三〇
鴨	一斤	二．〇〇	絲瓜	一斤	〇．五〇
中蝦	一斤	二．六〇	白菜	一斤	〇．五〇
白糖	一斤	〇．六〇	菜心	一斤	〇．八〇
花生油	一斤	一．八〇	鯇魚	一斤	二．〇〇
油粘米	一斤	〇．九〇	生魚	一斤	四．二〇
麵粉	一斤	〇．六〇	紅衫	一斤	一．六〇
雞蛋	十隻	二．二〇	乾玻片	每擔	六．五〇
鴨蛋	十隻	二．〇〇	松柴	每擔	七．五〇

說明：中雞漲七毫，菜心跌一毫。雞、白菜均跌一毫，青豆角跌二毫，中蝦跌四毫。

中秋佳節臨近 土酒洋酒轉暢
雙蒸糯米等較吃香

【本報訊】中秋佳節臨近，土酒、洋酒的銷路也比平日好些。

幾天來，送禮者忙於辦禮品，酒是禮品的一種，故銷路也比平日好些。

酒類價錢不一，洋酒每盤起碼二十多元，有些還要四十多元，如上等威士忌每對要四十七、八元。

土酒價錢較便宜，如雙蒸、糯米酒等，普通每枝價數元，銷路相當好。

洋酒上市轉多，如英國的上價威士忌、白蘭地、砵酒等，價錢比去年跌了，如威士忌每箱（一打裝）由去年三百五、六十元，跌至現在為二百七十元。

據說，洋酒生意是難做的，因為銷路日縮，且多規定要兼銷其他滯市的啤酒的緣故。如一箱（一打裝）威士忌要兼銷五箱（每箱四打裝）啤酒，這些啤酒成本七十四元的，市價只賣回七十元。

零售商縮手 幼毛冷市弱

【本報訊】中秋雖將到，但毛冷市道依然未有起色，幼條毛冷仍少成交。

通日外客雖落行，但扯購力極弱，僅吸入英國粗條毛冷一、二千磅，杜鵑牌每磅成八元二毫，穆鵑牌每磅七元二毫，搶花牌每磅八元五毫。

據說，日前本地零售商貨一度補貨，但近兩天已少落手。原因就是目前購買毛冷的人還不多，故一般零售商暫時停止補貨，因此幼條毛冷甚少成交。英國三花牌每磅成十四元五毫，蜂房牌每磅十三元，荷蘭雙羊牌每磅十二元四毫。

日紙張訂價再降
赤雞皮紙每噸跌兩鎊 外銷滯弱商人不敢訂購

【本報訊】日本紙張訂價仍多報來，新訂價再降低，但外銷力弱，商人多無興趣。

洋行續有多種日本紙訂價兜售，赤雞皮紙、道林紙訂價均降低。赤雞皮紙每噸跌兩英鎊，伸合（C.I.F.香港）八十四英鎊，每令（四十磅）比目前每令二十七元五毫為低；道林紙每噸跌一英鎊，板紙每噸六十八英鎊，合港幣六毫五仙左右；以上訂價合算，且付船期亦快，十月初即可付船，如現落單，但因外銷力極弱，一般商人均少訂購。

日本玻璃紙銷路弱，市價復低跌二元。比些路牌貨每令售七十八元，花藍貨每令售七十六元。

十六號拔紙每噸叙價以四百二十五元成交五噸；有光紙成交數十令，十七磅半挪威白有光紙每令成十元零四毫，色有光紙每令成十一元五毫。

英石棉瓦訂盤續降低 商人仍少訂

【本報訊】英國石棉瓦買賣轉疏，新訂盤報來，商人均少訂購。本地建築商少落行，英國石棉瓦大盤均少成交，但來途疏，市價尚挺。大坑石棉瓦每平方呎六毫四仙，細坑貨每平方呎成五毫四仙，只得四、五百平方呎成出。

英國廠方又有石棉瓦訂盤報來，訂價較前略降，大坑石棉瓦每平方呎（C.I.F.香港）五毫八仙，細坑石棉瓦每平方呎四毫八仙。

水險業務尚告平穩
非洲歐洲兩線上月投保者少變動 火險生意雖入旺季却未見有起色

【本報訊】上月份水運保險生意大致平穩，但火險生意卻已入旺季而未旺。

據保險商說：上月份各線的水險生意與前兩月份比較無大增減。如運去非洲、歐洲兩線貨物無起色，所以投保的生意亦少變動。

一般來說，非洲線的保險單額比歐洲的小，但投保宗數卻比歐洲為多。以非洲線來說，普通每單約一萬元或數千元，三、四萬元也少見；歐洲線則有十萬元、八萬元的。

現時一般的保費率沒有變動。如非洲線的兵險費率約收百分之零點一，平安險費率約收百分之零點二、三，水漬險費率約收百分之零點三、四。

去非洲所投保的貨物，多數是港製棉織品和搪瓷；去歐洲的也是棉織品和恤衫等。

據保險商說：每年到了八月的時候，秋風旺起後，火險生意就有起色，但今年卻未見有起色。貨倉和商店很少投保的原因，還是由於生意不景氣所致。

現時火險費率亦沒有多大變動，收費標準須視各種建築的材料、地位等條件而定，普通收千分之三、四至千分之七、八不等。

商米市呆滯
大盤交投只六十包

【本報訊】昨日商米大盤買賣呆靜，成交僅一宗，另入口米商承銷的官辦越南粘亦有少量成出。

商米大盤買賣呆靜，買盤少放，顧客意不濃，因此成交僅一宗，約六十包。百分之百暹米成每擔八十九元。

入口米商承銷的官辦越南粘，以每擔五十六元二毫成出一千餘包。另B級暹米亦以每擔六十四元三毫成出二百餘包。

新界米價錢按定。新花腰每擔六十六元至七十元，龍牙粘每擔六十一元至六十四元，絲苗每擔九十二元至一百零二元。

美元市轉硬 K金跟報穩

【本報訊】買家連接吸，美元反覆回穩，K金跟報穩。美匯開市五八〇．七五，收市五八一．二五；最高五八一．二五，最低五八〇．七五。美元以五七九．二五開出，一度順至五七九．一二五，即告回穩，全日最低價五七九；旋即徘徊而上，至五七九．五，買家乘高拋出，市價略順，收市五七九．三七五。

午後開市五七九．三七五，市勢反覆，晚市續走好，收市五七九．七五，亦為全日最高價。去息二毫五，交收二十五萬美元。

金單開市五七九，收市五七九．五；最高五七九．七五，最低五七九．二五，收市五七九．二五，美元上挺，收盤比開盤價高半點。原因是：大戶扯吸，德×吸入二十餘萬美元；同時去息降低，美匯又昇，故美元價被牽高。

K金上午開市二五二，收市二五一．七五；下午開市二五一．三七五，收市二五二．三七五；最高二五二．三七五（下午），最低二五一．七五（上午）。去息三毫。場內交收九百五十兩，場外交收一千七百二十兩。澳門金開市二六一．五，收市二六一．八七五；最高二六一．八七五，最低二六一．五。息價：昨日平算。歐洲金價回昇，美元由每盎斯三五．〇五四美元，同時晚市買家吸入美元；金價被拉昇，美元亦回昇，但因去息增大，繼續成入新金數籍，故金市雖漲幅卻不大。

砂糖市再下沉 買賣只數百包

【本報訊】砂糖市道再趨下沉。昨天台灣特種砂糖值有外客扯去六百包，每擔成價為四十四元五毫；提克粗砂糖以每擔四十一元的價格成出二百包；其餘各貨俱為按盤無成。

分向港九上市 生豬千二百頭

【本報訊】港九兩地昨天續有一千二百四十頭生豬上市，香港方面佔八百三十頭，九龍方面佔四百一十頭。連日生豬供銷適應，市價告穩。大豬每擔成一百九十元，小豬每擔均成二百三元。上肉每斤仍為二元六毫。

日水泥數千噸 連日分批運來
港商續訂兩三百噸

【本報訊】日本水泥續到數千噸，大部份是本地建築商訂來的，故市價仍穩。新綜合算，商人再訂入一批。

近數天來日本水泥約運到三、四千噸，其中建築商佔多數，同時有部份早已拋出花貨，故販商所佔的數量有限，市價企穩。一百磅裝水泥每包售六元，一搣裝貨每包成六元六毫。

日本水泥新訂價降低一元，每噸C.I.F.香港價要一百二十一元，與市價比較尚有利可圖，商人再訂入二、三百噸。

港產水泥買賣仍暢，市價成穩。一搣裝乾水泥每包售八元二毫，普通貨每包成七元一毫五仙，一百磅裝普通貨每包售六元四毫。

英日協定明天檢討

【本報訊】據外電報道：英—日英鎊支付協定將於九日（星期四）起在倫敦進行檢討。日本大藏省的一名高級官員，已起程赴英。英—日代表將檢討現時日本的英鎊支付情勢，以及今年初貿易協定簽訂後的今後兩月貿易概況。對於今後數月內日本—英鎊區貿易的前景，他們也將談及。倫敦官方表示，此項商談只限於檢討性質的，而不是談判性質的。

買家暫在觀望 股票市勢平靜
一般股價有軟順之勢

【本報訊】買家觀望，股市悶靜，昨日成交只八十萬元。除置地、匯豐股均告回昇和平穩外，一般股價均呆企，且有軟順之勢。均益倉成四千八百份，開市為十四元二毫，即比前上昇一毫。置地以七元和七元一毫成交，會德豐下跌一毫，以三元七毫成交，電車公司下跌一毫，成交五千份。九龍巴士股以十二元六毫和十二元七毫成交。

毛手襪
英商前訂貨 已付去八成

【本報訊】港製毛手襪外銷漸入淡季，英國方面現在已經沒有新單寄來。據貿易商消息：英商在上兩月來此間訂購的毛織手襪，上月已先後付船運出，上月有一艘輪船由此間開赴英國，貿易商為着爭取時間，就會出現過一次運出手襪二百多噸的現象。據估計，英商以前訂購的手襪，有八成以上已運出去了。現時香港到英國的航程需時三十天以上，如果現在還不將貨運出，那就無法趕及在深秋前在英國市場見市了。現時此間毛手襪廠已漸閒下來，原因是舊訂貨大部份已清，新單未有接入的緣故。

鹹蛋又運到 全部告清盤

【本報訊】昨天又有六百四十六件長沙鹹蛋上市，貨質頗好，且市道暢，價格穩，成交三萬多元。貨每千隻成三百二十元，三百五十裝貨每千隻售二百一十元，四百裝貨每千隻成一百九十八元。貨全部已清盤。

鮮蛋上市七百九十六件，其中雞蛋佔四百九十六件，鴨蛋佔三百件。長沙七百裝鮮鴨蛋每千隻成一百七十二元，株洲七百裝雞蛋成一百八十二元，六百裝鴨蛋成一百二十六元。汕尾一千裝雞蛋成一百七十元。

法肺針放新盤 藥商訂五萬支
每支比舊訂價減達八仙

【本報訊】法國治必效廠肺針，昨日洋行有新盤放出，藥商訂入五萬支。

法國治必效廠一九五八年期肺針，新盤減為每支七毫五仙，比舊訂價減達八仙。

現時此間肺針存底甚疏，治必效廠每支八毫二仙，訂入新貨應該是有化算的。但礙於日、英肺針的訂價更低，且港市的銷售能力已比前減弱，大家仍未敢多訂。

連日西藥市買賣閒靜，貨價均按定少動。法國治必效廠二十萬單位盤尼西林按每支三毫。歐洲太先粉每磅按四十一元，太素粉每磅按九元二毫。

全國人民代表大會女代表

全國人民代表大會的代表，發表的已有一千二百二十六名，其中女性佔了一百四十七名，這就是說，佔全部代表名額十分之一以上。

她們是：張曉梅、林巧稚、劉世梅、范瑾、浦潔修、朱玫、朱早弟、李多貴、聶希賢、湯桂芬、湯蒂因、楊之華、翁式娟、杭佩蘭、胡子嬰、袁[illegible]、袁雪芬、宋慶齡、王淑貞、白楊、吳翊、吳若安、許廣平、夏之栩、曾志、沈谷南、陳樹娟、劉鵬胜、高鳳琴、白朗、章央芬、郭明秋、李楓、范希孟、俞麗娥、羅雲、劉蔭禎、郭秀儀、劉亞雄、錢正英、羅瓊、張曼筠、邱一涵、胡耐秋、徐芝寅、史良、吳貽芳、謝冰心、謝雪紅、嚴華、錢瑛、魏秀英、鄧雲鶴、張秀岩、陳少敏、馮沅君、楊純、楊克冰、郝建秀、丁玲、王芙蓉、李田英、趙志顯、文芸、沈茲九、倪斐君、陸士嘉、張杏花、張琴秋、章蘊、方令孺、危秀英、李友秀、常香玉、孫香雲、楊蘊玉、宋蕙、鄧穎超、康克清、朱君允、李文宜、周小燕、陳舜英、楊剛、鄭裕志、帥孟奇、康菊英、曹孟君、會憲植、黃純、蔡暢、李貞、譚惕吾、羅叔章、戴愛蓮、區夢覺、雷潔瓊、廖似光、廖夢醒、李堅真、區棠亮、黎明、黃甦輝、金信淑、佟玉蘭、陳舜瑤、韓幽桐、陶淑範、梁軍、孫孝荊、林納、吳志珍、崔素芬、楊代蒂、鄧芳芝、李伯釗、趙世蘭、廖蘇華、降央伯姆、李桂英、孫惠英、賽力瑪．塔力甫瓦、美爾尼沙漢．艾尼、阿衣木江、李鳳蓮、曹冠羣、楊芝芳、李穎清、丁志輝、何香凝、烏蘭、劉秀梅、王崑、劉清揚、李鳳蘭、孫文淑、李德全、薛迅、田秀娟、田華、戎冠秀、李培之、申紀蘭、李暉、胡文秀、郭蘭英、堯西．澤仁卓瑪。（金）

主婦心得

家庭常識

▲洗滌污濁的手帕子，最簡便易潔的方法，將手帕浸水後即取出，兩面塗抹番梘，捲成一團，留一小時後，用沸水燒滾之，再用清水漂洗幾次，無須用手擦洗，其污垢便去。

▲於沸水中稍加細鹽，洗滌蚊帳，洗後漂淨，可以永絕臭蟲。

▲花色衣物洗時容易退色，可先浸於鹽水中若干時後，再事洗刷，便不會退色了。又用雨水洗淺色的衣服，也可以不變顏色。

▲洗衣水中加少許檸檬汁，洗滌白色絲織品，更加潔白。

▲家庭洗地板，如先以飲過之茶葉渣掃，然後再用拖扒蘸少許火水擦之，則光潔異常。

▲綢衫不慎沾染油污，很不雅觀，可用潔棉花沾火水少許，拭之，不但污漬清除，且於原色無損。

▲茶或咖啡染污的衣物，可先用冷水浸過，二三小時後，再用滾水加少許鷄蛋黃洗之，污漬便可除去。

▲編織絨線鋼針，每因沾有手汗容易生銹，如不用時抹以火水，便不易生銹。

▲茶葉發霉，可用火烘之，再用細紗篩篩過，仍可飲用，且不變味。（瑞英）

養·熱·帶·魚

飼養熱帶魚要注意些什麼？生疾病應該如何處理？

答讀者問

加爾各答馬印客先生：

熱帶魚的習性和飼養方法，與金魚是完全不相同的。熱帶魚不耐寒，在攝氏表十六度以下的氣候就容易凍死，而熱帶魚大致可分為胎生與卵生兩大類，每類又分為許多科、種，可飼養於家庭水族器中的就有五、六百種，但適合於初學者飼養而不容易失敗的，只有幾十種。初學飼養熱帶魚的人，最好是先養一些普通的魚類，才較有把握，到經驗豐富後，再添養名貴品種。

熱帶魚最忌的是用手捕魚。捕魚時應用軟質絲網，輕輕按住網口，把水用手撈起，以防止魚兒跳躍出來，切勿使魚受傷。受傷的魚，就容易感染疾病。

普通一個水族器內，約有十五至二十加侖的水量，就可以養十多種魚，既可增加美觀，又可節省設備，只是到了繁殖的時候，就需要分缸。水族器內的設備，除水而外，還要有沙和水草以及假山石等。一般的用水，自來水、井水都可以用。水族器上宜有蓋，可以防止魚跳出水和遮蔽灰塵落入水中，以免妨礙魚的生活。

水族器內的水，除初次換入者外，大都是不會十分清淅的，這對魚的生活沒有多大關係，否則無須一次換清。因為魚不習慣於新鮮的水的緣故，反而對魚的健康有害。如果水混濁得厲害，當然對魚也有害，其主要原因是：（一）殘餘的食物積留水底，（二）已死的幼魚腐敗，（三）水草腐敗，（四）糞污堆積。飼養的人只要常用吸管吸除水中污物，注意上述的情形，則水就不易混濁了。

熱帶魚原生在海洋中，溫度適當，飼料豐富，及至置水族器中，一切均不及海洋的理想，當然容易發生疾病，主要在管理得當。防治的方法，每日注意魚的健康情形，如有疾病，發覺愈早，則治癒也愈有把握。發現有病的魚，應立即移至另一水器之中，與健康的魚隔離，以防傳染；捕撈病魚的網，亦不宜再與健康的魚接觸。

淺度的鹹水，是最好的藥物。把病魚放入水族器內（可以適當的四份自來水加入一份海水），每日換水一次，但溫度要常加入冷水，度不宜有劇烈的變動。

香煙或雪茄的煙灰、煙渣、煙絲等，若落入飼魚的水族器中，則魚就會很快的死亡。這一點，在管理者或參觀……

華僑經港返內地 可以憑護照進口
港澳旅客帶衣車等入境 須申請目的地海關許可

服務版

問答

陳照先生：

華僑經港返內地，可憑護照進口，無須再領通行證。關於在港逗留有效期限的問題，請向德輔道中二號A中國銀行華僑服務部詢問，可在申請登岸手續時辦好。

李啓霖先生：

攜帶舊腳踏車回內地自用，須先向目的地人民海關申請護准後，才能憑證納稅入口。

周秀先生：

單程返內地，自用舊衣物，經人民海關檢查許可者，均可免稅進口。衣車須先向目的地海關申請許可證，於核發持有後，才能憑證納稅進口，稅率約為百分之六十左右。攜帶自用的藥物進口，須要內地公立醫院證明，香港的醫生證明是不可以的。少數自用藥物，其數量在合理範圍之內，經人民海關認可，可隨身攜帶納稅進口，其稅率須向海關查詢。

智民先生：

單程回內地旅客，其自用舊衣物、舊手錶、鋼筆，可免稅帶進口。自用舊單車及理髮工具等，均須先向目的地之人民海關申請許可證，憑證才能納稅進口。

若愚先生：

內地大學招考期已過，要明年再有機會投考了。希望你現在好好補習，準備明年的考試。祖國高等學校工科運輸類，有「汽車維護與修理專修科」，是二年制的。（編者）

憲法問題解答
人民代表大會制和國會制有什麼不同

國會制的特點，是立法權和行政權的分立。在表面上，國會是唯一的立法機關，對行政機關有約東的權力，從而使人們發生錯覺：好像人民通過他們的代表在管理國家大事。實際的情況完全不是這麼一回事。

歷史的事實是：在資產階級還沒有完全掌握政權之前，國會是資產階級從專制君主手中奪取立法權的工具，而在資產階級完全掌握政權以後，國會即已成為掩飾資產階級專政的「清談館」了。所謂「三權分立」是欺人之談，這不過是資產階級為了統治方便，把完整的統治權在各機關間作形式上的分工而已。在資本主義國家裏，不論政體的形式有何不同，本質上都是實行資產階級專政；國會也好、總統也好、內閣也好，都是資產階級專政的工具。

在許多資本主義國家裏，行政機關或行政首腦都保有實質上的否決權，可以用「退回覆議」、「延期發佈」等手段使國會的立法無法實行；行政機關或行政首腦甚至可以解散國會（如英國、法國、日本）。由此可見，資本主義國家的國會，並不是最高國家權力機關。

最近若干年來，資本主義國家國會的立法權也逐漸喪失了，以美國為例，國會已日益失去立法機關的作用，日益變成登記法律的機關了。雖然美國的憲法規定立法創議權（即法律提案權）只屬於議員，可是近年以來在實際上起立法作用的是總統的「國情咨文」。「國情咨文」指出了國會立法的範圍與原則，國會不過把法律形式去打扮「國情咨文」，使之「合法化」而已。美國的總統甚至可以不經國會，直接頒佈具有法律效力的法令來代替立法，這種法令可以使憲法規定的公民權利被取消，如杜魯門頒佈的「忠誠檢查」法就是一例。又如，美國憲法規定宣戰權只屬於國會，但是杜魯門在一九五〇年不經國會即直接下令美國武裝部隊投入朝鮮戰爭，並宣佈全國進入「緊急狀態」。

由上所述，可見資本主義國家的國會制是絕不能實現「權力屬於人民」的口號的。與國會制根本不同，我們的人民代表大會制則真正地保證了我們國家的一切權力屬於人民。（習）（續完）

存報出讓

本人願將所存自一九五三年八月起至一九五四年七月份（完整無缺）之大公報，讓價轉讓，只收回港幣十元。需要的讀者請向中環歌賦街三十四號三樓（電話：三三八二五）黎光接洽。

談談全國游泳競賽大會的成就（下）

一九五四年全國游泳競賽大會總裁判　董守義

中南代表隊和解放軍代表隊在這次大會前夕，就舉行了聯歡會，互相寫慰問信。當中南代表隊員黃深滕在比賽前測驗一百公尺仰泳得了一分十一秒七的優越成績時，解放軍代表林錦珠第二天就找他道賀，而林本來就是參加一百公尺仰泳競賽的運動員，成績與黃深滕相差只有零點一秒的。

運動員遵守紀律和對裁判的正確判斷的絕對服從，也是很難得的表現。這次競賽過程中，向大會裁判提「抗議」的事情始終沒有發生過，因為，裁判員的公正、明確，和運動員的紀律性都是自覺的，犯規的人是絕無的。

面對這些情況，使我想起了很多過去的事情。過去，運動會開了一天，晚上還得開「審判會」，進行審判那不斷送來的對裁判、對自己毀了而不服的「抗議」。我記得一九三○年第四屆全運會在杭州舉行時，哈爾濱隊與廣州隊在四百公尺四人接力項目發生爭吵，結果，運動會為之停了半天。這些例子，在過去體育場、游泳場上是經常發生的。

任何一種體育運動，裁判工作應該是直接與競賽有密切關聯的一個組成部分。裁判的公正、合理和科學的判斷，足以使運動員的優越成績充分發揮出來。這次大會的裁判工作是做得好的，可以說已經做到上述的公正、合理和科學了。

這是因為裁判工作者相互間明確了裁判工作是為了什麼目的去執行。大家深切認識到裁判工作和任何體育運動一樣，都是「為了普及和提高游泳運動，提高人民健康水平，使之更好的為祖國的經濟建設和國防建設服務」，因此，大家交流經驗，互相虛心學習，特別是大家明確了服務對象是運動員，因而對待運動員是親切的、關心的。這和過去對待運動員好像對待敵人一樣是截然不同的。

裁判工作人員在這次大會上，更進一步表現出了團結友愛、負責認真，一切為了把競賽搞好的新體育道德、作風。裁判工作者的紀律性、組織性，在這次大會中也發揮表現出來，大家準時到會參加工作，集體列隊進出場，服從每一件工作的分配。裁判工作者在舊社會裏搞體育，是極端自由散漫的。過去，每次競賽會的裁判工作者名單中，人數可能很多，但，却常在比賽要進行時，沒有裁判執行工作，或是遲到，影響了比賽準時進行。而且，裁判工作者個人出風頭而幹的例子多得很。就我記得的，一九三三年第五屆全運會時，我當籃球的裁判長，有一場女子籃球決賽需要找裁判，但當我向一位裁判工作者提出擔任這一工作時，他居然說：「為什麼男子決賽不叫我當？女子的才叫我當？」他是認為男子組決賽是全國注意的事，女子組決賽就不如那樣受人注意，因此，他不幹。

四

這次大會總共比賽了四天七場，觀衆達十萬人。他們對體育事業的熱愛和對運動員創造的全國紀錄，都是以國家主人的身份去看待的。每個競賽項目的進行，他們沒有偏愛某一人，某一隊的吶喊、加油，而是為了運動員的光榮，為了運動員的新道德作風而歡呼，不論是第一名或是最後一名，他們都是同樣的給他們鼓勵。

這次大會競賽獲得了這樣優越的成績，其中一個原因是蘇聯游泳隊與我國運動員共同進行表演比賽，特別是從理論到實踐的指導。

蘇聯游泳隊的大公無私的國際主義精神，是令人難忘的。他們遠道來訪，剛到穗的那天晚上，就立即對我國運動員進行一手一足的指導，關心和注意我國運動員的毛病，及時提出改正方法，這就使成績大大提高了。譬如華北區女運動員李天然，今年花了一個暑假練習一百公尺自由式，但成績還沒有多大提高。經過蘇聯游泳隊艾留後，克利波娃的熱情和耐心指導，三天後，成績比在華北時提高了十秒五，達到一分二十七秒五。東北隊女選手，經過蘇聯游泳隊指導員辛秋雲、克利波娃、菲卜沃的指導，得好，造成身體起伏大，呼吸沒有紮穩，手划水時距力也大，影響了成績。這次經蘇聯游泳隊指出缺點後，她在二百公尺蛙泳中，以三分三十四秒四游平全國紀錄，比過去快了二十一秒七。

各地他們不單對運動員直接有關游泳理論和經驗的報告，並還舉行過有關裁判工作、技術、運動方面的報告會和座談會，使裁判法、運動等在理論和經驗上都提高了。

我們要學習蘇聯游泳隊的偉大的愛國主義、國際主義精神，學習他們大公無私的先進理論和經驗，使我國的游泳運動的發展，更快的提高到國際水平。

凌風盃乒乓球決賽　今夜四強開始交鋒

新藝戰三龍業餘迎紫金　七時起在太古球室舉行

【本報訊】凌風體育社主辦的凌風盃男、女混合團體乒乓球賽，初賽秩序已告完畢，原擬昨天開始決賽，但因與乒總聯賽的時間衝突，因此改於今晚七時在太古球室舉行：首場新藝對三龍，末場業餘對紫金。各隊球員名單是：

（新藝）司徒泉、司徒洪、司徒關、黃永年、石文顯。

（三龍）蔡建新、蕭耀、梁堃、馮錫芬、陳以澄。

（紫金）黃碧瑤、李碧池、潘汝江、林本基、陳學圖。

（業餘）吳國海、鄧海波、余潤興、李永康、吳倩君。

這些經過初賽而進入決賽的球隊，實力都相當堅強，可能比初賽時有更好的演出。新藝對三龍一場，工力悉敵。新藝的女球員司徒關是澳門新進單打冠軍，技術不壞，但今晚碰到三龍的女球員陳以澄，却是澳門先進的單打冠軍，兩個比較，陳以澄在技術、經驗兩方面都比司徒關勝得多。這一分之失，就可能成為新藝受挫的因素。男球員中，新藝以石文顯為較有威脅力，其他技術平平。

三龍除陳以澄可穩得一分外，就有賴於蔡建新、蕭耀等的發力。他們近況很好，但能否壓倒新藝，且看演出而定。

紫金與業餘之戰，紫金有香港女單打冠軍黃碧瑤，可以穩得一分。男球員陳學圖、潘汝江等，也是此中好手，希望很大；但能否如願以償，今晚先來一次考驗。

業餘隊中的男球員實力頗強，攻守都有獨到之處，它有全港冠軍鄧海波、余潤興及吳國海等，在初賽中，曾一度打垮新藝，實力不容忽視。但弱點在女球員方面，吳倩君必不是黃碧瑤的敵手，這可能成為業餘今晚的致命傷。

今晚福利盃好戲　水警與順聯碰頭

女籃表演自力戰培僑　昨東方與大中齊奏捷

【本報訊】福利盃甲組籃球賽，今晚八時半起有一場在修頓球場演出，由水警對順聯；賽前七時半加插一場女子籃球表演賽，由自力與培僑對抗。

福利盃之戰，順聯近況甚佳，整隊作戰緊密，各人投射都很有把握。水警具有鬥狠的優點，但個人技術比不上對方，如全力上陣，順聯亦須付出很大的氣力才能取勝。

同場加插的女子表演賽，雙方都是女籃隊的勁旅，實力相埒，將有劇爭。

兩隊球員名單如下：

（水警）李坤洪、梁江萍、伍凱文、吳啓鏗、薛松基、林炳燦、林鎏、黃寶新、何荷東。

（順聯）馬家駿、鄭金富、伍元照、張盛經、曾啓源、李雄超、羅爾健、蔡英倫、潘焯民。

昨晚在修頓球場舉行的兩場福利盃甲組籃球賽結果，東方勝中警五十八比五十一；大中勝自力黃五十比四十六。

首場比賽，東方雖然散漫，但演出依然技術熟練，只個別人技術作戰。不過因為個人技術亦高，所以始終佔了優勢。中警昨雖竭力應戰，但由於技術限制了他們，終於不免一敗；其中僅以盧光中的威脅較大。上半時積分是廿三比十五，東方佔先。

大中與自力黃之戰最為劇烈。自力黃加上每個球員都可取分，因此，大部份時間佔了優勢。缺點是缺乏經驗，在積分領先時，未能鎮定控制戰局；在對方全力反撲下，反而自亂陣腳，因此先勝後敗。大中雖在苦戰下反敗為勝，但由於梅勤官、陳耀武等頻頻犯規，且因有梁瑤明、盧鴻雅等缺場，實力打了折扣；到了下半時，改採貼身盯人後，使自力黃難以應付，才扭轉了敗局。上半時積分是廿九比廿四，自力黃佔先。

綜昨晚兩場比賽個人得分如下：

大中	投	罰	犯	分
梅宜堅	五	五	二	一五
梅勤官	五	二	一	一二
鄒奕峯	○	○	一	○
陳耀武	七	一	一	一五
梁澤楹	一	一	一	三
黃錦棠	一	三	三	五
（總分）				五○

自力黃	投	罰	犯	分
甘銘猷	四	二	○	一○
曾振讓	一	二	二	四
李焰瑯	一	○	四	二
李景賢	六	三	一	一五
李國強	一	一	二	三
郭松漢	二	○	一	四
梁顯寶	四	○	二	八
（總分）				四六

東方	投	罰	犯	分
陳德基	五	○	○	一○
丘揚榮	一	二	一	四
馮國忠	七	一	○	一五
鍾振沛	一○	一	二	二一
黃紹良	二	○	○	四
陳文仙	一	二	○	四
（總分）				五八

中警	投	罰	犯	分
陳臨	一	○	二	二
池偉	一	○	○	二
張興順	○	○	一	○
曹偉民	一	○	○	二
袁汝才	三	三	一	九
林瑄	五	○	○	一○
盧光中	一三	○	一	二六
（總分）				五一

華人足球聯賽　月中開始決戰

足聯昨開執委會議

【本報訊】華人足球聯會於昨天下午假座英京酒家五樓召開執委月會，在通過上期議案及財政報告後，由聯賽小組委員莫英才作華人公開足球聯賽工作報告。他說：聯賽截至現在還有十一場沒有舉行，這十一場比賽，預計可在本月十日至十五日賽完，另三場決賽在十六日至廿三日舉行，地點準備借用嘉山球場，南華治商門券收入撥充會所基金，現已去函南華借出球場及門券發售。其後，介紹一個義務跌打醫生為足聯服務，被提名的有麥廣僚、趙醒儂、李子乘三人，結果，係醫選人最後推選。

任是負責選舉新選小組的委員，除勝利、清選外，長和總幹事當選小組的，由於新舊幹事之間，華協各聯會所接，但因今年華協修改了章程，會訂所設一有關選舉的當然委員，因此，全體執委會討論的結果，召集人奉寧的提議，全體執委員為選舉小組；而與華協有關的選舉會議，由華九舉為和總幹事，是當然委員。

中青遭遇良友　自黃出擊青青

青年盃籃球賽今晚兩場

【本報訊】伊利沙伯青年館主辦的青年盃籃球賽，今晚七時半起有兩場在該館室內場演出：良友對中青，自力黃對青青。

首場比賽，良友隊容比較完整，各人氣力充沛。隊中的王樂、曾源銳都是此中好手。中青雖以乙組球員參戰，實力平凡，但每戰都肯力拚，良友縱然得勝，也要付出很大的氣力。末場，自力黃近況很佳，戰意濃厚，對實力單薄的青青，取勝的機會很大。

今晚出戰的四隊球員名單是：

（中青）鍾坤懷、鄧尚武、陳賓明、劉英偉、胡兆生、吳景光、鄺炳福、吳伯明、譚韜駒、林瑄。

（良友）馬針、馮鴻堯、曹源銳、譚偉平、陳秋、楊汝雄、王樂、鄧錦泉、何江、余松光、梅顯。

（自力黃）曾振讓、李國強、李焰瑯、甘建猷、蘇松坡、李景賢、郭松漢、陳志明、梁顯寶、鄭紹洲。

（青青）李本生、劉紹泰、鍾友賢、蔡耀光、馮志文、黃頌新、郭志強、張滋欽、魏毅球。

今日商報盃賽　六一出戰均勝

【本報訊】第一屆商報盃全港公開小球聯賽，分組初賽，已舉行過半。今天原有兩場比賽，但其中一場改期，在九龍一官球場舉行的一場，由六一對均勝，開始時間下午五時。六一雖有人材，但已多時未有參加比賽，實力如何，沒有人能知；論陣容，自以六一為佳。昨在修頓球場舉行兩場：公民以三比一勝西青，末場西青對報……行，兩隊比賽至……宣佈停止，不能比賽，定期再賽。

乒乓義賽　九聯得勝

昨以三比二挫港聯

【本報訊】乒乓球總會主辦的港、九兩聯對抗義賽，昨晚在伊利沙伯青年館舉行，結果，九龍聯隊以三比二勝香港聯隊。比賽原規定三人循環制，但臨時却改為五人對抗。除鍾潤輝對徐祥齡一場爭持激烈，要至五局才決勝負外，其他的都強弱懸殊，雙方面差距很大。昨晚最引人注意的是薛緒初對鍾滿成的一場，一般都認定這是棋逢敵手之戰，但昨晚卻使薛緒初與李吉興對抗。兩人技術有了很大的距離，過程沉悶，使觀衆們大感失望。如果照原定辦法，採用三人循環制的話，就算薛緒初不到，也可能發揮精彩。

各場戰績如下：九龍聯勝香港聯三比二：李平（九）勝鍾錦燊（港）三比零；劉錫光（九）勝謝鏡城（港）三比二；徐祥齡（九）負於鍾潤輝（港）二比三；錢焜成（九）勝……（港）三比零；李吉興（九）負於薛緒初（港）零比三。

初級乒乓賽　分九組角逐

高級與女子組亦已截止報名

【文訊】乒總會主辦的此次八項公開賽，除男女子單打、雙打及混合雙打五項，已於日前抽籤外，其餘高級團體、初級團體及女子團體三項於昨日截止報名，計參加高級團體的十一隊，初級團體的六十三隊，女子團體八隊。賽會已定於十一日下午八時在孔聖堂舉行抽籤編排賽程。茲錄各項參加隊名如下：

（高級團體）美玲、中華、孔聖會、東寶、南華A、南華B、珠寶A、中基明、三龍A、三龍B、大坑會。

（女子團體）三龍、凌風、大坑、南華、南華、梁金。

（初級團體）南華、公民、後勁、凌風、太華白、梁料A、梁料B、太華黑、太華藍、華紅、冠軍、華青、愛司甲、愛司乙、愛司丙、式英、鐵利、華商會、珠寶B、珠寶C、大坑甲、大坑乙、南西A、南西B、康樂紅、康樂黃、西區、海聯、公記、金銀A、金銀B、光華、華僑、東方A、東方B、東方C、太古A、太古B、車衣、智仁、智仁B、鐘錶、東寶A、東寶B、東寶C、華雄A、華雄B、有衛紅、有衛藍、德忠利A、德忠利B、美高、孔聖、學餘、記者、警察A、警察B、渣華、香港會。

昨晚八時在伊利沙伯青年館召開執委會議，出席的共九人。議決案是：㊀初級團體、女子團體兩項參加單位不多，不須分組；㊁三龍隊請求通過遠征日本等地，應在「亞運」後出發；㊂通過美珍隊請求在「亞運」後派隊遠征歐洲澳洲；㊃澳門下環隊擬於本月底來港訪問，議決，覆函該隊要先取得澳門乒總函件，來港洽商。

泳總今天開會

【本報訊】香港游泳總會定今日下午五時半在北角新麗池幸運游泳會召開執委會議，討論關於世界跳水冠軍李森美訪港及渡海泳資格審查等有關事宜。

白鷹勝華南　培英挫中青

乙組排球賽戰果

【本報訊】公開乙組排球聯賽昨天有兩場分在修頓室外南、北場演出，比賽結果：白鷹勝華南三比零，培英以三比一擊敗中青。

白鷹出戰華南一場，白鷹全力上陣，攻守俱佳。伍汝常、黃伯泰與張錦洲都有很不錯的表演。華南因陣容不整，結果淨負三局（十三比廿一、十一比廿一、六比廿一）。

培英對抗中青一場，培英麥子鏗、陸仲安攻擊凌厲，威脅很大；中青只是守衛，些更因陣容不整，以致應付不足，在局部之下得定勝，雖全力抵抗，結果仍為培英以三比一（廿一比十五、廿一比十九、十三比廿一、廿一比十九）所敗。

中秋佳節近如何？

黃良

中秋佳節近如何？餅餌家家饋送多，拜罷嫦娥斟月下，芋香啖過更香螺！（羊城竹枝詞）

中秋節在我們嶺南，特別的熱鬧。只要過了農曆七月，市面上一般做中秋節的行業，就開始活動了。其中最感到活躍的，第一是做月餅生意的餅食店，八月初一起，——有些更在七月下旬開始，即大加裝飾門面，張燈結綵，紙紮燈色，紅紅綠綠的。近年有了霓虹燈、廣播器，佈置得出奇設新，如擇上生動的人物故事，利用了電力和燈飾，佈置得更是奇巧悅目，配上了喧天鼓樂，確是可以引動了一些行人佇足的；只要行人佇足，他們所希望的生意也就有機會來了。餅食店外，次之的是生菓攤、生菓攤，一年一次中秋節，一家餅食鋪，是可以靠上半年甚至一年的皮費、開銷，而生菓攤和生菓攤，至少在這一個段落上也賺到一、兩個月的費用。

農曆八月初一已過，這些有關的中秋行業，熱鬧的情況，正按日的緊張。這一個活動場面，我們也就年年的看一次。現在正是在這熱鬧的狀況中。

中秋生意的冷熱興衰，是與農村購買力盛衰分不開的，這裏正可說明，解放以來，我們廣州中秋行業生意的一年熱鬧一年，也就知道全省在土地改革後農民們生活水平確是提高改善了。

從前我國有些地方，農曆八月初一，還有一個道家故事。說在這一天，採柏樹上的露珠來洗眼，可以明眼。這故事出自「續齊諧記」，說鄧紹於這一天入華山採藥，見到一個小童以五綵囊，盛柏葉上的露珠。鄧紹問小童採來做什麼用？小童答係赤松子用來明眼的，說完小童就不見了。鄧紹即認為這個是仙童，因此後來有些地方就在八月初一那一天，採柏露來明目。但這一傳說，在我們嶺南却不太盛行，一些地方志書也很少記載。可知我們嶺南，自史以來也沒有人相信用這樣來所謂明目的藥物。

不過，嶺南不迷信初一，可是却有些地方迷信初三。過去廣東有些地方，傳說八月初三是灶君誕，東廚司命是一個定禍之神，和農曆十二月底小年晚一樣，灶神上天向玉皇奏報人間善惡，以便玉皇根據來定各家的禍福。因此，這一天戶戶人家也拜灶神，雖比不上小年晚的熱鬧和普遍，但也牲祀焚香，不論貧富，都要來膜拜灶神一次。

之外，中秋節前，親戚朋友之間，於八月初旬開始，一直到節日這一天止，互相饋送月餅酒肉果品，從前一些官僚紳士等有勢力的人家，所收到的，有吃不完的月餅酒肉。現在，我嶺南已無此種怪現象了。

中秋是廣東人民一個最熱鬧的習俗，而廣東月餅在全國也最馳名，現在我們正可趁這一年一度的中秋節，來吃我們廣東有名的月餅了。

我看到了真理

（英國）羅諾德·柯克思

編者按：本文作者羅諾德·柯克思（Ronald Cocks），是在朝鮮戰爭中，被俘的英國士兵。後來，他被遣返回國了。在今年三月一日，他從英國寄了一封信到「人民中國」，即為本文。他感謝中國人民的寬大，被俘期中的生活，使他「開了眼界，看到真理」。

有三年的時間，我住在離家一萬五千英里的一個國家裏。這三年中，和我相處的是這一些人，他們生活在與我所習慣的政治制度完全不同的一種政治制度下。曾經有人對我說過，這些人是恐怖的警察國家裏的奴隸。在將近三年的時間裏，我發現了而且親身經歷了一個新的國家，新的生活方式，而且我現在已認識到我曾經找到過幸福。在將近三年的時間裏，我是中國人民志願軍和朝鮮人民軍的戰俘。

朝鮮終於獲得了和平。這是朝鮮人民和中國人民英勇犧牲的結果。雖然和平還不穩固，但至少在朝鮮的天空再也看不到拖在噴氣式轟炸機後面的棉絮似的白煙了，再也看不到這些飛機向和平的村莊投擲萬磅炸彈了。砲聲沉寂了。險峻的山嶺不再染有陣亡兵士的鮮血了。被打死的士兵大多數是年輕人，他們本應受到父母的愛，本應被培養成有用的公民。

獲得和平了。和平實現後不久，我就離開了鴨綠江畔的第五號戰俘營，向南面而去。然後我回家了！開別後，我是應該說有忘不了的。我永遠難以忘懷的人們，我恐怕再也不能與我們在那裏見面，他們是那個理想的人們存在的人，我們幾乎無法相信的一種生活方式，在那裏的世界上互相幫助，並維護世界上所有的人的和平。我們離開了那些對我十分同情十分了解的人們，他們幫助我懂得他們的希望乃是在和平環境中建設自己的國家，並幫助全人類創造一個更好的世界。我欠下了我的朋友們一筆債。

我記得一九五〇年底到一九五一年初的那個冬季，氣候非常惡劣，我受到朝鮮和中國人民志願軍及人民軍的照顧，我遭遇的一些困難，我一直都記得。……

一九五一年一月十日早晨，我看見的那個景象將永遠銘刻在我的記憶中：三架美國飛機在我們所在的那個小城以北約廿英里的地方，……

雖然環境是那麼艱苦，但我們受到了朝鮮人民的幫助……

我們大家都受苦，可是在我們前往戰俘營去的長途跋涉中，每到天晚，總是他們四出給我們找暖和的地方住宿。在食物和煙草珍貴得像金子一樣的時候，他們也總是拿來大家平分。我們得到的口糧和醫藥照顧跟志願軍和朝鮮人是一樣的。事實上，我們常常還得到更多一些。我們總是受到客氣和友誼的待遇。

我們到了戰俘營之後，受到了很好的待遇。他們允許我們很多書報雜誌。我們利用這個機會，我覺得我當時所得到的知識，對現在住在英國的我說來，是有無限的價值的。我們可在戰俘營之間以組織大規模的體育運動競賽，可以出版我們自己的雜誌和報紙。雖然我們是戰俘，我們却有一切的機會過着豐富多彩的生活。我要永遠感激中朝人民。

我永遠忘不了我所遇見的志願軍和朝鮮人民。我漸漸地開始了解他們，熟愛他們。我們對所有他們都要友好。任何不了解的人，他們最深刻的事情都是這樣的信念：由於事實是這樣深刻地印在我的腦子裏，我感到我有責任要把朝鮮戰爭中和我們國家給英國人民，讓我們都希望和我們同樣願望的回答，以我們最大的努力，使英國、中國和朝鮮人民之間，並且能使全世界人民之間真正的相互了解。在這裏，我向我的朋友致意，向全體中國人民和朝鮮人民致意。謝謝他們為保衛世界和平所作的一切努力。謝謝他們對我和我的同胞的寬大，我們曾在一個不義的戰爭中和他們打過仗。謝謝他們給我看到一種更好的生活方式，在那裏所有的男女都是和睦相處，如同兄弟姊妹。

我謝謝你們，中國人民和朝鮮人民，你們救了我的性命，你們使我開了眼界，看到真理。

R·A·柯克斯（簽字）

一九五四年三月一日（譯自「人民中國」）

新野

西瓜味美薦冰盤

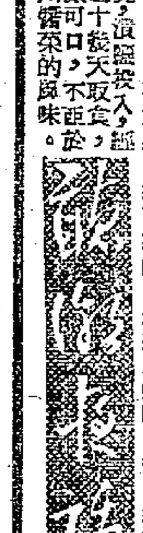
·叔範·

在夏令剖食西瓜，比之「如吞雪液清涼月」，並不過甚。當你正口渴汗流，一見蒼翠的皮色，先已悅目，迨冰寒沁齒，快意更不容說了。南國地煖，瓜熟較早，至長江下游的各種名品，現亦次第上市，光潔圓大，重的有十多斤，「或綠或以抱綠，或被裳而懷丹，」就有這樣的美與豪美。

西瓜以「三白」為稀品，就是皮白、瓤白、子白的雪瓜，甜蜜多汁，爽脆無比，在華東地區這種的也不少。一般供應市場的，以產於平湖、海寧的居多，一刀剖去，色如硃砂；次為浦東一帶的浜瓜，小巧長形，瓤作淡黃色，上口無一些渣滓；餘姚所產的，青皮厚實，獨耐久藏，殷紅的子粒，嵌在橙橘似的瓤肉裏，文天祥說它「千點紅櫻桃，一團黃水晶」，形容甚切。近年來慈谿出了種「花瓜」，皮面細圓的翠紋，有如圖案，劈刀脆落如稀，綠汁外溢，淋漓盈盤，其中鮮艷的肉色，比胭脂還要濃。它用霞綃裝飾外埠，似可匹於哈密瓜囊。

瓜棚豆架，是農村裏富有詩意的絕妙名稱，不過引蔓上棚的只有絲瓜和王瓜幾種，像西瓜是延阡鋪，宜於低窪的。「一片冷凝微底月，六灣斜揚隴頭雲。」當花落結實的時候，桑欒的若狸頭一半，昂伏在平鋪地面的翠蔓中，看了真堪喜煞。農民摘瓜，多在夜半，因露氣透入，可以保持清涼潤；等月明霜，再搬上輪船，分送各都市及任何邊遠之處，供人們解暑。瓜田有一種涼棚的設備，凡是行路渴者，採食一個，誰也不索價，表現了他們樸誠互愛的大度作風。但如在黑夜摸取，也所不許了。

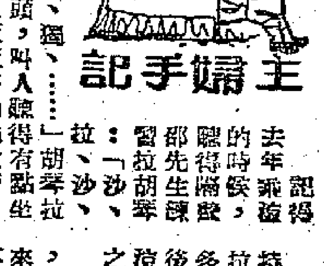
西瓜除冷食外，還可製餡，先把豆或晒了醬，然後將瓜切成丁，經……可口，揚州瓜醬……



拉胡琴

主婦手記

·麗詒·



記得去年乘涼的時候，聽得邵先生練習拉胡琴：「沙、沙、拉、獨、拉、獨、……」胡琴拉得好像鋸木頭，叫人聽得有點坐立不安的。他天天努力地拉着，我也希望他拉得越起勁越好，——可以把這個鋸木時期趕快拉過去。

時間倒不必擔心它過得不快，一年容易又是乘涼的時候了。一天晚上，邵先生端了一隻竹矮凳，放在後門口坐下，把胡琴往膝上一擱，調起弦來，拉上那麼兩拉，琴聲軟綿綿，婉轉動人，他拉了一段越劇曲子，兩個愛好越劇的姑娘，好像喉嚨也癢了，接着唱了起來。大家都說，今年我們里弄裏開起居民聯歡會來，又可以多一個特別節目了。

樓上的小李也感到了興趣：「老邵，拉胡琴不難麼？」

「容易容易，只要天天拉，持久經常的拉，胡琴這東西，拉熟有味道。」邵先生又講了許多拉胡琴的好處，例如工作完畢後拉拉胡琴，可以消除疲勞；業餘時拉拉胡琴更能給同伴以耳娛等等。

我們都知道小李很「好學」，不久前聽得他吹口琴，幾天下來，也許已「吹會」了，所以也不聽得他再吹了；又有幾天，不聽得他學了。現在聽得老邵說來大概他自己放足了收音機在學俄文，所以近來得他開始學習胡琴會拉出味道來，他的「好學」精神又太大地提高，我們也開始聽到他拉胡琴了，他拉是拉得十分賣力，當然「鋸木」階段也是難免的。

前天晚上，他去找邵先生研究，他却認為老邵的那把胡琴好，他的一把胡琴是買上了當，所以老是拉不趁手，拉得他火冒，似乎他對胡琴很有理由失望和灰心了。看樣子，胡琴對他也是拉不出什麼味道和好處來的。（自上海寄）

曹雪芹的生平

吳恩裕

風度（下）

純屬儀態方面的，如他的面形膚色等等。紅樓夢中賈寶玉的話也只可供參考。如云：「面若中秋之月，色如春曉之花」，只能由此推出；雪芹是圓臉，膚色是白的。關於圓臉一層，由本書插圖王南石畫的雪芹小照，可以看出，即使是「依稀可辨」的「其人……面廣」略合。關於膚色白一點，恰與所看到的閑筆作者所說相反，閑筆說他「色黑」。「紅樓夢新證」作者說道「當係中年敗落後之形容」（頁四五二），是有道理的。人身的生理變化，常有這樣的情形：十五六歲以前，生得很白，而漸漸長大就不是這樣了。我們目擊的這種事實，也是不少的。但像雪芹這樣，由少年膚色白而變成中年以後的「色黑」，却是個兩樣的交替。雖然是「中年敗落後之形容」，但却不能作為充足理由；恐怕尚有其他生理上的原因，那就無從說明了。可是無論如何，雪芹少年色白是沒有問題的，因為脂硯齋在雪芹死後批語中有：「『少年色嫩不堅牢』（原做「劣」，誤），以及『非天即貧』之語，余猶在心，今閱至此，放聲一哭！」等語。內括弧中的話，想係雪芹少時，人以一般社會上流行的經驗結論習之，意即：年青時候，長得膚色白嫩，是不會結實的；不是早死，即是受窮。這些話都應該是脂硯齋當場聽到的，所以他說「余猶在心」。為什麼「今閱至此，放聲一哭」呢？就是因：不幸雪芹既貧而且也早死（四十年華），不得謂之不早了，憶昔撫今，焉得不哭？

此外閑筆又說他「身胖」。即使雪芹少年不胖，中年也可以是胖的；而且由不胖到胖的變化，大概就在中年以後。在這裏，又可以聯繫到：正如色變黑不能用「敗落」的影響為充分的理由一樣，身變胖更不是就是「敗落」的影響。不然，那不就等於主張：敗落後的雪芹倒反吃得發胖起來了麼！

傳說中的雪芹小照似乎有兩個。現在只得其一，就是本刊前所登出的。這個小照原藏李祖韓先生處，由李劬勤先生，俞平伯先生，又送給我的。

畜牧事業

·王振鴻·

山東壽光所產的壽光雞，以蛋大著名，四個雞蛋就重達一市斤。

祖國北部一望無際的草原上，到處有自由奔馳的牧馬，成千上萬的牛羊；在水草比較貧乏的沙漠地區，經常行走着馱載貨物的駱駝商隊；險峻崎嶇的山崖下和寒冷的高原上，又放牧着步履穩健而身披長毛的牦牛。這些地方是我國廣大的純牧區域，蒙、藏、回、維吾爾、哈薩克等兄弟民族，便居住在這裏。他們以畜牧為主要的生活方式，畜牧是他們的主要的衣食來源。據估計：我國純牧區的面積，約佔全國土地面積的二分之一；世界上很少有別的國家，能夠有像我國這樣遼闊的天然牧場。

由於我國的牧區廣泛，畜類衆多，所以畜產品歷來是我國在國際市場上的重要外銷物資；抗戰以前，我國豬鬃的輸出，經常佔世界豬鬃貿易額的百分之七十以上；皮毛、蛋類、羽毛和腸衣等，也在世界貿易上佔着極其重要的地位。同時，我國在畜類飼養上，經過歷代人民的培育與改造，每一種畜類都產生了若干優良的品種；例如蒙古馬體格壯健，善於奔跑；陝甘騾任重致遠，皮均一；青海山谷羊，寧夏灘羊，陝西同羊和綏北寒羊等都是皮輕毛細，最適於採製皮裘，充做毛紡工業的上等原料。此外，浙江金華，蟹南裕豐（即以前的宣威），都以產豬著名，金華和宣威的火腿，數百年來就是我國人民所公認的肉食珍品。北京附近農民所飼養的北京鴨，每隻重約九至十二市斤，山東壽光的壽光雞，以蛋大著名，四個雞蛋就重達一市斤。這些牲畜的優良品種，從十八世紀起，就陸續的輸出到海外去，做為世界上若干國家改良牲畜品種的借鏡。

畜牧業可以供給輕工業的原料，可以促進農業生產的發展；特別是畜牧供給肉類的食品，能夠直接提高人民的生活，增進人民的體質。

解放後，我們在農業區域實行了土地改革，貧苦的農民，都有了自己的牲畜；在牧區，本着「牧工牧主兩利」的原則，大力的改善了牧民的生活，展開獎勵繁殖，改良品種和保護牲畜的運動；同時，人民政府更以合理的價格，收購畜牧產品，並領導牧民農民加強了牲畜的飼養管理。這樣就促使畜牧生產事業空前的繁榮起來；到一九五二年止，我國主要牲畜的數量，基本上已經恢復到並超過了抗戰以前最高年代的水平。從一九五〇年到一九五二年三年間，我國平均每年輸出的畜產品總值，可以換取現代化的拖拉機二萬七千一百架，或聯合收割機一萬三千架。

黃河兩岸迎豐收

新華社記者朱煒

在秋收快要來臨的日子裏，黃河兩岸西起潼關，東至黃莊的幾千萬畝土地上，棉花、玉米、大豆、高粱、花生、菜豆、穀子和紅薯都已結滿豐碩的果實。沿岸人民在緊張防範洪水的同時，又在秋莊稼地裏忙着田間管理，整修農具，喜迎豐收。

【開封通訊】在秋收快要來臨的日子裏，西從陝西、河南兩省交界的潼關，東到河南省東明縣黃莊村，黃河兩岸的幾千萬畝土地上，棉花、玉米、大豆、高粱、花生、菜豆、穀子和紅薯都已結滿豐碩的果實。靈寶的蘋果園，密縣、新鄭和汜水山區的柿子樹和大棗林也都結實纍纍。黃河沿岸人民在緊張防範洪水的同時，又在秋莊稼地裏忙着田間管理，整修農具，喜迎豐收。

河南省黃河兩岸的洛陽、鄭州、商邱、安陽、新鄉等專區，是我國有名的棉產區，棉田面積約佔河南全省棉田面積的四分之三，河南省因而獲得了全國產棉第三位。這裏的棉花紡出的細紗，可以織成人們愛穿的府綢、泡泡紗。豫西黃土高原上的景色給人的印象更深，以盛產棉花馳名的陝縣、靈寶等縣就在這裏。黃河就從山腳下流過。沒有到過這裏的人，很難想像很多棉花就種在山嶺兩側的梯田裏。有些梯田離谷底有幾十丈高，人們沿着陡峭的羊腸小道到田裏耕作，用牲口或人力運送肥料，辛勤細心地培育着棉花。陝縣原店鄉王好仁農業生產合作社的社員王繼生引着記者爬上梯田，參觀他們的棉田。雖然時節已近中秋，棉花却正在發棵滋長，我們走進棉田，半截身體都被埋沒在棉叢裏。綠油的枝葉間，紅、黃的花朵盛開，而在繁花和密葉下面，雞蛋大小的棉桃纍纍滿枝，有的已經綻出了雪白的棉絮。王繼生滿懷喜悅地告訴記者，他們的二百二十多畝棉花，每畝可收籽棉二百一十斤到四百二十斤，比去年幾乎增產一倍。豫東大平原上，植棉事業也在迅速發展，鄭州和商邱兩專區，解放初期，大斯棉的種植面積總共才有一萬九千多畝，現在却是三百多萬畝了。

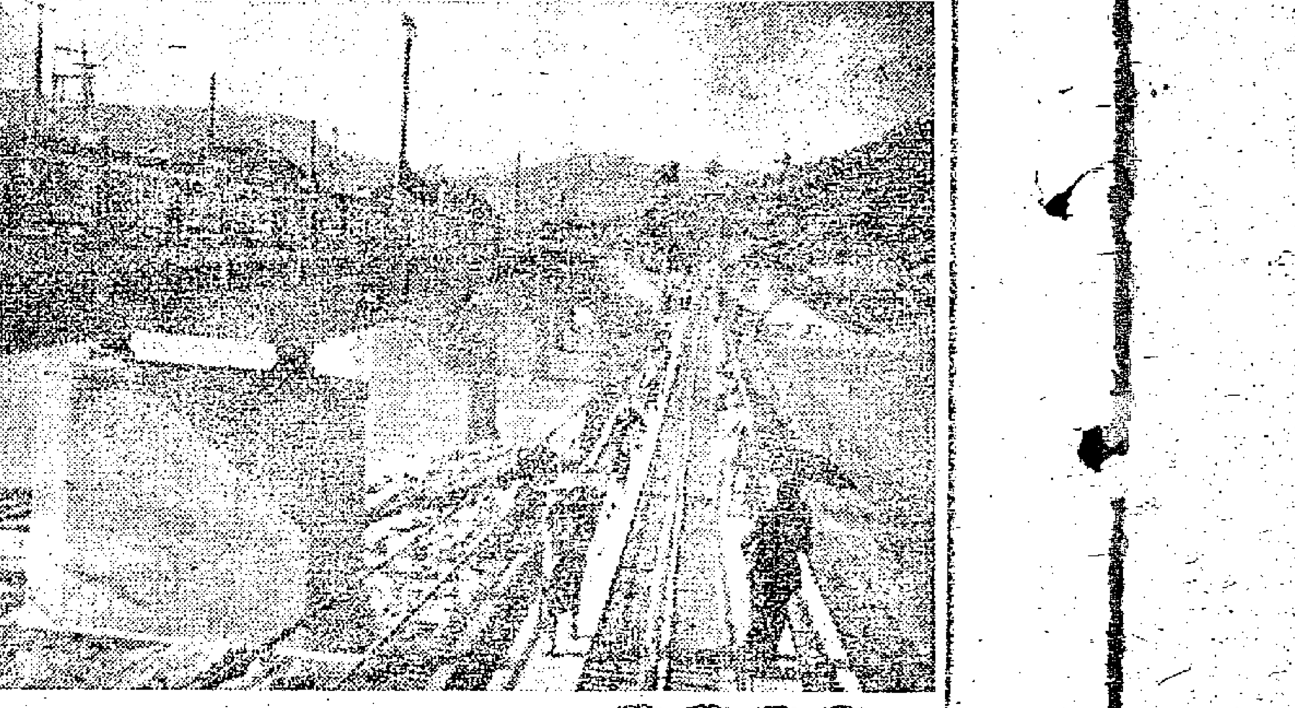
玉米棒子像牛角 早稻穗子長九寸

豫西黃土高原和豫北平原是黃河岸上出產玉米、穀子最多的地方，豫東大平原盛產大豆、菜豆和高粱。這些莊稼，大都是靠雨的作物，加以許多農業生產合作社和互助組都採用了分期施肥和玉米人工授粉、穀子單株留苗等先進耕作法，玉米棒子長得像牛角，早穀的穗子有八九寸長，大豆和菜豆的豆角一捧一捧地密佈在綠葉之間。鄭州市郊區柳林鄉紅光第一農業生產合作社有一千三百多畝玉米，每株上都有兩三個棒子。社員們誇張地說：「今年，我們得撥着棒子摘玉米了！」社長趙文義和農業股長吳根成都很有把握地說：今秋我們能打上穀子，收一千三百石糧食，最少要給國家十萬斤！

河南省的花生產量也很有名。黃河南岸西起鄭州東至蘭考縣二百多里的地區，都是花生的主要產區。開封縣袁坊鄉黃河農業生產合作社，他們在黃河灘上打下十多萬墩柳棵，造成防護林網，在防護林網眼裏，播種了五百多畝花生。今年夏季雨少，秋季雨多，恰是花生生長的好氣候，加上他們細緻的耕作，如今花生已鋪滿田壟，綠葉上面的花生朵，埋在沙土下面的花生果有的已經肥大可吃了。估計平均每畝將有五百多斤的收成，最好的可能達到八百斤，將比去年增產三成到四成。

解放後大興水利 安度了七年汛期

解放以來，黃河在人民管理下，不但安度了七年汛期，而且開始為沿河人民謀幸福生活。豫北的引黃灌溉區，引用黃河水澆灌着四十五萬畝土地。開封市黑崗口虹吸引黃工程引用黃河水改善了開封市的環境衛生條件；開封市郊區引黃灌溉工程現已興工，兩萬多畝農田不久即可常年得到灌溉，乾涸了幾百年的惠濟河也將因得到黃河水的調劑恢復航運。勤勞的豫東人民，三年多來已在沙荒地帶營造了一條巨大的全長近一千里的防護林，已使沙荒逐漸變成良田。這些地區今秋都將獲得多年未見的豐收。今年夏末以來，黃河流域降雨量比往年都多，比解放以來任何一年都多，當記者在黃河沿岸遊歷的時候，所路過的每一條黃河的支流都滾滾滔滔，但在人民英勇地防護之下，黃河大堤安然無恙。我到過黃河上的來童砦和花園口等地，這些地方都是黃河曾經決口的地方。現在，這裏的人民正以英雄的氣概防護着黃河大堤。他們說：「修好大堤，是保衛社會主義建設」。以這樣英雄的氣魄防護着黃河大堤，保衞着黃河兩岸的豐收。



從圖片看祖國

西康雅安新建的大渡河橋建成通車了，它屹立在江上，對促進西康省的物資交流具有極大的作用。左邊是這座新型鋼筋混凝土雙曲拱橋；右邊是古老、破舊的鐵索橋。

黃河兩岸各村落 增產競賽白熱化

為了支援國家的社會主義工業化，爭取更大的豐收，現在黃河兩岸每一個鄉鎮和村落都展開了熱火朝天的超額增產運動，所有的農業生產合作社和互助組都修訂了生產計劃，展開生產競賽。僅洛陽專區的農民即可超額生產糧食六千萬斤，籽棉九百萬斤。記者趕到陝縣大營鎮的那天，正是這個鎮展開超額增產運動的第一天。這一天，全鎮出動了男女勞動力七百五十三人，打棉花邊心或頂心五百三十六畝半。紅星農業生產合作社的社員們天不亮就下地，午飯也不回家吃。全社三十多個勞動力，一天共打棉花邊心、頂心四十五畝，二十四畝半棉田和穀田施了追肥，澆防治蚜蟲棉田六畝半。安陽專區的安陽等縣農民普遍進行了玉米棉花根部培土，遍地追肥。林縣山區的穀田都裝置了防風設備。安陽縣郭王度村先鋒農業生產合作社在進行棉花後期管理以後，已經收到了效益，最近測算：五百五十七畝棉花已可超額增產籽棉五千五百斤。

晉江區農民僑眷 已展開增產運動
決爭取在今年下半年內 增產糧食一億三千萬斤

【泉州通訊】晉江專區各地農民和僑眷開展了熱烈的增產運動，爭取今年下半年增產一億三千萬斤糧食，以支援國家的社會主義工業化建設。

德化、永春、安溪和仙遊四個縣的農民在上半年超額完成預定計劃的基礎上，決定把下半年的增產指標提高一成二到兩成。晉江、惠安兩縣農民算出秋閒地近十五萬畝，積極準備盡量利用來多種一季作物以增加產量。永春縣將在一兩個月內擴大種植面積一萬多畝。安溪縣土樓鄉的農民在八月中旬開展了一個短期積肥運動，將晚稻田比去年增施一遍追肥。仙遊縣仙水鄉的農民進行了一次衛生大掃除，積三萬九千擔土肥，完成了全鄉一千一百多畝晚稻的中耕追肥。晉江縣古安鄉的農民、僑眷積極興修農田水利，保證作物有充分水源灌溉，到十六日止，全鄉共興修了大小農田水利二百五十一處，大家滿懷信心地爭取全鄉增產九十七萬斤番薯而努力。（中國新聞社）

山海關橋樑工廠 新建鑄鋼廠開工

【北京通訊】中央人民政府鐵道部新建鐵路工程總局山海關橋樑工廠，今年的一項重要工程——新建鑄鋼廠工程，已在八月廿七日正式動工。各項工程將在今年年底完工。到那時，我國幾處大型橋樑工廠所需要的全部鑄鋼橋座以及其他鐵路建設所需要的部分鑄鋼零件，就可以從這裏得到供應。新鑄鋼廠的建築工程，包括金屬配料場、焦炭材料場、燃料場及耐火材料場等四個工部。新建的鑄鋼廠將全部按照流水作業進行操作，裝卸原料將使用自動上料機。廠房內還將設有暖氣、通風、更衣室、換洗室等，工人勞動條件將進一步得到改善。（中國新聞社）

江西境內國營農場 今年早稻大部豐收
一般較去年增產約一至二成 最突出的農場增產達四成多

【南昌通訊】江西省國營機耕農場和專、縣示範繁殖場的早稻已收割完畢，除部分遭受水災的農場外，產量一般較去年增產百分之十五至二十六，突出的：蓮花縣農場早稻增產百分之四十一；官都縣農場增產百分之三十六。

各地示範繁殖場爲了明年全面繁殖優良品種，幫助農民提高單位面積產量，在夏收前曾進行了田間穗選工作，選出了足夠明年全部留種田的種子。爲了擴大農場先進技術的示範影響，並組織了農業生產合作社、互助組及有經驗的農民進行參觀評比座談，交流經驗。

自省府發出「關於開展冬季農業生產救災運動」的指示後，各場還大力組織了夏種。國營農場擴大了秋種面積一百四十八畝，其中培育再生稻七百一十畝、小麥二百五十七畝、綠豆五十畝、蘿蔔三十畝及其他雜作物二十二畝。計劃在完成全年生產計劃的基礎上再增產稻穀十二萬斤，南昌縣農場提出了「收一畝種一畝」的口號，增加了二季稻二十畝及秋豆蕎麥各十畝，撫州專區農場準備了二季稻五畝、再生稻五畝、芝蔴五畝及紅薯等雜糧八千斤。同時各場也強調了對已種下的晚稻、棉花及其他秋季作物要加強田間管理，加工追肥，爭取超過原訂增產計劃。

解放後大興水利（見上）

石獅百貨商店 售貨三千多種
充分供應僑鄉人民需要

【泉州通訊】為充分供應僑鄉人民的需要，中國百貨公司福建省公司石獅百貨商店正在不斷擴大中。門市部寬大的玻璃櫥窗裏五光十色；有從廣州運來的香雲紗和哈爾濱亞麻廠出產的亞麻布；有當地僑眷手工業社的精緻刺繡和世界聞名的杭州絲綢；有閩南各地工廠出產的魚肝油、煉乳、水果罐頭；有上海、天津等地運來的味精、蒲荊綁和各色糖果食品；此外，還有國產時鐘、自行車、縫紉機、留聲機等三千多種貨色，比去年上半年增加三倍多。

石獅百貨商店經常派營業員帶貨下鄉，徵求僑眷、歸僑的意見，受到僑眷、歸僑的熱烈歡迎。隨着僑鄉人民購買力的提高，今年上半年營業額達二百四十億元。比去年同期增加三倍。為迎接秋旺季市場，石獅百貨商店已通過中國百貨公司泉州批發站調進大批呢絨、毛線、衛生衣，還派專人到蘇州杭州等地向中國絲綢公司訂購大批綢緞，僑鄉人民習慣用做帳面的「白竇綢」，也已源源運到。（中國新聞社）

青島「液體麵包」廠參觀記

本報記者　唐然

青島的麵包並不出名，但青島的「液體麵包」却在全中國各地、在遠東、特別是南洋一帶擁有良好的聲譽。

「液體麵包」是美名——人們把青島啤酒譽稱爲「液體麵包」不是沒有理由的。因爲一公升的青島啤酒約有四〇〇——四五〇仟卡羅里的熱量，相當於五、六隻雞蛋，或是半公升牛奶所提供的。不但如此，青島啤酒還含有豐富的營養物，易爲人體吸收，有助於促進消化，增進健康。

具有五十年歷史的青島啤酒廠，在中國是一個規模很大而且擁有現代化設備的啤酒廠。有新式的製麥芽的全套設備，有效能巨大的貯酒桶的酒花烘爐，有設備完善的冷藏庫。最大的貯酒桶的容量是二萬二千公升。製成的啤酒液，要在冷藏庫裏存放相當長的時間後才包裝運送出廠。因此，它的酒味清爽醇厚，免除了認味而且可以保存較長的時期。它的每日最高產量是每日（八小時）一千八百箱（每箱四十八瓶，每瓶容量是〇．六四公升），合五四二九六公升。換句話說，如果每人平均每日需要一公升啤酒，那麼，青島啤酒廠在一天之內可以使五萬以上的啤酒愛好者得到歡暢的滿足。

釀造青島啤酒的原料有大麥芽和酒花等，所用的麥芽都經過精選，酒花是不久以前在我國特別培植的。國產酒花比進口酒花更好一些，而且以國產酒花作原料，可使生產成本降低百分之五左右。嶗山區酒花生產合作社栽培的酒花，佔地二百畝以上。這種植物在生長時很像依附在竹架上生長的葡萄，而它開出的花却又和小型的波蘿相類似。

青島啤酒廠預計在八月中旬可以完成酒花分離器的新設備，這樣，酒花在麥汁中浸漬的時間可以縮短，而啤酒的後苦味也可因此減少。這樣，啤酒所特有的苦味只在進口的一霎那可以嘗出來，等到流經喉頭，苦味便完全消失了。

水，對於釀造精美的啤酒，同樣具有重大的作用。嶗山魚鱗瀑的泉水，應該分享青島啤酒的一份榮譽。水清，透明，以嶗山泉水釀成的啤酒具有一種特殊的清涼之感。嶗山是我國的名勝之一，「岩山突兀，姿勢雄駿，雲氣風光，雜合變幻」。古書（「齊記」）上有「泰山高不如東海嶗」的美談，嶗山是勞山的別稱，傳說秦始皇曾登嶗山以望蓬萊，而徐福入海求仙，也是由嶗山之南出發的，這都是兩千一百年以前的事了。

嶗山泉水傳說種種

我在青島啤酒廠裏，還聽到人們談論着嶗山泉水的種種傳說，極富於傳奇性。從這些美麗的傳說中可以得出一個結論：就是千百年來，嶗山一帶的人民如何酷愛並欣賞這裏的泉水。他們以人參、美女、奇特的茶樹來烘托嶗山泉水在色、香、味方面傑出的特性。

一個傳說是：在嶗山裏，有兩棵神奇的人參，它們可以變爲美女。嶗山泉水的源頭就是從美女身旁潺潺流出來的，水味甘美，飲之清神，所以汲用這種泉水的人，據說一個個眉清目秀，體格健壯。另一個傳說是：青島郊區流學河的水也是由嶗山流出的。河水太好了，所以河裏產有一種十分名貴而稀罕的魚，當地居民稱爲「參蘊魚」，暗示它是由「人參」的種子變成的。鮮美，價廉，是「參蘊魚」的特點。捕到以後，如稍一不慎，滑落在地面上，這種嬌嫩的魚就有粉身碎骨的危險。還有一個傳說是，在嶗山泉水發源地的一個潭水池上面，長着一顆茶樹，茶樹四周盡是懸崖峭壁，無法攀登，所以這裏的茶葉終年沒有人去採摘，最後一片片地落在水池裏。正因爲這樣，嶗山泉水既有清香之味，又能怯疾提神。若干年前，有一條大蛇常去嶗山的寺廟裏偷吃雞蛋，去時神速異常。道長發覺以後，便和他的朋友（一個南方人）商量報復之策，最後決定改放許多木頭製成的假雞蛋在罈子裏，大蛇不知底細，吃了之後，行動非常遲緩，兩人在後暗暗追蹤，探尋究竟，等到大蛇走近那棵茶樹，只在茶葉上舐了一舐，木蛋立即消化殆盡，它又如飛也似的逃掉了。

三年提高產量十二倍

青島啤酒廠最初是在德國人經營時期由德國商人集資創設的，後來轉讓給日本所謂「大日本麥酒株式會社」，作爲它的第一分廠，「朝日啤酒」、「麒麟啤酒」、「扎幌啤酒」、「青島啤酒」都是這時期製造品的牌號。解放後，青島啤酒廠成爲國營企業之一，因此青島啤酒在產量、質量和勞動生產率各方面都有顯著的提高。如果以一九五〇年產量爲一〇〇，那麼在一九五三年產值是二〇七，生產量也是二〇七，勞動生產率則是二〇〇；產量的提高尤其特出，如果一九五〇年是一〇〇，一九五三年是一三八七，增加了十二倍強。

國營啤酒廠的職員和工人享受了許多生活上的福利。去年廠方蓋了四幢樓房，作爲工人宿舍，每一戶的住宅面積佔地二十二平方公尺，另有電燈和自來水設備。而每月房租，只收人民幣五萬元（編者按：折合港幣五元左右），宿舍不僅鄰近廠場，而且環境清幽，工人們住得舒暢。遊藝所、禮堂、職工子弟學校和托兒所，都是方便的。全廠職工在這裏還享受着優待：通告上規定：福利處每啤酒每公斤人民幣四千元，而市價則需一萬六百元。

我默默地看着興高采烈的職工們暢飲時的歡愉情景，不禁想起青島啤酒在國內和南洋一帶更高的聲譽表示羨慕。（八月十四日寄自青島）

故宮博物院繪畫館 展出歷代名畫 迎接人代大會

【北京通訊】故宮博物院繪畫館於八月十五日第二次公開展出晉、隋、唐、宋、元、明、清等歷代名畫，以迎接人民代表大會第一次會議的召開。第一次展出時間是一九五三年十一月一日至十二月五日。展覽期間，首都各界人民前往參觀的人們絡繹於途，觀衆很多，有些年老的人們因陳列室光線不足，還帶着望遠鏡和放大鏡前往參觀。各地還有很多對中國古代繪畫有興趣的人們，參觀後建議故宮將這些名畫印製出來。一部分中學教材，計一個半月中，參觀的人有五萬三千多人。由於氣候關係，有些古代名畫，不能長期陳列，那次展覽以後，就將晉、隋、唐、宋、元部分的名畫，暫時收存，明清部分仍繼續陳列。

第二次展覽內容除原有晉、唐、宋、元各代名畫外，還增加了明清兩代的名畫。最近在北京召開的世界民主青年聯盟理事會代表團、印度藝術代表團、英國工黨代表團等都先後參觀了這次名畫展覽。這次展覽期限，約爲兩個月，期滿後，即將古代名畫存起來，暫停展覽。

十四　一切都有了辦法

秋江　張恨水

老尼到了診除深處以後，潘必正陪着講了些閒話。老尼看過屋子裏，也和其他讀書人屋子裏一樣，便起身道：「你讀書好好用功，起居飲食一切小事，你不用得煩神，我都會給你安排好好的。」

潘必正道：「多謝姑母。小姪意下，張于湖是父親門生，姑母意下如何？」

老尼道：「那是應當前去的。姪兒何時前去？」

潘必正道：「後日就去。姑母有甚麼事姪兒代辦？」

老尼道：「這知府很好，老身在此多承照顧。你見了他和我多多道謝。」

潘必正答是，走了兩步，送姑母出門去。老尼看看屋子，也無破綻，自行回去。

潘必正等姑母走得遠了，自己心裏還叫幾聲好險。雖然到屋子裏來，沒說什麼，可是我偷瞧她幾下眼睛，屋子四週，她都看了一遍。至於桌子書架，那還不用提。雖然這裏有一本蓮花經，是妙常送的，却是道全送來的，也不算破綻。不然，老姑母持佛戒很嚴，說我兩句，也不好受啊！因此，次日起身以後，那裏都沒有去，只好在桌子上看書。到了夕陽西下，大家都以爲無事，還可悄悄的去告訴妙常，明天要到知府衙門去了。

他看着沒有人，料是並沒有人知道。便輕輕走到妙常院中，叫道：「妙常，在屋子裏嗎？」

妙常將門簾一掀，潘必正就向屋裏一看。看見妙常在桌上擺了一本書。但是還是第一頁。她兩手只撫着衫袖，悄悄的微笑。

潘必正道：「你看書剛剛開始呵！」

妙常道：「我心裏煩亂得很，從前你常來，我怕就誤你的讀書。現在你不來了，我以爲可以好好看書。可是與奇怪得很，書在面前，總看不下去。」

潘必正道：「原因何在呢？」

妙常道：「這有什麼不明白。現時在佛門，我這顆凡心，已經被動了，按捺不下去。所以能跳出佛門，我就要心向裏。可以整天看書。不然，我是無法看書了。」

潘必正道：「我明天一早，就去見張于湖，你還有什麼話沒有？」

妙常還沒有告訴什麼話呢，簾子一掀，老尼走了進來，便道：「哎喲！必正你何以也在這裏？」

妙常抵住桌子邊，腳後退了半步。看看潘必正呆站在一邊，無話可說。她倒不忙，因道：「潘相公明天要去見知府，問我有什麼話沒有。我說，多謝他關照。至於庵裏的情形，住持自有話告訴潘相公，就不會說什麼。」（七〇）

小說天地

妙人列傳：小人

何老二總在半夜才回家的，他手上有一條鎖匙，不愁包租婆「封鎖」。黎姑娘始終沒有意見，照四姨媽意見，聚回他的鎖匙。所以何老二每一回拿出鎖匙來開門時，便覺得有一點人情在這一層裏，有了黎姑娘，他在這一層樓還不算孤立。而況白晝的時候，偶然碰着黎姑娘時，他總是笑容可掬，黎姑娘對何先生，他並非常親，起初時很願意，後來也覺得何老二很好，他叫他「老友」，她叫他「大姑」——他無法知道黎姑娘姓甚，因爲全層樓的人，都不和他談話的。今夜，何老二回來時，首先是在包租婆床位旁的桌上，放着一盞竹箱燈。其次，發覺中間後房的阿月沒有出門，點着燈未睡。何老二心裏想：「死個衰女今日生病了。」

黎姑娘曾有過一個念頭，想借幾十塊錢給何老二清還欠租，及了解四姨媽對何老二之惡，迫在追租而不在追某，還的確口，還是追繳欠租，而追繳欠租又必須有藉口，還一回，四姨媽決計了，覺得追繳欠租有了最好藉口。早飯時候，何老二由中間前房出，經過四姨媽床位前，給四姨媽一聲喝住：「喂喂，何老二。」佇行住。

何老二走路，素來像一陣風似的，已經站在樓門口，停住腳步，回頭望一望。四姨媽沉住氣說：「我昨晚跌親，要請跌打醫生，等錢用，你欠我的租，總得還我。」

「錢就冇，」何老二像個爆炸般發出吼話，「命就有一條。你要命，要就拿過你。」

「鬼要你條爛命呀！」四姨媽是初生之犢，「我入，你用你條命就得嘅？」

阿姨這個還不知天高地厚的孩子，爲了他平時說話不知輕重，何老二早已恨透他，這一趟白給她這一個搶白，更是眉毛一豎，正要發作，耳邊一聲「何先生」，是黎姑娘由頭房出。（十九）

酒鬼

勵叔

陳伍是我們街上的大酒商，他的小舅李陸却是我們街坊裏面著名的酒鬼。

「阿陸，你一天到晚這樣醉醺醺的，可不是辦法呀！」陳伍一天這樣對他的小舅說。

「天子呼來不上船，自稱臣是酒中仙……」李陸喃喃自說。

「阿陸，你聽我說！」陳伍忍不住心頭火起。

「好，我聽你說！」李陸突然正經地答，「可是，姐夫，假若人人都像我這樣聽你說，你的店子要關門了，而且，酒仙也有酒仙的好處呀！」

「有甚麼好處？」陳伍按下火氣問道。

「只要經過我的舌頭，我就知道杯子裏的是甚麼酒。」

「好，讓我考考你，假如嘗不出，你給我戒掉它！」陳伍跑到櫃台裏，把五加皮、玫瑰露、高粱、花雕、肉冰燒，混了一大杯遞出去。

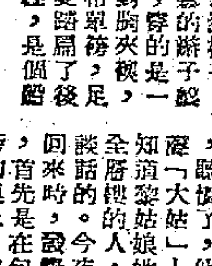
李陸呷了一口，眨眨眼，微笑地說：「這裏面有五加皮，玫瑰露，肉冰燒，高粱，花雕。」

陳伍嚇了一跳。但是仍然不動聲色地倒了一杯冷開水再遞出去：「試試這個！」

李陸伸手接過，呷了一口，眨眨眼，又呷一口，再眨眨眼，「這一杯我嘗不出了，」李陸認輸說，「但是姐夫，我敢保這一種酒一定沒有人買。」

洪門俠義小說　張文祥刺馬

柳敬亭



第一回　星夜東渡訣白蘭柳村　兼程南征論交仙霞館

時，曾二虎看此人，但見他生就一付高挑身材，高眉骨，凹眼睛，兩顴生光，秃頂，闊口，頰下密密都是鬍渣子，一根一根的辮子盤在頂上；穿的是一件青布對胸夾襖，灰色土布褂子，下面一雙踏扁了後跟的破鞋，是個家人模樣。

那人上前，見曾二虎是個主人身份，便拱手道：「老哥貴姓？」

曾二虎欠身還了禮，答道：「不敢，姓曾。」

那人又問道：「有占無占？」（即問閣是在洪門幫會中嗎？）

曾二虎答道：「虛占。」

那人又問道：「外十字占那一字？內八字占那一字？」

曾二虎道：「外十字占『松』字，內八字占『禮』字。」

原來洪門幫會之中，先分仁、義、禮、智、信五旗，亦即五堂，後又分十旗，亦即十堂，分爲威、德、福、志、宣、松、柏、一、枝、梅十字。內八字是孝、悌、忠、信、禮、義、廉、恥，排的入會弟兄輩次，「禮」字便是老五的身份。

那人笑了笑，又問道：「老哥打那裏來？」

曾二虎答道：「打崑崙山而來。」（表示西方最高，是洪門正宗。）

那人又問道：「老哥向那裏去？」

曾二虎答道：「向木陽城而去。」（表示反清復明。）

這些問答，好生重要，是初次交結必要的手續，以便彼此明瞭底細，確切證明是本國弟兄，然後方可吐出真心實話。曾二虎有問必答，不敢怠慢。那人知道對手是個當地有點份量的人物。

那人又叫堂倌將自己桌上的茶碗茶盅移了過來，在方桌上，恰恰四人各據一方。曾二虎這時便把四個茶盅移動，排成一列，這在洪門幫會中，叫做「一端正向前陌生人」；倘表示不答應，便是請你援助幫忙之意。倘表示四碗茶統統喝了，便要將最近一盅茶移動，排成「劉秀過關陣」，起身告辭，放回原處。當下那人見曾二虎排出個「劉秀過關陣」來，兩眼一閃，露出一星光芒，立即端起頭上一盅茶，倒了一下，將茶盅推成個曲尺式，端起頭上一盅茶喝了。把桌子一拍道：

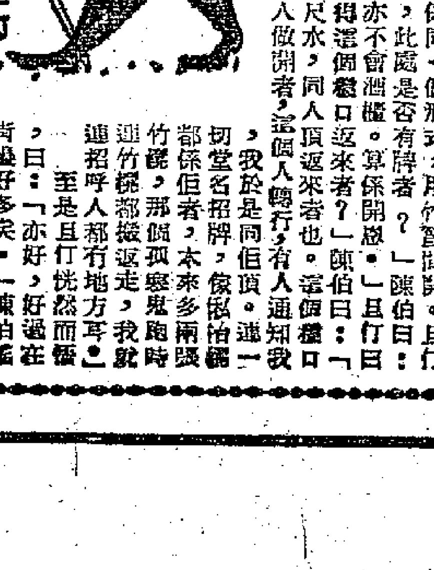
「老哥，咱們同在一旗，俺姓陳名賓鴻，人稱「黑狗禮」，在巢湖上營生，有甚事務，儘管直說。既然你到得這石橋頭，便要包拍在咱們胸脯上。」

曾二虎道：「原來是陳賓鴻大哥，兄弟不知，領教尊見，還望你哥指示來歷，將來向你站班護衛，不識是不是做兄弟的一點道理。」

當下「黑狗禮」見曾二虎說話果然在行到十分，一把將他拉了，向茶館外便走。

天堂撈記

日仃



一記撈唔化

且仃戲之曰：「醫先生」，陳伯一望，唉一聲，即曰：「你坐下先，我就寫完信。」且仃乃坐在婦人之旁，因爲除了這一張長椅之外，無地可坐矣。

女人望我一眼，又再對陳伯陳述信情。此人乃係江縣籍者，所講係吳儂軟語，且仃頗替陳伯撈心，陳伯不但此種說話者也。但陳伯裝成好鬼一樣，並且用官話答覆。那種官話，與戲台所講一樣，什麼「那單符枝」，什麼「這個踹」，什麼「畸袖疑頭」，聽到且仃毛管勵，急忙遊目四顧，暗除身上寒風。

則見牆上之標語並不僅上邊那幾張，還有「指導去公立醫院領藥」，以及「租務條例詳釋」，上天下地，十八般武藝無不精通焉。

無何，陳伯已寫好信，又用其官話，對婦人講述信中所言，婦人一味唉唉點頭，我懷疑婦人實聽不懂。婦人且放下二元，取信而行。陳伯尚曰：「第二日有信回，你再講返來。」婦人不答而去。

且仃大笑。陳伯笑問何爲笑？且仃笑曰：「你真似做戲之老倌道白。」陳伯笑曰：「出來撈，什麼都要做也。求其攪攪，馬腔之不足，用凡腔搭訕就是，有所謂者，又不是考翻譯。」且仃曰：「你真本事！正一係萬能老倌，天文地理，九流三教，無所不識。」陳伯笑曰：「出來撈，有兩度綽頭攪嘢也。」

且仃坐下，此時未有人來，又問陳伯曰：「你會仙文打字者耶？幾時學者？」陳伯笑曰：「邊處會，接到生意叫人打耳，有人識者。」

且仃曰：「豈非要界錢過人？」陳伯曰：「我識份佣耳。此處成行成市，大家都有個協議，都係找同一個人打字者，即係搵一個包括，但係仙文專家，翻譯文件也，睇仙文文件也，都找佢，有個公價者也，過個搵返來，就過個撈份佣，如此而已。」

且仃走出外邊一望，果然成行成市，差不多每一家都係同一個形式，用竹蓆間開。且仃曰：「陳伯，此處是否有牌者？」陳伯曰：「有，不過亦不會酒櫃。算係勁。」且仃曰：「你點攪得這個檔口返來者也？」陳伯曰：「我花左成三尺水，同人頂返來者也。這個檔口本來有一個人做開者，這個人轉行，有人通知我，我於是同佢頂。這一切堂名招牌，傢俬枱櫈，都係佢者，本來多兩個竹枕，那個孤寒鬼跑時連竹枕都搬返走，我就連招呼人都冇地方耳。」

至是且仃恍然而悟曰：「亦好，好過在街邊好多矣。」陳伯搖頭曰：「不過都好難做，我地之錢，無論如何總比街邊貴一些者也。人客就稀，住矣。而且，我地皮費比人貴的，燈油火蠟都多一的，好難搵錢。還有，此處成行成市，競爭劇烈，雖然話各有各做，不過亦各有各宣傳者也。你睇佢地大聲宣傳，油新招牌，亦係成本。如果搶不過人，就執笠。」且仃問佢連日做得幾多生意，陳伯曰：「今日就冇乜行矣，得五個幾。」且仃曰：「亦好過在街邊。」陳伯曰：「單靠寫信大抵難搵食，我正想出過第二樣。」

象棋義賽評述

曾益謙

曾益謙先　李志海和

炮二平五	馬八進七	馬二進三	兵三進一
車一平二	車九平八	馬八進九	馬二進三
車九進一	兵七進一	車九平六	象三進五
炮八平七	馬三進二	車二進六	士四進五
卒五進一	馬二進一	車六平八	炮二平四
車八進二	兵一進一	炮七退一	兵一進一
車二平三	炮八進五	炮七平九	炮八平五
相七進五	車八進六	馬九退七	車八平七
車八平九	兵一進一	炮九進八	車七進一
馬七進六	車七退一	馬六進四	車七平三
卒五進一	炮四平二	卒五進一	炮二進七
相五退七	車三平五	士四進五	車五退一
卒五進一	車五平六	車三平八	車六平一
車八進三	士五退四	卒五平四	士六進五
車八退九	車一退五	卒四平三	車一進三
卒三進一	象七進五	車八進七	車一平五
相三進五	車五進三	卒一進一	車五退一
卒三平四	士五退六	車八退一	車五平九
車八平五	士四進五	車五進一	車九進一
車五退二	兵七進一	車五退一	車九平三
車五平三	兵九進一	車三平九	車三平四
車九進五	士五退四	車九退五	兵一平二
車九平八	兵二平三	車九平五	士四進五
車五進一	兵九進一	車五平七	將五平四
車七進四	將四進一	車七退一	將四退一
卒四平五	士六進五	車七平五	兵九進一
車五退四	兵九平八	相五退三	車四平七
士五退六	車七平四	士四進五	兵三進一
車五平七	兵三平二	車七進五	將四進一
車七退一	將四退一	車七平八	兵二平三
車八進一	將四進一	車八平七	一將一捉

作和

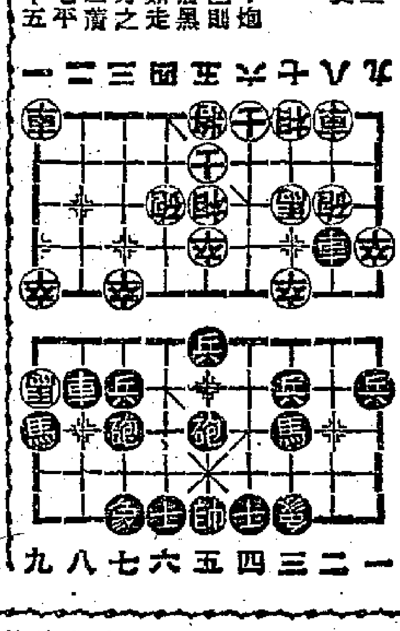
着法解釋

開局十二着，雙方着法正常，第十三着平炮七路，迫使對方出馬，減輕中路守衛力量，已則進車過河，搶緊要線，以便乘虛進襲。十八着黑方馬二進一，失當，紅隨即平車捉炮，黑方如走馬一進三，相互兌炮，則左方之馬失根，右方之馬將被敵軍退挾，故惟有走炮二平四。二十三着，炮七退一，欠緊，應走馬九退七，繼行炮七平九，爲是。二十五着車二平三，更[illegible]，應行卒五進一，較爲堅强。

李四十二着，炮四平二，乘虛進攻，甚好，車炮兵三子歸巡，頗不容易應付，至此李佔得優勢，四十四着炮二進七，紅相五退七，李不進車去相，而行車三平五，繼之以車五退一，雙捉馬卒，俱是好着。

紅四十九着卒五進一，棄馬取象，五十一着車三平八，捉炮，是應有之步驟，勝負之關鍵在此，稍失機宜，固無可勝之機，欲求和亦不可得矣。

（李方）



（曾方）

談新興的「改制班」

林靄鴻

由於整個商場冷落，香港的粵劇面臨極大的危機，於是「改制班」應運而起。它的特點是演出時間短、座價便宜、組織簡單而皮費少，這是使粵劇觀衆節省時間與金錢的一個辦法。

年來因受美國禁運影響，商場冷淡，社會不景，人們對於娛樂消費，多半抱着可慳則慳的心理，影響所及，電影事業還可維持，日漸困頓的粵劇便首當其衝，造成空前冷落的現象。

據估計，香港直接間接吃戲行飯的人，不下數千之多，這些人，在生活上有着强烈的對照。上焉者享用豪華，猶如貴冑，下焉者惶惶不可終日，連吃飯也發生問題。他們的生活，距離雖是那麼遠，在工作上卻有一種不可分離的關係。那就是說，一個班的組成並非單靠一兩名老倌號召，上自編劇提場、下至雜箱手下仔，每個單位都有它一定的作用。由於班子組織龐大，老倌日薪估價太高，一個普通的巨型班，每天皮費很少不在數千元以上的。拿最近上演的新艷陽班來說，每天非有四千元收入不能維持，賣座力稍差便要蝕本。那些較有名氣的老倌，近來也不輕易出而組班。他們[illegible]於一種危險的投資，倒不如拍電影或跑碼頭來得穩當，因此灌唱片大行其道，走埠風氣也盛極一時。至於那些大老倌吃的二三流老倌呢，既沒有拍電影的號召力，也沒有跑碼頭的餘力，只好把命運交給班政家安排了。

改制班出現

俗語說得好：「逆水行船好過灣」，演唱爲生的人靠嘴巴吃飯，停口就得餓肚子，他們不能一天無班，與其坐以待斃，毋寧自力更生，在這種情形之下，改制班便應運而生。

說起改制班的由來，已非始自今日，早在多年以前，戲行叔父薛覺先、馬師曾等便提倡過，只是其時社會比較安定，觀衆和戲人都沒有這個需要，所以僅是曇花一現便無聲無臭。時至今日，觀衆爲節省時間金錢，戲人爲謀本身生活，改制班才蓬勃起來，最近這幾個月，先後有「大中華」、「金鳳」、「大東風」、「興中華」等幾個劇團出現。

它的特點

改制班，一般說來，目前的改制班，領班老倌多半是次一流的，由於沒有大老倌出來領導，部份戲迷和戲人便把改制班看做次等的劇團，又因它的組織比較簡單和嚴密，平時依附班中吃慣閑飯的人，都在摒絕之列，所以頗遭一部份人非議。其實改制班自有它的好處。改制班最大的特點，是仿照電影的辦法，每日演三場，分場兩點鐘，每場換戲，陣容不同，它有中型班的陣容，祟價卻便宜一半，這在觀衆的時間和金錢來說，是相當「經濟實惠」的；以班方收入來說，政策是「山大斬埋有柴」，每場平均有六成至七成觀衆，便足維持一天皮費了。

收入還不差

上述的幾個改制班，收入有好有壞，大致上還不太差。開風氣之先的大中華劇社非常旺台，大東風在澳門的成績好過香港，金鳳比較差，這當然與陣容的強弱有關係，戲碼好壞也很有關係。

開台的「興中華」劇團，據說在這方面已予以改善，決定推出新戲。這個班由白玉棠、梁小梨領導，可算是目前較具規模的改制班。

改制班會不會給巨型班一個威脅呢？「興中華」「新艷陽」的對壘正是面臨考驗。不過無論如何，改制班還是值得提倡的，十元八塊看一齣大戲，已非今日一般人所能負擔的了。

我做了釣鯊魚的釣餌（下）

你可以想像，我是何等孤寂和恐慌，但最後我卻有了一個主意：那就是，此時我最好莫如把握住我的繩子割斷，跌到大海裏，如認見鯊魚還可以游水到船中部爬吊梯上船。我立即感到這個方法是太容易解決的，一定可以做到。但很快地我卻又發覺問題又來了，就是倒懸身子，怎能夠去切斷繩子呢，我用足氣力向上翻身，總不能夠抓到繩子；我的刀放在腰帶的鞘內，但在這情形下，刀也沒有用途了。

正在這當兒，我忽被水中一種很響的聲響嚇了一跳，這聲音是從近我頭下發出的。很快的，一條跟着一條來了，原來是大鯊魚！有幾條只離我幾呎遠，非常可怖，我想喊叫，卻叫不出來；我的舌頭似乎黏着上顎；我的頭好像是棉花似的。

我想我一定昏過去了，因爲一時竟失去記憶力，我是什麼時候來的？好像在這兒已經被吊起幾年了。鯊魚還在那兒，時間我掉下去，數一數有五條，全是大傢伙。當我凝視着牠們的時候，有一尾畜生飛快地對着我方面游過來，到面前就在我的額下，牠翻過身露出牠那白色的腹部和恐怖的口部，後來牠從水中跳起來，但沒有跳得上，只是撲了一個空。我不知道鯊魚是否會跳的事。牠的食餌始終無法到手，還是我額手稱慶的事。鯊魚只好失望地游過去了，我聽到牠那上下顎合攏時發出可怖的咬嚙聲。

我還繼續一再用力拚命掙扎，以圖脫出虎口，搖在繩下的我一搖一晃，真像一個鐘擺，繩子殘酷地勒痛我的踝骨，在半昏迷狀態中，我垂直的擺到了舵上。

我沒命的抓住鐵板，體味到一個被溺的人抓到一根稻草時想活命的堅强信念，這種動作純出於本能，因爲我沒有真正希望抓到東西。在我一再向外搖盪時，鐵皮粗糙的表面劃破了我的指甲，我曾懦弱地啜泣。

後來我恍然大悟了，如果我想活命的話，我必須抓住船舵。這是我唯一的機會，我彎曲身體，盡量彎成弧形，然後再伸直，以增加我搖盪的幅度，同時，那些可怕的鯊魚還在下面游弋，伺候我跌到海中。

當我再一次向內搖盪時，我似乎感到我一定要再打到舵上，我的神經緊張；我的手指已屈曲了，我默禱我這次一定不可再失敗了，果然，我竟如願以償，抓到目的物。用全身氣力握住，——堅持住，這一下的解救，簡直偉大，使我快慰得幾乎哭起來。

我如何攀到舵上，連我也莫名其妙。貝殼和銅鐵尖刺弄傷了我的手指；把我的褲子也撕破，但我還頑强地奮鬥，直至我到達舵頂。這時候我已經精疲力竭，不能再做什麼事了，就坐在那裏，緊緊依靠住它，因爲我的肌肉疼痛得很，而繩子還綁在我的脚踝上，我忘記我已恢復自由，因爲脚綁得太緊以致失去知覺。

當我稍覺有氣力時，就把刀抽出來把繩子割斷，猛然記起我還帶着這根繩子回到船上的，便耐性的把繩解開，這是一件痛苦的事。繩子一鬆，因爲這麼緊的繩帶是不易一下解開的。繩子一鬆，血液就衝回來，使我的脚抽動得非常厲害，我嚇得以爲血管會破裂了。最後我把繩子拴在舵上，把脚踝搓了又搓，使血液恢復正常。

痛苦緩和了，我把椅子牽了過來，小心翼翼地攀到上面去，再度拉到上面去時，我可忘不了剛才所受的苦難。我那破裂的手，血跡斑斑留在每節繩子上。可是終於完成了這段工作，攀登了船欄，發現自己已置身甲板上了。夥伴們飯後正在抽煙，在帳篷下舒服地躺着。當他們問我剛才到那兒去時，我只寥寥答他們幾句，並且埋怨他們都不來找我。但他們卻不以爲然，相反的，有個人竟輕鬆地說：「還說是水手呢！你連把拉繩綁牢都不會嗎？」（新田譯）

三位作曲家

莫扎特　麥特納　雷格

高馬

如果把自己所欽愛的藝術家的作品拿來和他所不熟悉的，或情趣風格迥異的藝術家的作品相比較，該也是一種有趣的事，可能還會對自己的欣賞力有所裨益。今天我就試談三位風格情趣各相迥異的音樂家的作品。

第一個是莫扎特的A大調單簧管協奏曲K・622，廣播時間是下午七時十五分。莫扎特無疑是擁有廣大聽衆的偉大作曲家。他之所以受人愛戴，是因爲他接受了他父親對他發出的寓義深長的勸告：「你一定要大衆化！」，在莫扎特所有的作品中，幾乎篇篇都貫穿着這種精神。他遭受了社會的種種折磨，然而他卻吞飲着眼淚，向人民唱出快樂的歌聲。蕭伯納說得好，「喜愛莫扎特的音樂就是一個人傾向於進步階級的標誌。」

A大調單簧管協奏曲是他逝世前兩個月完成的。這首協奏曲可以說是他最後的大作，也是他最美麗的作品之一。第一章是快板，第一主題雖然美麗，但情調冷淡；第二主題旋轉熱情，道出了他對社會的觀感。第二章是慢板，單簧管在與提琴相對答中，奏出上下跳動的樂句，人們說這是作者年輕的心在跳動的反映。終章是歡天喜地的迴旋曲體。單簧管一會兒與提琴合奏，一會兒又與笛子二重奏。在這裏，單簧管的旋律有一小段的進行是很滑稽的，人們說這是他對社會的嘲笑。

第二個是八時卅分廣播的麥特納（Medtner 1880—1951）作品廿之第一「童話」鋼琴曲。麥特納是在我國出生的德國人，人們稱他爲「俄國的勃拉姆士」，那是因爲他喜歡做古。他作曲的着眼點放在形式的結構上，還使得他的作品效果上乾燥無味。他最好的作品是「童話」，一共寫了卅首。人們說「童話」是他創造的新形式，其中包含着故事的發展，其實它只是「敘事曲」（Ballade）的變相。

第三個是德國人雷格（Reger 1873—1916）的巴蕾組曲，十一時十五分廣播。他自稱爲崇古派，一味追求複雜的技巧，所得到的結果卻是破壞了古典音樂簡單明瞭的美，而成爲現代派音樂的鼻祖。他的巴蕾組曲和華爾茲之頻繁的轉調，使人聽了頭昏轉向，感到天旋地轉的暈眩。刻薄的批評家說，患失眠症的人聽了雷格的音樂，保險可以入睡。香港電台選擇了十一時一刻播這樂曲，倒是很有趣的。

什麼叫做「卡路里」

佩如

我們常常聽見醫生對肥胖的病人說：假使你要減肥的話，你便應該減少每日所吃進體內的「卡路里」。可是什麼叫「卡路里」？它是怎樣計算的呢？「卡路里」一詞源於拉丁文Calor，翻譯出來就是熱的意思。在度量上說來，熱量單位不止一種。計算食物的熱量的，叫做「大卡路里」，或叫「卡路里」。所謂「大卡路里」就是用以衡量某種食物或飲料在人體裏面所產生精力或熱量的單位。例如我們說每一湯匙的蜂蜜含有一百「卡路里」，那就是說這一湯匙蜂蜜在人體組織裏面氧化時，能發生這麼多的精力，以供一個人在各種活動上的消耗。

「卡路里」的意思，用科學的術語說起來，所謂「大卡路里」，就是使每一公斤的水加熱一度，或每一磅的水加熱華氏表四度所需的熱力。每一「大卡路里」等於一千「小卡路里」。你可以在醫生所給你的「食物卡路里」表上，找到任何一種食物所含的「卡路里」的數量。科學家們在決定一種食物所含「卡路里」的數量時，是用一種專門的儀器叫做「熱量計」的去衡量。例如要知道一個麵包的「卡路里」，可以把它燃燒起來，然後將這燃燒過程下所發生的熱全部導入那冷水裏，那麼計算出四周的冷水加熱的度數，也就可以知道這種食物所含「卡路里」的數量了。

槍聲和野獸

大森林裏的野獸，多半是和人保持互不侵犯的態度。只因爲人們發明了火藥槍，才使野獸見了人就大發兇性。有人說在非洲行獵的土人說，他們用槍矛和弓箭去捕殺野牛等動物，一點都不危險。即使一頭野牛被射死了，土人們仍敢走向野牛羣裏把死牛拖回去。但他們經常遇見一羣野狼在吃死鳥，看見人來不但不眼露兇光，而且反而搖尾表示親善。土人們說，火藥槍的爆炸，使野獸感到驚恐，因而致起怒來。（燕飛）

辣手碎情花

（Drive a Crooked Road）

邱治明

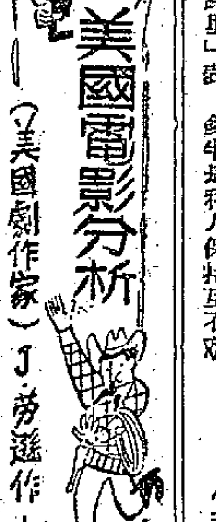
前幾天和朋友們談起電影，大家都以爲無甚可看的影片。有幾部片子，本來認爲還可以一看的，結果卻是出人意外的蹩腳，唯有「百寶圖」一部是可以令人滿意的。但好戲，從今天起有兩部不錯的片子：「王子復仇記」自是值得再看也不厭；另外就是「苦海鴛鴦」，這部電影在英國評價很高。

據看過的朋友告訴我，它很不錯，我去看這部「辣手碎情花」，完全是因爲兩個朋友等不到，才一怒而買了一張票，等鏡頭的罪。可能因爲抱了這種心情，所以倒覺得電影還算好，但是它爲什麼被譯成「辣手碎情花」，卻始終想不出來，因爲身爲「情花」的女主角，並沒有被「碎」掉，如果以「辣手碎情花」的「花」來比喻本片中擔任美人計的女主角，根本也不對。我相信許多人都對這個片名錯誤而卻步，以致錯過了這數天中比較好的一部電影。

本片的故事很簡單，講一個老實人受騙去幫人搶銀行的事，而使他人殼的女人，和可以使他達到參加歐洲賽車的獎金五千元。米奇龍尼演這個賽車手，小伙子艾迪莫斯科士德則演香餌巴巴拉，二人都演得不壞，狄安李察臣在某幾場的處理上，也很能抓住觀衆的情緒，我覺得他把本片處理得很有層次，用簡單的情節，在短短的八十分鐘內步步使觀衆漸漸帶入高潮，比起有些名導演那樣故意賣弄手段來困擾觀衆，真要高明許多。

我從小就喜歡米奇龍尼，候看他的「幼年安迪生」，回去後，就學得了他拉扯眉毛的習慣，可是現在想起來當然覺得那時很愚蠢，可是米奇龍尼卻是一個好演員。可惜他大了，仍是五短身材，扮演大人不像大人，演小孩又太老了，以致近年來大不得志。在本片中他所演的角色，非常合適，他同時也演出了他的敗露，第一次打電話給巴巴拉時，那種不安而又自慚形穢的表情，確是很好的表示出了一個初次和女朋友交遊而又自慚形穢的人的心理，以後他使本片至終都能引起觀衆的同情和注意。他所飾的角色，是在心理上受着創傷的人，因此在最後巴巴拉良心發現時，那個老實人的遭遇比較來得更易引起觀衆對男女主角的同情和憐憫。而從這一個角色，也反映出了美國社會的殘酷和金錢的魔力之下，一些善良的人們在這種社會之下是多麼的被壓榨。

本片的氣氛處理得相當好，面海的小屋中定計搶劫和劫銀行後的飛車場面，一點是在全片中始終不讓男女主角接吻的一個寫法，而影片中也沒有美人計的時候，似乎更不可避免的是其他片中常用的鏡頭。但是他沒有這樣做，結果是保持了艾迪這個人物的可能的本色，這是本片的完整性。



「壯志情深」

（美國劇作家）J.勞遜作

惟一稱讚「叛國梟獍」的那些人，他們對於民主的信根是如此的。喬治・索柯爾斯基（George Sokolsky）告訴我們，他看這部影片看了兩次，「是和一批全心全意地反共的人一起去看的。」有一個人受到這些密探、聯邦調查局人員和希特勒崇拜者的思想的感動，他第二次「每次我都禁不住流下淚來。」索柯爾斯基說，他看到那些階級的家庭一個教訓：「這可能是你的家庭或者我的家庭」他寫道，「在我們的生活中，那是如此的普遍。」他指出，因爲這部影片給了中產階級的不幸時哭了起來。索柯爾斯基非常高興，因爲這部影片是思想的力量：「約翰這個角色，顯然從頭至尾是受着思想和習性之間衝突的折磨，而結果是轉向了上帝。」

在這部電影裏，觀衆們顯然看不到什麼「普遍的東西」，甚至也沒有什麼可以了解的東西。華爾特・溫契爾（Walter Winchell）說，經濟方面的事實：「派拉蒙公司公佈，『叛國梟獍』是歷史上賣座最大的影片之一。」

在「壯志情深」（I Want You）一片的角色中，並沒有密告者。但值得注意的是，它企圖把某一種社會意識正是「叛國梟獍」那部影片所要達成的，類似的影片除此之外還有幾部。在「壯志情深」中並不需要密告者，因爲片中每一個人都懂得不敢對任何事情嚴肅地表示意見。

影片的片名使人有一種印象，以爲它可能要講一個私人的愛情故事（譯者按：片名直譯是「我要你」。）但這一次，要你的「情愁」發生於美國政府。這部電影裏的人對於這種强有力的吸引力似乎感到眼花撩亂，被國家的無所不包的權力弄得茫然失措。他們的行爲舉止似乎顯得他們所說的每一個字都要被記下來，將來要受非美委員會的審訊。

「壯志情深」又給我們介紹了一個「典型的」中等階級的家庭——葛利爾遜一家是誠實而規矩的人。這家裏的兒子當徵兵服軍役時發了怒而反抗。他的母親對他作了一篇愛國的訓話。他從朝鮮休假回國時，這番經歷「使他成爲一個男子漢」。他對他們說，他從前斥責他不肯從軍完全是對的。我們可以想像得到，對於這種在東方服役所產生的如此特別的結果，任何參加過朝鮮戰爭的軍人會有什麼反應！

影片的高潮使關露面臨到必須把自己的丈夫交給戰爭。雖然他結了婚，而且有兒有女，但國家需要他的專門知識和經驗。當露流着淚而同意了。他母親說，「我一生中總是和我兒子道別。」影片結束時是那次子的婚禮，還帶來了一種歡樂的情調，引開了人們對於哀傷地强調戰爭「不可避免」的注意力。（五三）

交通指南

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午 7時35分	上午 8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午 11時20分	中午 12時21分
下午 12時18分	下午 1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午 6時58分	上午 7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午 12時59分
下午 1時52分	下午 2時52分
3時15分（快車）	4時2分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時51分

粵滬線　註：逢雙日由廣州開往上海

廣州抵達	站名	上海開往
12·53	上海	14·17
4·50 5·03	鷹潭	17 22·05
16·11 30	株洲	39 10·23
19·42 59	衡陽	27 7·08
23·20 35	郴縣	49 3·33
4·20 40	韶關	56 22·36
6·29 42	英德	45 20·34
10·05	廣州	17·05

粵漢線

廣州 客 231	廣州 直客 173	廣州 直快 29	站名	武北 直快 30	武北 直客 174	韶關 客 232
	12·44	9·44	武北	4·50	23·38	
	19·31 47	16·07 28	岳陽	36 23·22	16·15 15·45	
	0·18 32	18·53 19·07	長沙	20·02 19·49	26 11·11	
	2·10 25	20·34 49	株洲	33 18·18	9·13 8·58	
	6·09 27	23·47 0·07	衡陽	22 15·04	59 4·39	
	10·46 11·01	3·28 43	郴縣	47 11·33	23 0·09	
9·55	16·29 48	8·27 46	韶關	7·02 6·43	49 18·32	3·37
17·55	0·10	14·26	廣州	1·05	11·10	20·00

廣深線

深圳抵達	站名	廣州開往
7·50	廣州	19·15
9·47 59	石龍	·18 17·06
10·59 11·05	樟木頭	·07 16·02
12·24	深圳	14·40

船名	往澳時間	返港時間	碼頭電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業20545
佛山	每日上午十時	每日晨二時	元安24737

德星週日及公衆假期澳開下午五時　佛山週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
漢陽	Han Yang	神戶	8日	太古
富寧	Funing	神戶	8日	太古
永榮丸	Eiken Maru	日本	8日	天祥
安那德	Anadyr	日本	8日	法郵

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
保士	Produce	暹羅	9日	華商
湖北	Hupeh	星洲	9日	太古
寶德雲	Boissevain	南美帆城	9日	渣華
大利士文	Talisman	歐洲	9日	多利順
恒生	Hang Sang	山打根	9日	渣甸
門羅總統	President Monroe	美國日本	9日	總統
華利	Warla	日本	9日	鐵行
岳拉	Okhla	日本	9日	鐵行
友玉丸	Tomotama Maru	南美星洲	9日	美邦

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
四川	Szechuen	那包	8日	太古
亞地吉	Aagtekerk	星洲歐洲	8日	渣華
瑞穗丸	Mizuho Maru	星.庇.錫.喀.	8日	東方
銀光丸	Ginko Maru	星.庇.仰.加.	8日	東方
民興	Elsboth	西貢	8日	順昌
賀風E	El Brenon	鋸山	8日	賀風
埃特賓	Ettrick Bank	毛里裘斯南非洲	8日	銀行
天城山丸	Amagisan Maru	星洲比能喀拉蚩	8日	美邦

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
丹楷巴	Tranquebar	美國	9日	寶隆
湖北	Hupeh	上海	9日	太古
芝寶大士	Tjibodas	印尼	9日	渣華
偉伯奇馬士基	Vibeke Maersk	暹羅婆羅洲	9日	捷成
安那德	Anadyr	西貢星洲歐洲	9日	法郵
永榮丸	Eiken Maru	星洲歐洲	9日	天祥
英杭	Eng Hang	高雄	9日	遠東
安平	Anping	基隆釜山	10日	維記

國泰　即日獻映　最新最長體育紀錄長片　第四屆世界盃足球大賽全輯　映足一小時並非尋常短片可比！十三國參加比賽情況熱烈！　THE WORLD CUP AT BRAZIL　同場加映　澳洲女籃冠軍賽　今天十二時半早場　優俠妖姬　梁小蘇 梁醒波演

十號起映　龍馬公司傑作　朱石麟導演　陳娟娟 胡小峰 陳琦 石磊 馮琳 韋偉 李嬙 平凡 伊琳 蘇秦 ... 賣花姑娘插竹葉！為誰辛苦為誰忙！開始售票！

高陞大戲園（電話）27189　今日電影　今天夜　七四二票價　逢星期三五日日戲　今天日場 新編 西游 巨劇　一名花淚　代花濺！　今晚最後四場放映　大歡唱片　大觀園　新馬仔 芳艷芬 波女　明天放映倫理巨片　為初母人　任劍輝 白雪仙　今晚兩場　大中華　香艷名劇　女兒香

普慶　電話五七二二七六　新艷陽班　陳錦棠 芳艷芬 白龍珠 譚蘭卿 歐陽儉 鳳凰女 黃千歲　今晚演倫理巨劇　亂世嫦娥　因猜忌惹起夫婦因婚姻惹起倫理因戀愛惹起河山好劫因情慾惹起烽火秋千錦　票價：由二元至九角八　新編第二部劇　春燈羽扇恨

都城　冷氣開放・舒適無比　今天隆重獻映　美倫彩景鉅片　蠟炬成灰淚始乾！　片中字本第六金獎　上文字幕片　嘉露蓮・亞遜　合演　鍾士・翩和　今天冷氣開映早場　李三娘　周璇　舒適

京華映樂　一最後天　上下集一場映完不加座價　美國最高超銀幕全新印本　暴君焚城錄　壯麗七彩・上片字幕　羅拔泰萊　狄波拉嘉　彼得奧斯汀諾夫　特別時間：十一時正　二時一刻　五時四十分　九時正　明天獻映　美國最新彩色綜合體　鳳凰于飛　七彩壯麗　安白露・侯活基路主演

東方　即日早放定座映　七彩特藝　英女王巡幸記　Royal Tour of Queen Elizabth　綜合體電影　大觀園　今午早場冷氣開放　新芳梁　馬仔醒波芬　歌唱名劇

國際　即日四場獻映　美高巨製　永垂不朽巨片　中文字幕上片　舞曲大王　露絲 露娜 芬南格 里域 美莉莎 佐絲　花月爭輝　明天四場　小丑情淚

太平 麗都 北河 新華 油麻地 國際　後天獻映　馬來亞之戀　紫羅蓮監製・編劇・導演　今午至二十日 請聽呼聲二時 播音的 下午・電臺　榮譽出場序：張活游 張瑛 吳楚帆 黃曼梨

娛樂　即日聯映　蘭克斯最新巨製加尼影片　苦海雙雛　THE KIDNAPPERS　主演 德溫信雲　一部不朽的傑作　吉人天相　兩天丹尼基彩演　七彩主片

樂聲　今明後兩天　兩點・五點・七點半・九點　名片大動人情奇彩特七合綜證書新　罪惡樂園　GARDEN OF EVIL　加利谷巴 蘇珊海華 等　明晚八點半　妖姬聖徒

皇后　今天三場　二時半・五時半・九時半　五項金像獎　莎士比亞巨著！　王子復仇記　HAMLET　羅蘭士奧利花　主演　珍西孟絲　合演

星景　只映今天　黑獄警匪戰　逃獄　張琳彰　找逃尋獄真兇雪沉冤！　血債血償，恩怨分明　明天正場　傾國妖后　彩色名片　今午早場　如花美眷　芳艷芬

利舞台　即日聯映　特藝七彩・金像獎　鱷魚潭奇觀　Prowlers of the Everglades　同場加映紀錄短片　特藝七彩　安娜班納高峯探險　Annapurna

分類廣告　尋訪

尋人啓事　何保德年廿五歲，廣東中山人，於二五年一月離港往上海，後順德村鄉信未見自二十一歲，組織會，請梁仕意

醫藥　上海中醫朱鶴皋　門診時間：上午九時至下午二時　出診下午三時至五時　診所：皇后大道中一七二號　電話：七〇〇八〇七　號寓：七四三五

刊登廣告　請打電話　三七二三三